

Bruxelles, 10.3.2014  
COM(2014) 146 final

ANNEX 6

**ALLEGATO**

**ALLEGATO VI**

**Accordo di associazione tra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Moldova, dall'altra**

*della*

**proposta di decisione del Consiglio**

**relativa alla conclusione dell'accordo di associazione tra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Moldova, dall'altra**

## **ALLEGATO XXVII**

**ELENCO DI RISERVE RELATIVE ALLO STABILIMENTO;  
ELENCO DI IMPEGNI RELATIVI ALLA PRESTAZIONE TRANSFRONTALIERA DI  
SERVIZI;**

**ELENCO DI RISERVE RELATIVE AL PERSONALE CHIAVE,  
AI LAUREATI IN TIROCINIO E AI VENDITORI DI BENI E SERVIZI ALLE IMPRESE;  
ELENCO DI RISERVE RELATIVE AI PRESTATORI DI SERVIZI CONTRATTUALI  
E AI PROFESSIONISTI INDIPENDENTI**

### Unione

1. Elenco di riserve relative allo stabilimento: Allegato XXVII-A
2. Elenco di impegni relativi alla prestazione transfrontaliera di servizi: Allegato XXVII-B
3. Elenco di riserve relative al personale chiave, ai laureati in tirocinio e ai venditori di beni e servizi alle imprese: Allegato XXVII-C
4. Elenco di riserve relative ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti: Allegato XXVII-D

### Repubblica di Moldova

5. Elenco di riserve relative allo stabilimento: Allegato XXVII-E
6. Elenco di impegni relativi alla prestazione transfrontaliera di servizi: Allegato XXVII-F
7. Elenco di riserve relative al personale chiave, ai laureati in tirocinio e ai venditori di beni e servizi alle imprese: Allegato XXVII-G
8. Elenco di riserve relative ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti: Allegato XXVII-H

Le seguenti abbreviazioni sono usate ai fini degli allegati XXVII-A, XXVII-B, XXVII-C, XXVII-D:

AT	Austria
BE	Belgio
BG	Bulgaria
CY	Cipro
CZ	Repubblica ceca
DE	Germania
DK	Danimarca
UE	Unione europea, inclusi tutti i suoi Stati membri
ES	Spagna
EE	Estonia
FI	Finlandia
FR	Francia
EL	Grecia
HR	Croazia
HU	Ungheria
IE	Irlanda
IT	Italia
LV	Lettonia
LT	Lituania
LU	Lussemburgo
MT	Malta
NL	Paesi Bassi
PL	Polonia
PT	Portogallo
RO	Romania
SK	Repubblica slovacca
SI	Slovenia
SE	Svezia
UK	Regno Unito

La seguente abbreviazione è usata ai fini degli allegati XXVII-E, XXVII-F, XXVII-G, XXVII-H:

MD                      Repubblica di Moldova

---

## **Allegato XXVII-A**

### **ELENCO DI RISERVE RELATIVE ALLO STABILIMENTO (UNIONE)**

1. L'elenco in appresso indica le attività economiche per le quali si applicano agli stabilimenti e agli imprenditori della Repubblica di Moldova le riserve al trattamento nazionale o al trattamento della nazione più favorita da parte dell'UE, di cui all'articolo 205, paragrafo 2, del presente accordo.

L'elenco comprende i seguenti elementi:

- a) un elenco di riserve orizzontali che si applicano a tutti i settori o sottosettori;
- b) un elenco di riserve specifiche per determinati settori o sottosettori che indica il settore o sottosettore interessato e le riserve applicabili.

Una riserva corrispondente a un'attività non liberalizzata (nessun impegno) è espressa come segue: "Nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita".

Quando una riserva di cui alla lettera a) o b) comprende solamente riserve specifiche per determinati Stati membri, gli Stati membri non menzionati assumono nel settore interessato gli obblighi di cui all'articolo 205, paragrafo 2, del presente accordo senza alcuna riserva (l'assenza, in un determinato settore, di riserve specifiche per determinati Stati membri lascia impregiudicate le riserve orizzontali o le riserve settoriali per l'intera UE eventualmente applicabili).

2. Conformemente all'articolo 202, paragrafo 3, del presente accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle Parti.
3. I diritti e gli obblighi derivanti dall'elenco in appresso non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.
4. Conformemente all'articolo 205 dell'accordo, le prescrizioni non discriminatorie, per esempio quelle concernenti la forma giuridica o l'obbligo per tutti i prestatori di servizi che operano nel territorio di ottenere licenze o autorizzazioni senza distinzioni di nazionalità, residenza o criteri equivalenti, non sono elencate nel presente allegato poiché il presente accordo le lascia impregiudicate.
5. Laddove l'Unione mantenga una riserva secondo la quale un prestatore di servizi debba avere la cittadinanza, debba essere residente o debba risiedere in modo permanente nel territorio dell'Unione come condizione per prestarvi un servizio, una riserva elencata nell'allegato XXVII-C del presente accordo costituisce, nella misura applicabile, una riserva rispetto allo stabilimento di cui al presente allegato.

## Riserve orizzontali

### Servizi pubblici

**UE:** le attività economiche considerate servizi pubblici a livello nazionale o locale possono essere oggetto di monopoli statali o di diritti esclusivi concessi a operatori privati<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> I servizi pubblici esistono in settori quali le consulenze scientifiche e tecniche, i servizi di R&S per le scienze sociali e umane, le prove tecniche e le analisi, i servizi ambientali, i servizi sanitari, i servizi di trasporto e i servizi connessi a tutti i modi di trasporto. Gli operatori privati beneficiano spesso di diritti esclusivi su questi servizi, ad esempio mediante concessioni da parte delle autorità pubbliche, fatti salvi specifici obblighi di servizio. Dato che i servizi pubblici esistono spesso anche a livello decentrato, è praticamente impossibile stilare un elenco dettagliato ed esauriente per i singoli settori. Questa riserva non si applica né ai servizi di telecomunicazione né ai servizi di informatica e affini.

## **Tipi di stabilimento**

**UE:** il trattamento concesso alle controllate (di società della Repubblica di Moldova) costituite a norma delle leggi di uno Stato membro che abbiano la sede sociale, l'amministrazione centrale o il centro di attività principale nell'Unione non si estende alle succursali o agenzie stabilite in uno Stato membro da una società della Repubblica di Moldova.<sup>1</sup>

**AT:** gli amministratori delegati delle succursali delle persone giuridiche devono essere residenti in Austria; le persone fisiche responsabili, all'interno di una persona giuridica o di una succursale, dell'osservanza del codice di commercio austriaco devono essere domiciliate in Austria.

**EE:** almeno la metà dei membri del consiglio di amministrazione deve risiedere nell'Unione.

---

<sup>1</sup> A norma dell'articolo 54 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea tali controllate sono considerate persone giuridiche dell'Unione. Nella misura in cui sono collegate in modo permanente ed effettivo all'economia dell'Unione, esse beneficiano del mercato interno dell'UE che comprende, tra l'altro, la libertà di stabilimento e di prestazione di servizi in tutti gli Stati membri.



**FI:** lo straniero che svolge un'attività commerciale come imprenditore privato e almeno uno dei soci di una società a nome collettivo o uno dei soci accomandatari di una società in accomandita semplice devono risiedere permanentemente nello Spazio economico europeo (SEE). Per tutti i settori, è richiesta la residenza nel SEE per almeno uno dei membri ordinari e supplenti del consiglio di amministrazione e per l'amministratore delegato; possono tuttavia essere concesse deroghe per determinate società. Se un'organizzazione della Repubblica di Moldova intende svolgere attività commerciali o d'affari mediante lo stabilimento di una succursale in Finlandia, occorre una licenza commerciale.

**HU:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per l'acquisizione di proprietà demaniali.

**IT:** l'accesso alle attività industriali, commerciali e artigianali può essere subordinato al possesso di un permesso di soggiorno.

**PL:** gli investitori della Repubblica di Moldova possono intraprendere e svolgere un'attività economica unicamente sotto forma di società in accomandita semplice, società in accomandita per azioni, società a responsabilità limitata e società di capitali (nel caso di servizi legali solo sotto forma di società di persone registrate e società in accomandita semplice).

**RO:** l'amministratore unico o il presidente del consiglio d'amministrazione e metà del numero totale di amministratori delle società commerciali devono essere cittadini rumeni, salvo diversamente stipulato nell'atto costitutivo o nello statuto della società. La maggioranza dei revisori dei conti delle società commerciali e dei loro supplenti deve avere la cittadinanza rumena.

**SE:** una società straniera, che non abbia stabilito una persona giuridica in Svezia o che conduca le sue attività mediante un agente commerciale, deve svolgere le proprie operazioni mediante una succursale registrata in Svezia con una gestione indipendente e una contabilità separata. L'amministratore delegato della succursale e il vice amministratore delegato, ove nominato, devono essere residenti nel SEE. Una persona fisica non residente nel SEE, che svolge operazioni commerciali in Svezia, deve nominare e registrare una persona residente come rappresentante responsabile di tali operazioni in Svezia. Va tenuta una contabilità separata per le operazioni svolte in Svezia. In singoli casi l'autorità competente può concedere deroghe alle prescrizioni in materia di succursali e di residenza. Nel caso di progetti immobiliari di durata inferiore a un anno, svolti da un'impresa con sede al di fuori del SEE o da una persona fisica non residente nel SEE, non vi è l'obbligo di stabilire una succursale o di nominare un rappresentante residente. Una società a responsabilità limitata svedese può essere costituita da una persona fisica residente nel SEE, da una persona giuridica svedese o da una persona giuridica costituita secondo l'ordinamento di un paese del SEE e che abbia la sede legale o la sede centrale o il centro di attività principale all'interno del SEE. Una società di persone può fungere da socio fondatore, ma solo se tutti i titolari con responsabilità personale illimitata sono residenti nel SEE. I fondatori non appartenenti al SEE possono richiedere un'autorizzazione all'autorità competente. Nel caso delle società a responsabilità limitata e delle società cooperative, almeno il 50% dei membri del consiglio di amministrazione, almeno il 50% dei membri supplenti del consiglio di amministrazione, l'amministratore delegato, il vice amministratore delegato, i membri supplenti del consiglio di amministrazione e, se del caso, almeno una delle persone con potere di rappresentanza della società devono risiedere nel SEE. L'autorità competente può concedere deroghe a tale prescrizione. Se nessuno dei rappresentanti della società risiede in Svezia, il consiglio di amministrazione è tenuto a nominare e a registrare una persona residente in Svezia che sia stata autorizzata a ricevere servizi a nome della società. Si applicano condizioni analoghe per lo stabilimento di tutti gli altri tipi di persone giuridiche.

**SK:** una persona fisica della Repubblica di Moldova che deve iscriversi nel registro delle imprese come persona autorizzata ad agire per conto di un imprenditore deve presentare un permesso di soggiorno valido per la Repubblica slovacca.

### **Investimenti**

**ES:** per gli investimenti (che possono incidere anche su interessi non economici dello Stato) effettuati in Spagna da governi o enti pubblici stranieri, direttamente o tramite società o altre entità controllate direttamente o indirettamente da governi stranieri, occorre un'autorizzazione governativa preventiva.

**BG:** gli investitori stranieri non possono partecipare alle operazioni di privatizzazione. Gli investitori stranieri e le persone giuridiche bulgare in cui la partecipazione di controllo è detenuta da persone fisiche o giuridiche della Repubblica di Moldova devono ottenere un'autorizzazione per a) la prospezione, lo sviluppo o l'estrazione di risorse naturali dei mari territoriali, della piattaforma continentale o della zona economica esclusiva e per b) l'acquisizione di una partecipazione di controllo in società impegnate in una qualsiasi delle attività di cui alla lettera a).

**FR:** per le acquisizioni superiori al 33,33% delle azioni di capitale o dei diritti di voto in un'impresa francese, o al 20% in società francesi quotate in borsa, da parte di persone fisiche o giuridiche della Repubblica di Moldova, si applicano le seguenti disposizioni:

- sono liberi gli investimenti di meno di 7,6 milioni di EUR in aziende francesi con un fatturato non superiore a 76 milioni di EUR, una volta decorso un termine di 15 giorni dalla notifica preventiva e dalla verifica dei suddetti importi;

- trascorso un mese dalla notifica preventiva, l'autorizzazione si considera tacitamente concessa per altri investimenti a meno che il ministero degli Affari economici non abbia esercitato eccezionalmente il suo diritto di rinviare l'investimento.

La partecipazione straniera nelle società di recente privatizzazione può essere limitata a una percentuale variabile del capitale azionario offerto al pubblico, stabilita di volta in volta dal governo francese. Se l'amministratore delegato non è titolare di un permesso di soggiorno permanente, occorre un'autorizzazione specifica per l'esercizio di determinate attività commerciali, industriali o artigianali.

**HU:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda la partecipazione di persone fisiche o giuridiche della Repubblica di Moldova a società di recente privatizzazione.

**IT:** il governo può esercitare poteri speciali in imprese che operano nei settori della difesa e della sicurezza nazionale (relativamente a tutte le persone giuridiche che svolgono attività considerate di importanza strategica nei settori della difesa e della sicurezza nazionale) e in alcune attività di importanza strategica nei settori dell'energia, dei trasporti e delle comunicazioni.

**PL:** l'acquisizione diretta e indiretta di beni immobili da parte di persone fisiche o persone giuridiche straniere richiede un'autorizzazione. Nessun impegno specifico per l'acquisizione di proprietà demaniali, ossia in relazione alla normativa che disciplina il processo di privatizzazione.

## **Settore immobiliare**

L'acquisizione di terreni e di immobili è subordinato alle seguenti limitazioni<sup>1</sup>:

**AT:** per l'acquisizione, l'acquisto, l'affitto o la locazione di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche straniere occorre l'autorizzazione delle autorità regionali competenti (Länder), che considereranno se vi saranno ripercussioni sugli interessi economici, sociali o culturali di rilievo.

**BG:** le persone fisiche e giuridiche straniere non possono acquisire la proprietà di terreni, nemmeno mediante una succursale. Le persone giuridiche bulgare a partecipazione straniera non possono acquisire la proprietà di terreni agricoli. Le persone giuridiche straniere e i cittadini stranieri con residenza permanente all'estero possono acquisire la proprietà di edifici e diritti di proprietà limitati (diritto d'uso, diritto di costruzione, diritto di costruzione di sovrastrutture e servitù) sui beni immobili.

**CY:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita.

**CZ:** i terreni agricoli e forestali possono essere acquisiti soltanto da persone fisiche straniere con residenza permanente nella Repubblica ceca e da persone giuridiche con residenza permanente nella Repubblica ceca per l'esercizio di un'impresa. Ai terreni agricoli e forestali demaniali si applicano norme specifiche. I terreni agricoli demaniali possono essere acquisiti solo da cittadini cechi, da comuni e da università pubbliche (per la formazione e la ricerca). Le persone giuridiche, indipendentemente dalla forma o dal luogo di residenza, possono acquisire dallo Stato un terreno agricolo demaniale solo se su di esso vi sia costruito un edificio già di loro proprietà o se tale terreno sia indispensabile per l'utilizzazione dell'edificio stesso. Solo i comuni e le università pubbliche possono acquisire foreste demaniali.

---

<sup>1</sup> per quanto riguarda i settori dei servizi, tali limitazioni non si estendono oltre quelle derivanti dagli impegni vigenti, assunti nel quadro del GATS.

**DK:** limitazioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche non residenti. Limitazioni all'acquisto di proprietà agricole da parte di persone fisiche e giuridiche straniere.

**HU:** fatte salve le eccezioni previste dalla normativa sulle superfici coltivabili, l'acquisto di tali superfici non è consentito alle persone fisiche e giuridiche straniere. L'acquisto di proprietà immobiliari da parte di stranieri è condizionato all'ottenimento del permesso dell'organismo della pubblica amministrazione competente in base alla posizione della proprietà.

**EL:** a norma della legge n. 1892/90 l'acquisizione di terreni situati in prossimità delle frontiere è subordinata all'autorizzazione concessa dal ministero della Difesa. A giudicare dalle prassi amministrative, è facile ottenere l'autorizzazione per gli investimenti diretti.

**HR:** nessun impegno in relazione all'acquisizione di beni immobiliari da parte di prestatori di servizi non stabiliti e costituiti in Croazia. È consentita l'acquisizione di beni immobiliari necessari per la prestazione di servizi da parte di società stabilite e costituite in Croazia come persone giuridiche. L'acquisizione di beni immobiliari necessari per la prestazione di servizi da parte di succursali è subordinata all'approvazione del ministero della Giustizia. I terreni agricoli non possono essere acquisiti da persone fisiche o giuridiche straniere.

**IE:** per l'acquisizione di diritti su un terreno irlandese da parte di società nazionali o estere o da parte di cittadini stranieri occorre un'autorizzazione scritta preliminare della commissione fondiaria. Tale prescrizione non si applica ai terreni ad uso industriale (esclusi quelli destinati all'agroindustria) a condizione che il ministero per le Imprese, il commercio e l'occupazione abbia rilasciato un certificato a tal fine. Questa legge non si applica ai terreni situati entro i confini urbani.

**IT:** l'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche straniere è subordinato a una condizione di reciprocità.

**LT:** l'acquisizione della proprietà di terreni, acque interne e foreste è consentito a persone fisiche e giuridiche straniere che soddisfano i criteri dell'integrazione europea e transatlantica. La procedura, i termini e le condizioni nonché le restrizioni relative all'acquisizione di lotti di terreno sono stabiliti nel diritto costituzionale.

**LV:** limitazioni all'acquisizione di terreni in aree rurali e di terreni in città o aree urbane. È consentito l'affitto di terreni per un periodo massimo di 99 anni.

**PL:** l'acquisizione diretta e indiretta di beni immobili da parte di persone fisiche o giuridiche straniere richiede un'autorizzazione. Nessun impegno specifico per l'acquisizione di proprietà demaniali, ossia in relazione alla normativa che disciplina il processo di privatizzazione.

**RO:** le persone fisiche che non hanno la cittadinanza rumena e la residenza in Romania e le persone giuridiche non rumene che non hanno la sede centrale in Romania non possono acquisire la proprietà di nessun tipo di terreno tramite atti inter vivos.

**SI:** le succursali stabilite nella Repubblica di Slovenia da soggetti stranieri possono acquisire soltanto i beni immobili, ad eccezione dei terreni, necessari per lo svolgimento delle attività economiche per le quali si sono stabilite.

**SK:** i terreni agricoli e forestali non possono essere acquisiti da persone fisiche o giuridiche straniere. Una normativa specifica si applica a determinate altre categorie di proprietà immobiliari. I soggetti stranieri possono acquisire beni immobili mediante la costituzione di persone giuridiche slovacche o mediante la partecipazione in joint venture. L'acquisizione di terreni da parte di soggetti stranieri è subordinata ad autorizzazione (per le modalità 3 e 4).

## Riserve settoriali

### **A. Agricoltura, caccia, silvicoltura e utilizzo di aree forestali**

**FR:** lo stabilimento di imprese agricole ad opera di società non-UE e l'acquisizione di vigneti da parte di investitori non-UE sono subordinati ad autorizzazione.

**AT, HR, HU, MT, RO:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per le attività agricole.

**CY:** la partecipazione di investitori è autorizzata per una quota massima pari al 49%.

**IE:** lo stabilimento di attività molitorie da parte di residenti della Repubblica di Moldova è soggetto ad autorizzazione.

**BG:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per le attività di utilizzo di aree forestali.

### **B. Pesca e acquacoltura**

**UE:** salvo diverse disposizioni, l'accesso alle risorse biologiche e alle zone di pesca situate nelle acque marittime sotto la sovranità o la giurisdizione degli Stati membri, come pure il loro utilizzo, possono essere limitati ai pescherecci che battono bandiera di un territorio dell'UE.



**SE:** una nave può essere considerata svedese e autorizzata a battere bandiera svedese se più del 50% della proprietà è detenuta da cittadini o persone giuridiche svedesi. Se un'imbarcazione straniera svolge le proprie operazioni sotto il controllo svedese o il proprietario risiede in modo permanente in Svezia, il governo può autorizzare tale imbarcazione a battere bandiera svedese. Le imbarcazioni la cui proprietà è detenuta al 50% da cittadini o società del SEE con sede legale, amministrazione centrale o centro di attività principale nel SEE e le cui operazioni sono dirette a partire dalla Svezia possono anche essere iscritte nel registro svedese. Una licenza di pesca professionale, necessaria per esercitare la pesca professionale, è concessa solo se l'attività di pesca è connessa con l'industria della pesca svedese. Per connessione s'intende, ad esempio, lo sbarco in Svezia di metà delle catture effettuate nel corso di un anno civile (in valore), oppure la partenza da un porto svedese di metà delle bordate di pesca o il domicilio in Svezia di metà dei pescatori della flotta. Nel caso di imbarcazioni la cui lunghezza è superiore a cinque metri, oltre alla licenza di pesca professionale, è necessaria un'autorizzazione per l'imbarcazione. Questa è concessa se, a titolo d'esempio, l'imbarcazione è iscritta al registro nazionale ed ha un autentico legame economico con la Svezia.

**UK:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per l'acquisizione di imbarcazioni che battano bandiera britannica, a meno che almeno il 75% dell'investimento provenga da cittadini britannici e/o da società detenute almeno al 75% da cittadini britannici i quali, in tutti i casi, devono essere domiciliati e residenti nel Regno Unito. Le imbarcazioni devono essere gestite, dirette e controllate a partire dal Regno Unito.

### **C. Attività estrattiva**

**UE:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per le persone giuridiche controllate<sup>1</sup> da una persona fisica o giuridica di un paese non-UE che rappresenta più del 5% delle importazioni di petrolio o di gas naturale dell'UE. Nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per le succursali dirette (è necessaria la costituzione in persona giuridica).

---

<sup>1</sup> Una persona giuridica è controllata da un'altra persona fisica o giuridica se quest'ultima ha il potere di nominare la maggioranza degli amministratori della prima o comunque dirigerne legalmente l'operato. In particolare va ritenuto controllo la proprietà di più del 50% della partecipazione azionaria di una persona giuridica.

## **D. Attività manifatturiere**

**UE:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per le persone giuridiche controllate<sup>1</sup> da una persona fisica o giuridica di un paese non-UE che rappresenta più del 5% delle importazioni di petrolio o di gas naturale dell'UE. Nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per le succursali dirette (è necessaria la costituzione in persona giuridica).

**HR:** è previsto il requisito della cittadinanza per editoria, stampa e riproduzione di supporti registrati.

**IT:** i titolari di case editrici e tipografie nonché gli editori devono essere cittadini di uno Stato membro. Le società devono avere la propria sede centrale in uno Stato membro.

**SE:** le persone fisiche, titolari di periodici stampati e pubblicati in Svezia, devono risiedere in Svezia o essere cittadini del SEE. Le persone giuridiche titolari di tali periodici devono essere stabilite nel SEE. Per i periodici stampati e pubblicati in Svezia e le registrazioni tecniche è previsto un direttore responsabile che deve essere domiciliato in Svezia.

Produzione, trasmissione e distribuzione per conto proprio di energia elettrica, gas, vapore e acqua calda<sup>2</sup> (tranne la generazione di energia elettrica da impianti nucleari)

**UE:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per la produzione di energia elettrica, la trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto proprio, la produzione di gas e la distribuzione di combustibili gassosi.

---

<sup>1</sup> Una persona giuridica è controllata da un'altra persona fisica o giuridica se quest'ultima ha il potere di nominare la maggioranza degli amministratori della prima o comunque dirigerne legalmente l'operato. In particolare va ritenuto controllo la proprietà di più del 50% della partecipazione azionaria di una persona giuridica.

<sup>2</sup> Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

## Produzione, trasmissione e distribuzione di vapore e di acqua calda.

**UE:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per le persone giuridiche controllate<sup>1</sup> da persone fisiche o giuridiche di un paese non-UE che rappresentano più del 5% delle importazioni di petrolio o di gas naturale dell'UE. Nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la costituzione di una società).

**FI:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per la produzione, la trasmissione e la distribuzione di vapore e di acqua calda.

### **1. Servizi alle imprese**

#### Servizi professionali

**UE:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda i servizi di consulenza legale e i servizi di documentazione e certificazione legale forniti da professionisti legali investiti di funzioni pubbliche quali notai, "huissiers de justice" o altri "officiers publics et ministériels" e per quanto riguarda i servizi forniti da ufficiali giudiziari nominati con atto ufficiale della pubblica amministrazione.

**UE:** per ottenere la piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per la pratica del diritto interno (dell'UE e dello Stato membro), sono richiesti la cittadinanza e/o la residenza.

---

<sup>1</sup> Una persona giuridica è controllata da altre persone fisiche o giuridiche se queste ultime hanno il potere di nominare la maggioranza degli amministratori della prima o comunque dirigerne legalmente l'operato. In particolare va ritenuto controllo la proprietà di più del 50% della partecipazione azionaria di una persona giuridica.

**AT:** per quanto concerne i servizi legali, la partecipazione degli avvocati stranieri (che devono essere pienamente abilitati nel paese d'origine) al capitale azionario e agli utili di gestione di uno studio legale non può superare il 25%. Essi non possono esercitare un'influenza determinante sul processo decisionale. La prestazione di servizi legali da parte degli investitori di minoranza stranieri, o di loro personale qualificato, è autorizzata esclusivamente in materia di diritto internazionale pubblico e di diritto del paese in cui essi sono abilitati all'esercizio della professione di avvocato. La prestazione di servizi legali in materia di diritto interno (dell'UE e dello Stato membro), compresa la rappresentanza nei tribunali, è condizionata alla piena abilitazione all'avvocatura per la quale è richiesta la cittadinanza.

Per quanto riguarda i servizi di contabilità, tenuta dei libri contabili, revisione dei conti e consulenza fiscale, la partecipazione al capitale azionario e i diritti di voto delle persone abilitate all'esercizio della professione dalla normativa di un paese straniero non possono eccedere il 25%.

Nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per i servizi medici (tranne che per i servizi dentistici, per gli psicologi e gli psicoterapeuti) e per i servizi veterinari.

**BG:** per quanto riguarda i servizi legali, alcune forme giuridiche ("advokatsko sadrujue" e "advokatsko drujestvo") sono riservate agli avvocati pienamente abilitati alla professione nella Repubblica di Bulgaria. La prestazione di servizi di mediazione è subordinata al requisito della residenza permanente. Per la prestazione di servizi fiscali è necessaria la cittadinanza dell'UE. Per quanto riguarda i servizi architettonici, urbanistici, di architettura del paesaggio, di ingegneria e di ingegneria integrata le persone fisiche e giuridiche straniere, in possesso della competenza riconosciuta di progettista comprovata da una licenza in conformità della propria legislazione nazionale, possono effettuare i rilievi e progettare opere in forma indipendente in Bulgaria solo dopo aver vinto una procedura competitiva ed essere stati selezionati come contraenti alle condizioni e secondo la procedura stabilita dalla legge sugli appalti pubblici; per i progetti di rilevanza nazionale o regionale gli investitori della Repubblica di Moldova devono associarsi a investitori locali o esserne subappaltatori. Per quanto riguarda i servizi urbanistici e di architettura del paesaggio, è previsto il requisito della cittadinanza. Nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per i servizi prestati da ostetriche, infermiere, fisioterapisti e personale paramedico.

**DK:** i revisori stranieri possono associarsi a esperti contabili danesi abilitati previa autorizzazione dell'Agenzia danese per il commercio e le società (Danish Commerce and Companies Agency).

**FI:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per i servizi socio-sanitari finanziati con fondi pubblici o privati (ad esempio servizi medici, compresi servizi psicologici e odontoiatrici, servizi ostetrici, fisioterapisti e personale paramedico).

**FI:** per quanto riguarda i servizi di revisione dei conti, è previsto il requisito della residenza per almeno uno dei revisori di una società a responsabilità limitata finlandese.

**FR:** per quanto riguarda i servizi legali, alcune forme giuridiche ("association d'avocats" e "société en participation d'avocat") sono riservate agli avvocati pienamente abilitati all'avvocatura in Francia. Per quanto riguarda i servizi di architettura, i servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici, i servizi ostetrici e quelli prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico, gli investitori stranieri hanno accesso unicamente alle forme giuridiche "société d'exercice liberal" (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée o sociétés en commandite par actions) e "société civile professionnelle". Per quanto riguarda i servizi veterinari valgono il requisito della cittadinanza e la reciprocità.

**EL:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per gli odontotecnici. Per ottenere una licenza per l'esercizio delle professioni di revisore legale e di veterinario è richiesta la cittadinanza dell'UE.

**ES:** i revisori legali e i consulenti in proprietà industriale sono soggetti al requisito della cittadinanza dell'Unione.

**HR:** nessun impegno tranne che per la consulenza in materia di diritto del paese d'origine, diritto straniero e diritto internazionale. La rappresentanza delle parti nei tribunali può essere esercitata solo dai membri del consiglio dell'ordine degli avvocati croato (titolo croato "odvjetnici"). È previsto il requisito della cittadinanza per l'appartenenza al consiglio dell'ordine degli avvocati. Nei procedimenti che comportano elementi internazionali le parti possono essere rappresentate nei tribunali arbitrali e nei tribunali ad hoc da avvocati membri degli ordini degli avvocati di altri paesi.

È necessaria una licenza per prestare servizi di revisione dei conti. La prestazione di servizi di architettura e di ingegneria da parte di persone fisiche e giuridiche è subordinata all'approvazione rispettivamente dell'ordine croato degli architetti e di quello degli ingegneri.

**HU:** lo stabilimento deve assumere la forma di una società di persone con un avvocato ungherese (ügyvéd) o con uno studio legale (ügyvédi iroda) ovvero di un ufficio di rappresentanza. La prestazione di servizi veterinari da parte di cittadini di Stati non appartenenti al SEE è subordinata al requisito della residenza.

**LV:** nelle società commerciali di revisori contabili giurati più del 50% delle azioni con diritto di voto deve essere di proprietà di revisori contabili giurati o di società commerciali di revisori contabili giurati dell'UE o del SEE.

**LT:** per quanto riguarda i servizi di revisione dei conti, almeno tre quarti delle azioni delle società di revisione dei conti devono appartenere a revisori o società di revisione dell'UE o del SEE.

**PL:** benché gli avvocati UE abbiano accesso ad altri tipi di forme giuridiche, gli avvocati stranieri possono accedere unicamente alle seguenti forme giuridiche: società di persone registrata e società in accomandita semplice. Per la prestazione di servizi veterinari è richiesta la cittadinanza dell'UE.

**SK:** per la prestazione di servizi di architettura, di ingegneria e di servizi veterinari è richiesta la residenza.

**SE:** per quanto riguarda la prestazione di servizi legali, l'ammissione all'esercizio della professione forense, necessaria solo per utilizzare il titolo svedese "*advokat*", è subordinata al requisito della residenza. Per i curatori è previsto il requisito della residenza. L'autorità competente può concedere una deroga a tale prescrizione. Previsti requisiti SEE per la nomina di un certificatore di un piano economico. Per la prestazione di servizi di revisione dei conti è richiesto il requisito della residenza nel SEE.

### Servizi di ricerca e sviluppo

**UE:** per i servizi di ricerca e sviluppo finanziati da fondi pubblici, sono concessi diritti esclusivi e/o autorizzazioni solo a cittadini dell'UE e a persone giuridiche dell'UE con sede centrale nell'UE.

### Noleggio/leasing senza operatori

#### A. Navi

**LT:** le navi devono essere di proprietà di persone fisiche lituane o di società stabilite in Lituania.

**SE:** qualora una persona fisica o giuridica della Repubblica di Moldova goda di diritti di proprietà su una nave, affinché tale nave possa battere bandiera svedese occorre dimostrare una prevalente influenza svedese nella sua gestione.



## B. Aeromobili

**UE:** per quanto riguarda il noleggio e il leasing di aeromobili, l'aeromobile deve appartenere a persone fisiche rispondenti a criteri di cittadinanza specifici o a persone giuridiche che soddisfino criteri specifici in materia di proprietà del capitale e di controllo (tra cui la cittadinanza degli amministratori). Possono essere concesse deroghe per contratti di leasing di breve durata.

### Altri servizi alle imprese

**UE, tranne HU e SE:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per servizi di fornitura di personale domestico, di altri lavoratori nei settori del commercio o dell'industria, di personale infermieristico e di altro personale. È richiesta la residenza o la presenza commerciale e può essere previsto il requisito della cittadinanza.

**UE tranne BE, DK, EL, ES, FR, HU, IE, IT, LU, NL, SE, UK:** per la prestazione di servizi di collocamento e di fornitura di personale sono previsti requisiti di cittadinanza e residenza.

**UE, tranne AT e SE:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per servizi d'investigazione. È richiesta la residenza o la presenza commerciale e può essere previsto il requisito della cittadinanza.

**AT:** per quanto riguarda i servizi di collocamento e le agenzie per il lavoro interinale, le autorizzazioni possono essere accordate solo alle persone giuridiche con sede centrale nel SEE, e i membri del consiglio di amministrazione o i soci/azionisti amministratori della società, abilitati a rappresentare la persona giuridica, devono essere cittadini del SEE ed esservi domiciliati.

**BE:** una società che abbia la propria sede centrale al di fuori del SEE è tenuta a dimostrare che presta servizi di collocamento nel suo paese di origine. Per quanto riguarda i servizi di sicurezza per i dirigenti sono previsti i requisiti di cittadinanza e residenza nell'UE.

**BG:** è richiesta la cittadinanza per i servizi di fotografia aerea, per la geodesia, la mappatura catastale e la cartografia. Nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per i servizi di collocamento e di fornitura di personale, di fornitura di altro personale d'ufficio, i servizi di investigazione, i servizi di sicurezza, i servizi tecnici di prova e analisi, i servizi in appalto per la riparazione e lo smantellamento delle attrezzature nei giacimenti di petrolio e di gas. Nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per i servizi di traduzione e interpretazione ufficiali.

**DE:** per gli interpreti giurati è previsto il requisito della cittadinanza.

**DK:** per quanto riguarda i servizi di sicurezza, per la maggioranza dei membri del consiglio d'amministrazione e i dirigenti sono previsti requisiti di residenza e cittadinanza. Nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per la prestazione di servizi di vigilanza aeroportuale.

**EE:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per i servizi di sicurezza. Per i traduttori giurati è previsto il requisito di cittadinanza dell'UE.

**FI:** per i traduttori iscritti all'albo è previsto il requisito della residenza nel SEE.

**FR:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per la concessione di diritti nel settore dei servizi di collocamento.

**FR:** gli investitori stranieri devono disporre di un'autorizzazione specifica per i servizi di esplorazione e prospezione relativi ai servizi di consulenza scientifica e tecnica.

**HR:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per i servizi di collocamento e i servizi di investigazione e vigilanza.

**IT:** per ottenere l'autorizzazione necessaria per la prestazione di servizi di vigilanza occorre la cittadinanza italiana o dell'UE e la residenza. I titolari di case editrici e tipografie nonché gli editori devono essere cittadini di uno Stato membro. Le società devono avere la propria sede centrale in uno Stato membro. Nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per i servizi delle agenzie di riscossione e i servizi di informazione commerciale.

**LV:** per quanto riguarda i servizi di investigazione, possono ottenere la licenza solo le società d'investigazione il cui responsabile e ogni persona che abbia un incarico di amministratore siano cittadini dell'UE o del SEE. Per quanto riguarda i servizi di sicurezza, almeno la metà del capitale azionario deve essere detenuto da persone fisiche o giuridiche dell'UE o del SEE per il rilascio della licenza.

**LT:** l'attività di prestazione di servizi di sicurezza può essere intrapresa solo da persone con la cittadinanza di un paese del SEE o della NATO.

**PL:** per quanto riguarda i servizi di investigazione, la licenza professionale può essere accordata a cittadini polacchi o a persone in possesso della cittadinanza di un altro Stato membro, del SEE o della Svizzera. Per quanto riguarda i servizi di sicurezza, la licenza professionale può essere accordata solo a cittadini polacchi o a persone in possesso della cittadinanza di un altro Stato membro, del SEE o della Svizzera. Per i traduttori giurati è previsto il requisito della cittadinanza dell'UE. Per prestare servizi di fotografia aerea e per svolgere l'attività di redattore capo di giornali e periodici occorre possedere la cittadinanza polacca.

**PT:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per i servizi di investigazione. Per la prestazione di servizi delle agenzie di riscossione e di informazione commerciale è previsto il requisito della cittadinanza dell'UE. Per il personale specializzato dei servizi di sicurezza è previsto il requisito della cittadinanza.

**SE:** è previsto il requisito della residenza per l'editore e il proprietario di una casa editrice o di una tipografia. Solo la popolazione Sami può allevare renne e detenerne allevamenti.

**SK:** per quanto riguarda i servizi di investigazione e i servizi di sicurezza, le licenze possono essere accordate solo se non vi sono rischi per la sicurezza e se tutti i dirigenti sono cittadini dell'UE, del SEE o della Svizzera.

#### **4. Servizi di distribuzione**

**UE:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per la distribuzione di armi, munizioni e esplosivi.

**UE:** in alcuni paesi sono previsti i requisiti di cittadinanza e di residenza per svolgere l'attività di farmacista e tabaccaio.

**FR:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per la concessione di diritti esclusivi nel settore del commercio al dettaglio di tabacco.

**FI:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per la distribuzione di alcolici e prodotti farmaceutici.

**AT:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per la distribuzione di prodotti farmaceutici.

**BG:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda la distribuzione di bevande alcoliche, prodotti chimici, tabacco e prodotti del tabacco, prodotti farmaceutici, prodotti medicali e ortopedici; armi, munizioni e attrezzature militari; petrolio e prodotti petroliferi, gas, metalli preziosi, pietre preziose.

**DE:** solo le persone fisiche sono autorizzate a prestare servizi al dettaglio relativamente ai prodotti farmaceutici e a fornire prodotti medicali al pubblico. Per ottenere un'autorizzazione all'esercizio della professione di farmacista e/o per aprire una farmacia per la vendita al dettaglio al pubblico di prodotti farmaceutici e di determinati prodotti medicali è previsto il requisito della residenza. I cittadini di altri paesi o le persone che non hanno superato in Germania l'esame per farmacisti possono ottenere una licenza solo per subentrare in una farmacia esistente già da tre anni.

**HR:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per la distribuzione di prodotti del tabacco.

## **6. Servizi ambientali**

**UE:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per quanto riguarda la prestazione di servizi relativi alla raccolta, depurazione e distribuzione d'acqua per uso domestico, industriale, commerciale o altri usi, compresa la fornitura di acqua potabile e la gestione delle risorse idriche.

## **7. Servizi finanziari**<sup>1</sup>

**UE:** solo le società aventi sede legale nell'UE possono essere depositarie del patrimonio dei fondi d'investimento. L'esercizio delle attività di gestione di fondi comuni d'investimento e di società di investimento è subordinato allo stabilimento di una società di gestione specializzata avente sede legale e sede centrale nello stesso Stato membro.

**AT:** la licenza per l'apertura di una succursale di un assicuratore straniero viene negata quando quest'ultimo non abbia una forma giuridica corrispondente o paragonabile a una società per azioni o a una mutua assicuratrice. La gestione di una succursale deve essere formata da due persone fisiche residenti in Austria.

**BG:** l'assicurazione pensionistica è attuata mediante la partecipazione a compagnie di assicurazione pensionistica registrate. Per il presidente del consiglio di amministrazione e per il presidente del comitato di direzione è previsto il requisito della residenza permanente in Bulgaria. Prima di stabilire una succursale o un'agenzia che presti servizi in determinati rami assicurativi un assicuratore straniero deve essere stato autorizzato a operare negli stessi rami nel proprio paese di origine.

**CY:** soltanto i membri (broker) della borsa di Cipro possono svolgere attività riguardanti l'intermediazione in titoli a Cipro. Le agenzie di intermediazione possono essere registrate come membri della borsa di Cipro soltanto se sono state stabilite e registrate in conformità del diritto societario di Cipro (non sono ammesse le succursali).

---

<sup>1</sup> Si applica la limitazione orizzontale relativa alla differenza di trattamento tra le succursali e le controllate. Le succursali straniere possono ricevere un'autorizzazione a operare nel territorio di uno Stato membro solo alle condizioni previste dalla legislazione pertinente dello Stato membro, ed è pertanto possibile che venga ad esse richiesto di soddisfare un certo numero di requisiti prudenziali specifici.

**EL:** il diritto di stabilimento non comprende l'apertura di uffici di rappresentanza né altre forme di presenza permanente delle compagnie di assicurazione, salvo quando detti uffici siano stabiliti come agenzie, succursali o sedi centrali.

**ES:** prima di stabilire una succursale o un'agenzia che presti servizi in determinati rami assicurativi un assicuratore straniero deve essere stato autorizzato a operare negli stessi rami nel proprio paese di origine.

**HU:** le succursali di istituti stranieri non possono prestare servizi di gestione patrimoniale per fondi pensione privati o servizi di gestione di capitali di rischio. Il consiglio di amministrazione di un istituto finanziario deve comprendere almeno due membri che siano cittadini ungheresi, residenti ai sensi della relativa normativa sul regime dei cambi e in possesso della residenza permanente in Ungheria da almeno un anno.

**IE:** nel caso di organismi di investimento collettivo costituiti come fondi comuni di investimento e società a capitale variabile (diversi dagli organismi di investimento collettivo in valori mobiliari, OICVM), la società fiduciaria/depositaria e la società di gestione devono essere costituite in Irlanda o in un altro Stato membro (non sono ammesse le succursali). In caso di una "investment limited partnership" (società in accomandita per investimenti), almeno uno dei soci accomandatari deve essere registrato in Irlanda. I soggetti che intendono diventare membri di una borsa irlandese devono a) essere autorizzati in Irlanda e ciò presuppone la registrazione di una società di capitali o persone con sede centrale/sociale in Irlanda oppure b) essere autorizzati in un altro Stato membro dell'Unione in conformità della direttiva dell'UE sui servizi di investimento.

**PT:** i fondi pensione possono essere gestiti solo da società specializzate costituite in Portogallo a tal fine, da compagnie di assicurazione stabilite in Portogallo e autorizzate a operare nel settore delle assicurazioni vita o da soggetti autorizzati a gestire fondi pensione in altri Stati membri.

Per poter aprire una succursale in Portogallo, le compagnie di assicurazione straniere devono dimostrare di possedere un'esperienza operativa almeno quinquennale. Le succursali dirette non sono autorizzate nel settore dell'intermediazione assicurativa, che è riservata alle compagnie costituite conformemente alla legislazione di uno Stato membro.

**FI:** almeno metà dei soci fondatori e membri del consiglio di amministrazione e dell'organo di vigilanza delle compagnie di assicurazione che prestano servizi relativi alle assicurazioni pensionistiche obbligatorie deve avere la residenza nell'UE, salvo deroga delle autorità competenti. Nel caso di compagnie di assicurazione diverse da quelle anzidette il requisito della residenza vale per almeno uno dei membri del consiglio di amministrazione e dell'organo di vigilanza e per l'amministratore delegato.

L'agente generale di una compagnia di assicurazione della Repubblica di Moldova deve avere la residenza in Finlandia, a meno che la compagnia abbia la sede centrale nell'Unione.

Gli assicuratori stranieri non possono ottenere in Finlandia la licenza necessaria per esercitare tramite una succursale attività inerenti al regime pensionistico obbligatorio.

Nel caso dei servizi bancari il requisito della residenza è previsto per almeno uno dei fondatori, uno dei membri del consiglio di amministrazione e dell'organo di vigilanza, per l'amministratore delegato e per il legale rappresentante di un istituto di credito.



**IT:** una società per essere autorizzata a gestire il sistema di regolamento di titoli attraverso lo stabilimento in Italia deve essere costituita in Italia (non sono ammesse succursali). Le società per essere autorizzate a gestire servizi centralizzati di deposito titoli attraverso lo stabilimento in Italia devono essere costituite in Italia (non sono ammesse le succursali). Nel caso degli organismi di investimento collettivo diversi dagli OICVM armonizzati a norma della legislazione dell'UE, il fiduciario/depositario deve essere costituito in Italia o in un altro Stato membro ed essere stabilito in Italia attraverso una succursale. Anche le società di gestione di OICVM non armonizzati a norma della legislazione dell'UE devono essere costituite in Italia (non sono ammesse succursali). La gestione dei fondi pensione è riservata alle banche, alle compagnie di assicurazione, alle società di investimento e alle società di gestione di OICVM armonizzati a norma della legislazione dell'UE aventi la sede centrale nell'UE nonché agli OICVM costituiti in Italia. Per l'attività di vendita porta a porta gli intermediari devono servirsi di promotori finanziari autorizzati e iscritti all'albo. Gli uffici di rappresentanza degli intermediari stranieri non possono svolgere attività intese a prestare servizi d'investimento.

**LT:** ai fini della gestione patrimoniale è necessaria la costituzione di una società di gestione specializzata (non sono ammesse le succursali).

Soltanto imprese con la sede legale o una succursale in Lituania possono agire come depositarie di fondi pensione.

Soltanto le banche con la sede sociale o una succursale in Lituania e autorizzate a fornire servizi di investimento in uno Stato membro o in un paese del SEE possono agire come depositarie del patrimonio dei fondi pensione.

**PL:** agli intermediari assicurativi è richiesta la costituzione di una società in loco (non sono ammesse le succursali).

**SK:** gli stranieri possono stabilire una compagnia di assicurazione con forma legale di società per azioni oppure possono gestire attività assicurative attraverso proprie controllate con sede legale in Slovacchia (non sono ammesse succursali).

I servizi di investimento in Slovacchia possono essere prestati da banche, società di investimenti, fondi di investimento e operatori in titoli, aventi forma giuridica di società di capitali dotate di un capitale azionario conforme a quanto previsto dalla legge (non sono ammesse le succursali).

**SE:** lo stabilimento di società di brokeraggio assicurativo non costituite in Svezia può avvenire solo attraverso una succursale.

Il fondatore di una cassa di risparmio deve essere una persona fisica residente nell'Unione.

## **8. Servizi sanitari, sociali e relativi all'istruzione**

**UE:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per i servizi sanitari, sociali e relativi all'istruzione finanziati da fondi pubblici.

**UE:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per gli altri servizi sanitari alla persona finanziati da fondi privati.

**UE:** nel caso di servizi di istruzione finanziati da fondi privati, può essere previsto il requisito della cittadinanza per la maggioranza dei membri del consiglio di amministrazione.

**UE** (tranne NL, SE e SK): nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per la prestazione di altri servizi di istruzione finanziati da fondi privati, diversi da quelli classificati come istruzione primaria, secondaria, terziaria e per adulti.

**BE, CY, CZ, DK, FR, DE, EL, HU, IT, ES, PT, UK:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per la prestazione di servizi sociali finanziati da fondi privati, diversi dai servizi connessi a convalescenziari e case di riposo, comprese quelle per anziani.

**FI:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per i servizi sanitari e sociali finanziati da fondi privati.

**BG:** gli istituti di istruzione superiore stranieri non possono aprire proprie sezioni nel territorio della Repubblica di Bulgaria. Gli istituti di istruzione superiore stranieri possono aprire facoltà, dipartimenti, istituti e college in Bulgaria solo all'interno della struttura degli istituti di istruzione superiore bulgari e in cooperazione con questi ultimi.

**EL:** per quanto riguarda i servizi di istruzione superiore, nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per lo stabilimento di istituti di istruzione che rilasciano diplomi riconosciuti dallo Stato. Nel caso delle scuole primarie e secondarie finanziate da fondi privati, per i titolari, per la maggioranza dei membri del consiglio e gli insegnanti è previsto il requisito della cittadinanza di un paese dell'UE.

**HR:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per l'istruzione primaria.

**SE:** si riserva il diritto di adottare e mantenere qualsiasi misura per quanto riguarda i prestatori di servizi di istruzione autorizzati dalle autorità pubbliche ad impartire l'istruzione. Tale riserva si applica ai prestatori di servizi di istruzione finanziati da fondi pubblici e da fondi privati con un sostegno statale sotto qualunque forma: per esempio i prestatori di servizi riconosciuti dallo Stato, quelli soggetti al controllo statale o l'istruzione che dà diritto al sostegno allo studio.

**UK:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per la prestazione di servizi di ambulanza o di assistenza sanitaria residenziale diversi dai servizi ospedalieri finanziati da fondi privati.

## **9. Servizi connessi al turismo e ai viaggi**

**BG, CY, EL, ES, FR:** per le guide turistiche è previsto il requisito della cittadinanza.

**BG:** Nel caso di alberghi, ristoranti e servizi di ristorazione (escluso il catering nei servizi di trasporto aereo) è richiesta la costituzione di una società (non sono ammesse le succursali).

**IT:** le guide turistiche di paesi non-UE devono ottenere una licenza specifica.

## **10. Servizi ricreativi, culturali e sportivi**

### Servizi delle agenzie di informazione e di stampa

**FR:** la partecipazione straniera a case editrici che pubblicano in francese non può superare il 20% del capitale o dei diritti di voto. Per quanto riguarda le agenzie di stampa, il trattamento nazionale per lo stabilimento delle persone giuridiche è sottoposto alla condizione della reciprocità.

### Servizi sportivi e altri servizi ricreativi

**UE:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita rispetto ai servizi inerenti alle scommesse e ai giochi d'azzardo. Si precisa, per certezza del diritto, che non è accordato l'accesso al mercato.

**AT:** per quanto riguarda le scuole di sci e i servizi di guide alpine, per i consiglieri di amministrazione delle persone giuridiche è previsto il requisito della cittadinanza SEE.

### Servizi di biblioteche, archivi, musei e altri servizi culturali

**BE, FR, HR, IT:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per le biblioteche, gli archivi, i musei e altri servizi culturali.

## **11. Trasporti**

### **Trasporti marittimi**

**UE:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento più favorevole per lo stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente bandiera dello Stato di stabilimento.

**FI:** possono prestare servizi ausiliari del trasporto marittimo solo le navi che battono bandiera finlandese.

**HR:** per prestare servizi ausiliari del trasporto marittimo le persone giuridiche straniere devono stabilire una società in Croazia e ottenere una concessione dall'autorità portuale a seguito di una gara di appalto pubblica. Il numero di prestatori di servizi può essere limitato in ragione della capacità dei porti.

### **Trasporto sulle vie navigabili interne<sup>1</sup>**

**UE:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per il cabotaggio nazionale. Le misure basate sugli accordi esistenti o futuri in materia di accesso alle vie navigabili interne (compresi gli accordi riguardanti il collegamento Reno-Meno-Danubio) riservano alcuni diritti di traffico agli operatori stabiliti nei paesi interessati e che soddisfano i criteri di cittadinanza applicabili alla proprietà. Sono fatti salvi i regolamenti di applicazione della convenzione di Mannheim relativa alla navigazione sul Reno.

---

<sup>1</sup> Compresi i servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne.

**AT, HU:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento più favorevole per lo stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente bandiera dello Stato di stabilimento.

**AT:** per quanto riguarda le acque interne, le concessioni possono essere accordate solo alle persone giuridiche del SEE e più del 50% del capitale azionario, i diritti di voto e la maggioranza negli organi di amministrazione sono riservati ai cittadini del SEE.

**HR:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per il trasporto sulle vie navigabili interne.

#### Servizi di trasporto aereo

**UE:** le condizioni di reciproco accesso al mercato nel settore del trasporto aereo sono disciplinate dall'accordo sullo Spazio aereo comune tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Moldova dall'altra.

**UE:** gli aeromobili utilizzati dai vettori aerei dell'UE devono essere immatricolati presso lo Stato membro che ha rilasciato la licenza al vettore o in un altro paese dell'UE. Per quanto riguarda il noleggio di aeromobili con equipaggio, l'aeromobile deve appartenere a persone fisiche in possesso di specifici requisiti in materia di cittadinanza o a persone giuridiche che soddisfino specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo. L'aeromobile deve essere utilizzato da vettori aerei appartenenti a persone fisiche in possesso di specifici requisiti in materia di cittadinanza o a persone giuridiche che soddisfino specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo.

**UE:** per quanto riguarda i sistemi telematici di prenotazione (CRS), qualora ai vettori UE non venga accordato un trattamento equivalente<sup>1</sup> a quello accordato nell'Unione da prestatori di servizi CRS di paesi terzi, o qualora ai prestatori di servizi CRS dell'Unione europea non venga accordato un trattamento equivalente a quello fornito nell'Unione dai vettori aerei non-UE, possono essere prese misure perché venga accordato un trattamento equivalente rispettivamente ai vettori aerei non-UE da parte di prestatori di servizi CRS dell'Unione o ai prestatori di servizi CRS non-UE da parte di vettori aerei dell'UE.

#### Trasporto ferroviario

**HR:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per il trasporto passeggeri e merci e per i servizi di rimorchio e spinta.

#### Trasporto su strada

**UE:** per le operazioni di cabotaggio è prevista la costituzione in società (non sono ammesse le succursali). Per il gestore del servizio di trasporto è previsto il requisito della residenza.

---

<sup>1</sup> Per trattamento equivalente si intende un trattamento non discriminatorio dei vettori aerei dell'Unione e dei fornitori di servizi CRS dell'Unione.



**AT:** per i servizi di trasporto passeggeri e trasporto merci possono essere concessi diritti esclusivi e/o autorizzazioni solo a cittadini degli Stati membri e a persone giuridiche dell'Unione con sede centrale nell'Unione.

**BG:** per i servizi di trasporto passeggeri e trasporto merci possono essere concessi diritti esclusivi e/o autorizzazioni solo a cittadini degli Stati membri e a persone giuridiche dell'Unione con sede centrale nell'Unione. È richiesta la costituzione di una società. Per le persone fisiche è prevista la cittadinanza dell'UE.

**EL:** per esercitare la professione di trasportatore di merci su strada è necessaria una licenza greca. Le licenze sono concesse a condizioni non discriminatorie. Gli operatori di trasporto merci su strada stabiliti in Grecia possono utilizzare soltanto veicoli immatricolati in Grecia.

**FI:** per fornire servizi di trasporto su strada è necessaria un'autorizzazione che non è estesa ai veicoli immatricolati all'estero.

**FR:** gli investitori stranieri non sono autorizzati a fornire i servizi di autobus interurbani.

**LV:** per i servizi di trasporto di passeggeri e di merci, è richiesta un'autorizzazione che non è estesa ai veicoli immatricolati all'estero. Le persone giuridiche stabilite devono utilizzare veicoli immatricolati a livello nazionale.

**RO:** per ottenere una licenza, i trasportatori su strada di merci e di viaggiatori possono utilizzare esclusivamente veicoli immatricolati in Romania, posseduti e utilizzati secondo la regolamentazione nazionale.

**SE:** per esercitare la professione di trasportatore di merci su strada è necessaria una licenza svedese. Una società per ottenere una licenza di taxi deve, tra l'altro, nominare una persona fisica che agisca in qualità di gestore dei trasporti (trattasi de facto del requisito della residenza – cfr. la riserva svedese sui tipi di stabilimento). Una società per ottenere una licenza per altri operatori di trasporti su strada deve essere stabilita nell'UE, avere uno stabilimento situato in Svezia e aver nominato una persona fisica che agisca in qualità di gestore dei trasporti e che sia residente nell'UE. Le licenze sono concesse a condizioni non discriminatorie, se si eccettua il fatto che gli operatori di servizi di trasporto su strada di merci e di passeggeri possono di norma utilizzare soltanto i veicoli che sono iscritti al registro automobilistico nazionale. Un veicolo immatricolato in un paese diverso dalla Svezia, di proprietà di una persona fisica o giuridica con luogo di residenza principale diverso dalla Svezia, trasferito in Svezia per uso temporaneo, può essere temporaneamente utilizzato in Svezia. L'Agenzia svedese dei trasporti, per uso temporaneo, intende non più di un anno.

#### **14. Servizi energetici**

**UE:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento più favorevole per le persone giuridiche della Repubblica di Moldova controllate<sup>1</sup> da persone fisiche o giuridiche di un paese che rappresenta più del 5% delle importazioni di petrolio o di gas naturale dell'UE<sup>2</sup>, a meno che l'UE fornisca alle persone fisiche o giuridiche di tale paese un accesso completo a tale settore nel contesto di un accordo di integrazione economica concluso con tale paese.

**UE:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per la generazione di energia elettrica da impianti nucleari e per il trattamento di combustibili nucleari.

**UE:** la certificazione di un gestore del sistema di trasmissione controllato da una o più persone fisiche o giuridiche di paesi terzi può essere rifiutata qualora il gestore non abbia dimostrato che il rilascio della certificazione non costituirà un rischio per la sicurezza dell'approvvigionamento energetico di uno Stato membro e/o dell'UE, a norma dell'articolo 11 della direttiva 2009/72/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 13 luglio 2009, relativa a norme comuni per il mercato interno dell'energia elettrica, e dell'articolo 11 della direttiva 2009/73/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 13 luglio 2009, relativa a norme comuni per il mercato interno del gas naturale.

---

<sup>1</sup> Una persona giuridica è controllata da altre persone fisiche o giuridiche se queste ultime hanno il potere di nominare la maggioranza degli amministratori della prima o comunque dirigerne legalmente l'operato. In particolare va ritenuto controllo la proprietà di più del 50% della partecipazione azionaria di una persona giuridica.

<sup>2</sup> Sulla base dei dati pubblicati dalla direzione generale dell'Energia nell'ultimo *EU energy statistical pocket book*: importazioni di petrolio greggio espresse in peso, importazioni di gas in potere calorifico.

**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per i servizi di trasporto di combustibile mediante condotte, tranne che per i servizi di consulenza.

**BE e LV:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per i servizi di trasporto di gas naturale mediante condotte, tranne che per i servizi di consulenza.

**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per i servizi connessi alla distribuzione di energia, tranne che per i servizi di consulenza.

**SI:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per i servizi connessi alla distribuzione di energia, tranne che per i servizi connessi alla distribuzione di gas.

**CY:** si riserva il diritto di sottoporre al requisito della reciprocità la concessione di licenze per le attività di prospezione, ricerca e coltivazione di idrocarburi.

#### **15. Altri servizi non compresi altrove**

**PT:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per i servizi connessi alla vendita di attrezzature o alla cessione di un brevetto.

**SE:** nessun obbligo di trattamento nazionale e di trattamento della nazione più favorita per i servizi funerari, di cremazione e di pompe funebri.

## ALLEGATO XXVII-B

### ELENCO DI IMPEGNI RELATIVI ALLA PRESTAZIONE TRANSFRONTALIERA DI SERVIZI (UNIONE)

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche liberalizzate dall'Unione a norma dell'articolo 212 del presente accordo nonché le limitazioni, per mezzo di riserve, dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale applicabili ai servizi e ai prestatori di servizi della Repubblica di Moldova in tali settori. Gli elenchi comprendono i seguenti elementi:
  - a) una prima colonna che indica il settore o sottosectore in cui la Parte assume l'impegno e la portata della liberalizzazione cui si applicano le riserve;
  - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve applicabili.

Quando la colonna di cui alla lettera b) comprende solamente riserve specifiche per determinati Stati membri, gli Stati membri che non vi sono menzionati assumono impegni nel settore interessato senza alcuna riserva (l'assenza, in un determinato settore, di riserve specifiche per determinati Stati membri lascia impregiudicate le riserve orizzontali o le riserve settoriali per l'intera Unione eventualmente applicabili).

Nessun impegno è previsto per i settori o sottosettori che non figurano nell'elenco in appresso.

2. Ai fini dell'identificazione dei singoli settori e sottosettori:
  - a) per "CPC" si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers, Serie M, n. 77, CPC prov, 1991*;

- b) per "CPC ver. 1.0" si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, Statistical Papers, Serie M, n. 77, CPC ver 1.0, 1998.
3. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di licenze quando esse non costituiscono una limitazione dell'accesso al mercato o del trattamento nazionale ai sensi degli articoli 210 e 211 del presente accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obblighi di servizio universale, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di sostenere esami specifici, compresi esami di lingua, divieto non discriminatorio di svolgere determinate attività in zone ambientali protette o in zone di particolare interesse storico o artistico), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso agli investitori dell'altra Parte.
  4. L'elenco in appresso non pregiudica l'applicabilità della modalità 1 in alcuni settori e sottosectori di servizi e non pregiudica l'esistenza di monopoli di Stato e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco di impegni relativi allo stabilimento.
  5. Conformemente all'articolo 202, paragrafo 3, del presente accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle Parti.
  6. I diritti e gli obblighi derivanti dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.
  7. La modalità 1 e la modalità 2 si riferiscono ai mezzi di prestazione dei servizi di cui all'articolo 203, paragrafo 14, lettere a) e b), del presente accordo.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
1. SERVIZI ALLE IMPRESE	
A. <u>Servizi professionali</u>	
a) Servizi legali (CPC 861) <sup>1</sup>	<p>Per le modalità 1 e 2  <b>AT, CY, ES, EL, LT, MT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per ottenere la piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per la pratica del diritto interno (UE e Stato membro).</p>

---

<sup>1</sup> Sono compresi i servizi di consulenza legale, rappresentanza legale, arbitrato e conciliazione/mediazione legale nonché i servizi di documentazione e certificazione legale. La prestazione di servizi legali è autorizzata solo in materia di diritto internazionale pubblico, diritto dell'UE e diritto di qualsiasi giurisdizione in cui il prestatore di servizi o il suo personale è abilitato all'esercizio della professione di avvocato e, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta agli obblighi e alle procedure in materia di autorizzazione applicabili negli Stati membri. Nel caso di avvocati che prestano servizi legali in materia di diritto internazionale pubblico e di diritto straniero, tali obblighi e procedure possono prevedere tra l'altro il rispetto dei codici deontologici locali, l'uso del titolo del paese d'origine (tranne qualora sia stata ottenuta l'equipollenza con il titolo del paese ospitante), obblighi assicurativi, l'iscrizione semplice all'ordine forense del paese ospitante o un'ammissione semplificata all'ordine forense del paese ospitante mediante prova attitudinale nonché il domicilio professionale o legale nel paese ospitante. I servizi legali in materia di diritto dell'UE sono prestati in linea di massima da o tramite un avvocato pienamente abilitato all'avvocatura nell'UE che agisce personalmente, mentre quelli in materia di diritto di uno Stato membro sono prestati in linea di massima da o mediante un avvocato pienamente abilitato all'avvocatura in tale Stato membro che agisce personalmente. La piena abilitazione all'avvocatura nello Stato membro in questione può quindi essere necessaria per la rappresentanza nei tribunali e presso altre autorità competenti dell'UE, dal momento che quest'ultima comporta la pratica del diritto dell'UE e del diritto procedurale nazionale. In alcuni Stati membri gli avvocati stranieri che non sono pienamente abilitati all'avvocatura sono tuttavia autorizzati a rappresentare in sede civile una parte in possesso della cittadinanza dello Stato in cui l'avvocato è abilitato ad esercitare la professione o una parte appartenente a tale Stato.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>(tranne i servizi di consulenza legale e i servizi di documentazione e certificazione legale prestati da professionisti legali incaricati di funzioni pubbliche quali notai, <i>huissiers de justice</i> o altri <i>officiers publics et ministériels</i>)</p>	<p><b>BE:</b> la piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per i servizi di rappresentanza legale, è subordinata al requisito della cittadinanza abbinato a quello della residenza. Si applicano contingenti numerici per il patrocinio dinanzi alla <i>Cour de cassation</i> nelle cause non penali.</p> <p><b>BG:</b> gli avvocati stranieri possono prestare servizi di rappresentanza legale solo per un cittadino del loro paese d'origine e purché vi sia reciprocità e cooperazione con un avvocato bulgaro. Per prestare servizi di mediazione legale è richiesta la residenza permanente.</p> <p><b>FR:</b> l'accesso degli avvocati alla professione di "<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>" e di "<i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i>" è soggetto a contingenti numerici ed è subordinato al requisito della cittadinanza.</p> <p><b>HU:</b> per gli avvocati stranieri le attività sono limitate alla prestazione di consulenza legale.</p> <p><b>LV:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per gli avvocati giurati, ai quali è riservata la rappresentanza legale nei procedimenti penali.</p>



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p><b>DK:</b> la commercializzazione delle attività di consulenza legale è limitata agli avvocati in possesso di un'abilitazione danese e agli studi legali registrati in Danimarca. Per ottenere l'abilitazione danese è necessario superare un esame specifico.</p> <p><b>SE:</b> è previsto il requisito della residenza per ottenere l'abilitazione alla professione di avvocato, necessaria unicamente per utilizzare il titolo svedese "<i>advokat</i>".</p> <p><u>Per la modalità 1</u></p> <p><b>HR:</b> nessuna riserva per la consulenza in materia di diritto straniero e diritto internazionale. Nessun impegno per la pratica del diritto croato.</p>
<p>b) 1. Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili (CPC 86212 tranne i "servizi di revisione dei conti", CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)</p>	<p><u>Per la modalità 1</u></p> <p><b>FR, HU, IT, MT, RO, SI:</b> nessun impegno.</p> <p><b>AT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per la rappresentanza presso le autorità competenti.</p> <p><u>Per la modalità 2</u></p> <p>Tutti gli Stati membri: nessuna</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
b) 2. Servizi di revisione dei conti (CPC 86211 e CPC 86212 tranne i servizi di contabilità)	<p>Per la modalità 1</p> <p><b>BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, UK:</b> nessun impegno.</p> <p><b>AT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per la rappresentanza presso le autorità competenti e per le operazioni di revisione dei conti previste da specifiche disposizioni di legge austriache (ad esempio diritto societario, diritto di borsa, diritto bancario, ecc.).</p> <p><b>HR:</b> le società di revisione dei conti straniere possono prestare servizi di revisione dei conti nel territorio croato se vi hanno stabilito una succursale, come previsto dalle disposizioni della legge sulle società.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p><b>SE:</b> solo i revisori abilitati in Svezia possono prestare servizi di revisione legale dei conti presso determinati soggetti giuridici, tra cui tutte le società a responsabilità limitata, e le persone fisiche. Solo tali persone e le società di revisione registrate possono detenere quote o essere socie di società che svolgono attività di revisione contabile a scopi ufficiali. L'abilitazione è subordinata al requisito della residenza nel SEE o in Svizzera. I titoli "revisore abilitato" e "revisore autorizzato" possono essere utilizzati esclusivamente da revisori abilitati o autorizzati in Svezia. I revisori di società cooperative e di determinate altre imprese che non sono certificati o abilitati devono essere residenti nel SEE, salvo altrimenti disposto dal governo o da un organismo governativo nominato dal governo in un caso distinto.</p> <p><u>Per la modalità 2</u> Nessuna</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
c) Servizi di consulenza fiscale (CPC 863) <sup>1</sup>	<p><u>Per la modalità 1</u></p> <p><b>AT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per la rappresentanza presso le autorità competenti.</p> <p><b>CY:</b> i consulenti fiscali devono essere debitamente autorizzati dal ministero delle Finanze.</p> <p>L'autorizzazione è subordinata alla verifica della necessità economica. I criteri sono analoghi a quelli per la concessione dell'autorizzazione per gli investimenti stranieri (indicati nella sezione orizzontale) nella misura in cui sono applicabili a questo sottosettore, tenuto conto della sua situazione occupazionale.</p> <p><b>BG, MT, RO, SI:</b> nessun impegno.</p> <p><u>Per la modalità 2</u></p> <p>Nessuna</p>

---

<sup>1</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che rientrano nel punto 1.A.a). Servizi legali.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>d) Servizi architettonici e</p> <p>e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio</p> <p>(CPC 8671 e CPC 8674)</p>	<p><u>Per la modalità 1</u></p> <p><b>AT:</b> nessun impegno tranne che per i servizi di pianificazione.</p> <p><b>BE, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI:</b> nessun impegno.</p> <p><b>DE:</b> applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero.</p> <p><b>HR:</b> servizi architettonici: le persone fisiche e giuridiche possono prestare questi servizi previa approvazione dell'ordine croato degli architetti. Un piano o un progetto elaborato all'estero deve essere riconosciuto (convalidato) da una persona fisica o giuridica autorizzata in Croazia per quanto riguarda la conformità alla normativa croata. L'autorizzazione per il riconoscimento (convalida) è rilasciata dal Ministry of Construction and Urban Planning (ministero dell'Edilizia e dell'urbanistica).</p> <p>Servizi urbanistici: le persone fisiche e giuridiche possono prestare questi servizi previa approvazione del ministero dell'Edilizia e dell'urbanistica.</p> <p><b>HU, RO:</b> nessun impegno per i servizi di architettura del paesaggio.</p> <p><u>Per la modalità 2</u></p> <p>Nessuna</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
f) Servizi di ingegneria; e g) Servizi integrati di ingegneria  (CPC 8672 e CPC 8673)	<p><u>Per la modalità 1</u>  <b>AT, SI:</b> nessun impegno tranne che per i servizi di semplice progettazione.  <b>CY, EL, IT, MT, PT:</b> nessun impegno.  <b>HR:</b> le persone fisiche e giuridiche possono prestare questi servizi previa approvazione dell'ordine croato degli ingegneri. Un piano o un progetto elaborato all'estero deve essere riconosciuto (convalidato) da una persona fisica o giuridica autorizzata in Croazia per quanto riguarda la conformità alla normativa croata. L'autorizzazione per il riconoscimento (convalida) è rilasciata dal Ministry of Construction and Urban Planning (ministero dell'Edilizia e dell'urbanistica).</p> <p><u>Per la modalità 2</u>            Nessuna</p>
h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici  (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	<p><u>Per la modalità 1</u>  <b>AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK:</b> nessun impegno.  <b>HR:</b> nessun impegno tranne che per la telemedicina, per la quale nessuna riserva.  <b>SI:</b> nessun impegno per la medicina sociale, i servizi sanitari, epidemiologici, di ecologia medica, l'approvvigionamento di sangue, emoderivati e organi da trapianto, i servizi necroscopici/autoptici.</p> <p><u>Per la modalità 2</u>            Nessuna</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
i) Servizi veterinari (CPC 932)	<p><u>Per la modalità 1</u>  <b>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI, SK:</b> nessun impegno.  <b>UK:</b> nessun impegno tranne che per i servizi veterinari tecnici e di laboratorio prestati a veterinari o la consulenza, l'orientamento e l'informazione generale, ad esempio su: alimentazione, comportamento, cura degli animali da compagnia.</p> <p><u>Per la modalità 2</u>            Nessuna</p>
j) 1. Servizi ostetrici (parte di CPC 93191)  j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico (parte di CPC 93191)	<p><u>Per la modalità 1</u>  <b>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK:</b> nessun impegno.</p> <p><b>FI, PL:</b> nessun impegno tranne che per gli infermieri  <b>HR:</b> nessun impegno tranne che per la telemedicina, per la quale nessuna riserva.</p> <p><u>Per la modalità 2</u>            Nessuna</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
k) Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici  (CPC 63211)  e altri servizi forniti da farmacisti <sup>1</sup>	<u>Per la modalità 1</u> <b>AT, BE, BG, CZ, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK:</b> nessun impegno. <b>LV, LT:</b> nessun impegno, tranne che per le vendite per corrispondenza. <b>HU:</b> nessun impegno tranne che per CPC 63211 <u>Per la modalità 2</u> Nessuna
B. <u>Servizi informatici e affini</u> (CPC 84)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Nessuna

---

<sup>1</sup> La fornitura di prodotti farmaceutici al pubblico, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta agli obblighi e alle procedure di licenza e qualifica applicabili negli Stati membri. Tale attività è di norma riservata ai farmacisti. In alcuni Stati membri solo la fornitura di medicinali da vendersi dietro prescrizione è riservata ai farmacisti.



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
C. <u>Servizi di ricerca e sviluppo</u>	
a) Servizi di R&S relativi alle scienze sociali e umane (CPC 852 esclusi i servizi psicologici) <sup>1</sup> b) Servizi di R&S relativi alle scienze naturali (CPC 851) e c) Servizi interdisciplinari di R&S (CPC 853)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> <b>UE:</b> per i servizi di ricerca e sviluppo finanziati da fondi pubblici, possono essere concessi diritti esclusivi e/o autorizzazioni solo a cittadini degli Stati membri o a persone giuridiche dell'UE aventi sede centrale nell'UE.
D. <u>Servizi immobiliari</u> <sup>2</sup>	
a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione (CPC 821)	<u>Per la modalità 1</u> <b>BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI:</b> nessun impegno <b>HR:</b> richiesta la presenza commerciale. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna

<sup>1</sup> Parte di CPC 85201, di cui al punto 1.A.h) Servizi medici e dentistici.

<sup>2</sup> Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le restrizioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
b) Per conto terzi (CPC 822)	<u>Per la modalità 1</u> <b>BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI:</b> nessun impegno <b>HR:</b> richiesta la presenza commerciale. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna
E. <u>Servizi di noleggio/leasing senza operatori</u>	
a) Relativi a navi (CPC 83103)	<u>Per la modalità 1</u> <b>BG, CY, DE, HU, MT, RO:</b> nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna
b) Relativi ad aeromobili (CPC 83104)	<u>Per la modalità 1</u> <b>BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK:</b> nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> <b>BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK:</b> nessun impegno. AT, BE, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PT, SI, SE, UK: gli aeromobili utilizzati dai vettori aerei dell'Unione europea devono essere immatricolati presso lo Stato membro che ha rilasciato la licenza al vettore aereo o in un altro paese dell'UE. Possono essere concesse deroghe per contratti di locazione di breve durata o in circostanze eccezionali.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto (CPC 83101, CPC 83102 e CPC 83105)	Per la modalità 1 <b>BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI:</b> nessun impegno. Per la modalità 2 Nessuna
d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature  (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 e CPC 83109)	Per la modalità 1 <b>BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK:</b> nessun impegno. Per la modalità 2 Nessuna
e) Relativi a beni personali e per la casa (CPC 832)	Per le modalità 1 e 2 <b>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:</b> nessun impegno.
f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni (CPC 7541)	Per le modalità 1 e 2 Nessuna
F. <u>Altri servizi alle imprese</u>	
a) Pubblicità (CPC 871)	Per le modalità 1 e 2 Nessuna
b) Ricerca di mercato e sondaggi di opinione (CPC 864)	Per le modalità 1 e 2 Nessuna

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
c) Servizi di consulenza gestionale (CPC 865)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Nessuna
d) Servizi connessi alla consulenza gestionale (CPC 866)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> <b>HU:</b> nessun impegno per i servizi di arbitrato e conciliazione (CPC 86602)
e) Servizi tecnici di prova e analisi (CPC 8676)	<u>Per la modalità 1</u> <b>IT:</b> nessun impegno per la professione di biologo e analista chimico. <b>BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE:</b> nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> <b>CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE:</b> nessun impegno.
f) Servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura (parte di CPC 881)	<u>Per la modalità 1</u> <b>IT:</b> nessun impegno per le attività riservate ad agronomi e periti agrari. <b>EE, MT, RO, SI:</b> nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna
g) Servizi di consulenza in materia di pesca (parte di CPC 882)	<u>Per la modalità 1</u> <b>LV, MT, RO, SI:</b> nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
h) Servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere (parte di CPC 884 e parte di CPC 885)	<p><u>Per le modalità 1 e 2</u></p> <p>Nessuna</p>
i) Servizi di collocamento e di fornitura di personale	
i) 1. Servizi di ricerca di dirigenti (CPC 87201)	<p><u>Per la modalità 1</u>  <b>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE:</b> nessun impegno.</p> <p><u>Per la modalità 2</u>  <b>AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI:</b> nessun impegno.</p>
i) 2. Servizi di collocamento (CPC 87202)	<p><u>Per la modalità 1</u>  <b>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:</b> nessun impegno.</p> <p><u>Per la modalità 2</u>  <b>AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK:</b> nessun impegno.</p>
i) 3. Servizi di fornitura di altro personale d'ufficio (CPC 87203)	<p><u>Per la modalità 1</u>  <b>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI:</b> nessun impegno.</p> <p><u>Per la modalità 2</u>  <b>AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI:</b> nessun impegno.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
i) 4. Servizi di fornitura di personale domestico, di altri lavoratori nei settori del commercio o dell'industria, di personale infermieristico e di altro personale (CPC 87204, 87205, 87206 e 87209)	<p><u>Per le modalità 1 e 2</u></p> <p>Tutti gli Stati membri salvo HU: nessun impegno.</p> <p><b>HU:</b> nessuna.</p>
j) 1. Servizi di investigazione (CPC 87301)	<p><u>Per le modalità 1 e 2</u></p> <p><b>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK:</b> nessun impegno.</p>
j) 2. Servizi di sicurezza (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305)	<p><u>Per la modalità 1</u></p> <p><b>HU:</b> nessun impegno per CPC 87304 e CPC 87305</p> <p><b>BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, HR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK:</b> nessun impegno.</p> <p><u>Per la modalità 2</u></p> <p><b>HU:</b> nessun impegno per CPC 87304 e CPC 87305</p> <p><b>BG, CY, CZ, EE, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK:</b> nessun impegno.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
k) Servizi connessi di consulenza scientifica e tecnica  (CPC 8675)	<p><u>Per la modalità 1</u>  <b>BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK:</b> nessun impegno per i servizi di prospezione.  <b>HR:</b> nessuna, tranne che in Croazia la ricerca geologica, geodetica e mineraria di base nonché i servizi di ricerca connessi alla protezione dell'ambiente possono essere realizzati solo mediante o congiuntamente con persone giuridiche locali.</p> <p><u>Per la modalità 2</u>            Nessuna</p>
l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni  (parte di CPC 8868)	<p><u>Per la modalità 1</u>            Per le imbarcazioni di trasporto marittimo: <b>BE, BG, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PT, SI, UK:</b> nessun impegno.            Per le imbarcazioni di trasporto sulle vie navigabili interne: <b>UE, tranne EE, HU, LV, PL:</b> nessun impegno.</p> <p><u>Per la modalità 2</u>            Nessuna</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario  (parte di CPC 8868)	Per la modalità 1 <b>AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK:</b> nessun impegno. Per la modalità 2 Nessuna
l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	Per le modalità 1 e 2  Nessuna
l) 4. Manutenzione e riparazione degli aeromobili e di loro parti  (parte di CPC 8868)	Per la modalità 1 <b>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:</b> nessun impegno. Per la modalità 2 Nessuna



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa <sup>1</sup> (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Nessuna
m) Servizi di pulizia degli edifici (CPC 874)	<u>Per la modalità 1</u> <b>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:</b> nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna

<sup>1</sup> I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 1.F. 1) da 1 a 4.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
n) Servizi fotografici (CPC 875)	<u>Per la modalità 1</u> <b>BG, EE, MT, PL:</b> nessun impegno per la fornitura di servizi di fotografia aerea <b>HR, LV:</b> nessun impegno per i servizi di fotografia specializzata (CPC 87504) <u>Per la modalità 2</u> Nessuna
o) Servizi di imballaggio (CPC 876)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Nessuna
p) Stampa ed editoria (CPC 88442)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Nessuna
q) Servizi congressuali (parte di CPC 87909)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Nessuna
r) Altro	
r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione  (CPC 87905)	<u>Per la modalità 1</u> <b>PL:</b> nessun impegno per i servizi di traduttori e interpreti giurati. <b>HR:</b> nessun impegno per i documenti ufficiali. <b>HU, SK:</b> nessun impegno per traduzione e interpretazione ufficiali. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato  (CPC 87907)	<u>Per la modalità 1</u> <b>DE:</b> applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero. <b>HR:</b> nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna
r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione (CPC 87902)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> <b>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:</b> nessun impegno
r) 4. Servizi delle agenzie di informazione commerciale (CPC 87901)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> <b>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:</b> nessun impegno

<b>Settore o sottosettore</b>		<b>Descrizione delle riserve</b>
r)	5. Servizi di duplicazione (CPC 87904) <sup>1</sup>	<u>Per la modalità 1</u> <b>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:</b> nessun impegno <u>Per la modalità 2</u> Nessuna
r)	6. Servizi di consulenza in materia di telecomunicazioni (CPC 7544)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Nessuna
r)	7. Servizi di segreteria telefonica (CPC 87903)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Nessuna

---

<sup>1</sup> Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 1.F.p).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>2. SERVIZI DI COMUNICAZIONE</b>	
<p>A. <u>Servizi postali e di corriere.</u>  (Servizi relativi al trattamento<sup>1</sup> degli invii postali<sup>2</sup> secondo il seguente elenco di sottosectori, per destinazioni nazionali o straniere:</p> <p>i) trattamento delle comunicazioni scritte, con indicazione dell'indirizzo, spedite con qualsiasi mezzo fisico<sup>3</sup>, tra cui il servizio postale ibrido e la pubblicità diretta per corrispondenza;</p> <p>ii) trattamento dei pacchi con indicazione dell'indirizzo<sup>4</sup>;</p> <p>iii) trattamento di stampati con indicazione dell'indirizzo<sup>5</sup>;</p>	<p><u>Per le modalità 1 e 2</u>  Nessuna<sup>6</sup></p>

<sup>1</sup> Il termine "trattamento" comprende la raccolta, lo smistamento, il trasporto e la consegna.

<sup>2</sup> Il termine "invio postale" si riferisce agli invii trattati da tutti gli operatori commerciali, pubblici o privati.

<sup>3</sup> Ad esempio lettere e cartoline.

<sup>4</sup> Compresi libri e cataloghi.

<sup>5</sup> Giornali e periodici.

<sup>6</sup> Per i sottosectori da i) a iv) possono essere necessarie licenze individuali che impongono obblighi specifici di servizio universale e/o può essere richiesto un contributo finanziario a un fondo di compensazione.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
iv) trattamento degli articoli di cui ai punti da i) a iii) come raccomandate o posta assicurata, v) servizi di consegna per espresso <sup>1</sup> per gli articoli di cui ai punti da i) a iii), vi) trattamento della posta senza indirizzo vii) scambio di documenti <sup>2</sup>	

---

<sup>1</sup> Oltre ad essere più rapidi e affidabili, i servizi di consegna per espresso possono comportare servizi supplementari quali il ritiro al punto di origine, la consegna direttamente al destinatario, il tracing e il tracking, la possibilità di cambiare la destinazione e il destinatario durante il transito, la conferma dell'avvenuto recapito.

<sup>2</sup> Fornitura dei mezzi necessari, quali locali adatti e trasporto da parte di terzi, ai fini della consegna diretta mediante scambio reciproco di invii postali tra utenti abbonati a questo servizio. Il termine "invio postale" si riferisce agli invii trattati da tutti gli operatori commerciali, pubblici o privati.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>I sottosectori i), iv) e v) sono tuttavia esclusi quando rientrano nell'ambito dei servizi che possono essere riservati, ossia: corrispondenza di prezzo inferiore al quintuplo della tariffa pubblica di base, purché pesi meno di 350 grammi<sup>1</sup> e servizio raccomandate utilizzato nelle procedure giudiziarie o amministrative). (parte di CPC 751, parte di CPC 71235<sup>2</sup> e parte di CPC 73210<sup>3</sup>)</p>	

---

<sup>1</sup> Per "corrispondenza" si intende una comunicazione scritta su qualsiasi tipo di mezzo fisico da spedire e consegnare all'indirizzo indicato dal mittente sulla corrispondenza stessa o sull'involucro. Sono esclusi da questa definizione libri, cataloghi, giornali e periodici.

<sup>2</sup> Trasporto di posta per conto proprio mediante qualsiasi tipo di trasporto terrestre.

<sup>3</sup> Trasporto di posta per conto proprio mediante trasporto aereo.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
B. <u>Servizi di telecomunicazione</u> (In questi servizi non rientrano le attività economiche di fornitura dei contenuti, la cui distribuzione richiede servizi di telecomunicazione)	
a) Tutti i servizi relativi alla comunicazione a distanza di segnali trasmessi e ricevuti con mezzi elettromagnetici <sup>1</sup> , esclusa la trasmissione radiotelevisiva <sup>2</sup>	<u>Per le modalità 1 e 2</u>  Nessuna

---

<sup>1</sup> Non sono compresi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto 1.B. Servizi informatici.

<sup>2</sup> Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite <sup>1</sup>	<p>Per le modalità 1 e 2</p> <p><b>UE:</b> nessuna, ma i prestatori di servizi in questo settore possono essere tenuti a salvaguardare gli obiettivi di interesse generale connessi alla trasmissione di contenuti attraverso la loro rete, conformemente al quadro normativo dell'UE in materia di comunicazioni elettroniche.</p> <p><b>BE:</b> nessun impegno.</p>

---

<sup>1</sup> Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi satellitari, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
3. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI	
<u>Servizi edilizi e servizi d'ingegneria correlati</u> (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	<u>Per le modalità 1 e 2</u>  Nessuna
4. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE (tranne la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)	
A. <u>Servizi dei commissionari</u> a) Servizi dei commissionari relativi ad autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> <b>UE, tranne AT, SI, SE, FI:</b> nessun impegno per la distribuzione di prodotti chimici nonché di pietre e di metalli preziosi. <b>AT:</b> nessun impegno per la distribuzione di materiale pirotecnico, articoli infiammabili, dispositivi esplosivi e sostanze tossiche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>b) Altri servizi dei commissionari  (CPC 621)</p> <p>B. <u>Servizi di commercio all'ingrosso</u></p> <p>a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)</p> <p>b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542)</p>	<p><b>AT, BG:</b> nessun impegno per la distribuzione di prodotti per uso medico quali dispositivi medico-chirurgici, sostanze mediche e oggetti per uso medico.  <b>HR:</b> nessun impegno per la distribuzione dei prodotti del tabacco.  <u>Per la modalità 1</u>  <b>AT, BG, FR, PL, RO:</b> nessun impegno per la distribuzione di tabacco e prodotti del tabacco.</p> <p><b>BG, FI, PL, RO:</b> nessun impegno per la distribuzione di bevande alcoliche.</p> <p><b>SE:</b> nessun impegno per la distribuzione al dettaglio di bevande alcoliche.  <b>AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI:</b> nessun impegno per la distribuzione di prodotti farmaceutici.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>c) Altri servizi di commercio all'ingrosso (CPC 622 esclusi i servizi di commercio all'ingrosso di prodotti energetici<sup>1</sup>)</p> <p>C. Servizi di commercio al dettaglio<sup>2</sup>            Servizi di commercio al dettaglio di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori</p> <p>(CPC 61112, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)            Servizi di commercio al dettaglio di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542)            Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari (CPC 631)</p>	<p><b>BG, HU, PL:</b> nessun impegno per i servizi degli operatori di borsa merci.</p> <p><b>FR:</b> per quanto riguarda i servizi dei commissionari, nessun impegno per gli operatori commerciali e i mediatori che operano su 17 mercati di interesse nazionale relativi ai prodotti alimentari freschi. Nessun impegno per il commercio all'ingrosso di prodotti farmaceutici.</p> <p><b>MT:</b> nessun impegno per i servizi dei commissionari.</p> <p><b>BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK:</b> per quanto riguarda i servizi di commercio al dettaglio, nessun impegno tranne che per le vendite per corrispondenza.</p>

<sup>1</sup> Tali servizi, che comprendono la voce CPC 62271, figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.D.

<sup>2</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che rientrano nei SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 1.B e 1.F.1).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
Servizi di commercio al dettaglio di altri prodotti (diversi dai prodotti energetici), tranne la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici <sup>1</sup> (CPC 632 escluse CPC 63211 e 63297) D. <u>Franchising</u> (CPC 8929)	
5. <b>SERVIZI DI ISTRUZIONE</b> (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. <u>Servizi di istruzione primaria</u> (CPC 921)	<u>Per la modalità 1</u> <b>BG, CY, FI, HR, MT, RO, SE, SI:</b> nessun impegno. <b>FR:</b> è previsto il requisito della cittadinanza. I cittadini stranieri possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto scolastico e ad insegnare. <b>IT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per il rilascio, da parte dei prestatori di servizi, di diplomi riconosciuti dallo Stato. <u>Per la modalità 2</u> <b>CY, FI, HR, MT, RO, SE, SI:</b> nessun impegno.

<sup>1</sup> La vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici figura tra i **SERVIZI PROFESSIONALI** al punto 1.A.k).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
B. <u>Servizi di istruzione secondaria</u> (CPC 922)	<p><u>Per la modalità 1</u>  <b>BG, CY, FI, HR, MT, RO, SE:</b> nessun impegno.  <b>FR:</b> è previsto il requisito della cittadinanza. I cittadini stranieri possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto scolastico e ad insegnare.  <b>IT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per il rilascio, da parte dei prestatori di servizi, di diplomi riconosciuti dallo Stato.</p> <p><u>Per la modalità 2</u>  <b>CY, FI, MT, RO, SE:</b> nessun impegno.</p> <p><u>Per le modalità 1 e 2</u>  <b>LV:</b> nessun impegno per i servizi di istruzione secondaria di indirizzo tecnico e professionale, di tipo scolastico, a studenti disabili (CPC 9224).</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>C. <u>Servizi di istruzione superiore</u> (CPC 923)</p>	<p><u>Per la modalità 1</u>  <b>AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE:</b> nessun impegno.  <b>FR:</b> è previsto il requisito della cittadinanza. I cittadini stranieri possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto scolastico e ad insegnare.  <b>IT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per il rilascio, da parte dei prestatori di servizi, di diplomi riconosciuti dallo Stato.</p> <p><u>Per la modalità 2</u>  <b>AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE:</b> nessun impegno.</p> <p>Per le modalità 1 e 2  <b>CZ, SK:</b> nessun impegno per i servizi di istruzione superiore esclusi i servizi di istruzione post-secondaria di indirizzo tecnico e professionale (CPC 92310).</p>
<p>D. <u>Servizi di istruzione per gli adulti</u> (CPC 924)</p>	<p><u>Per le modalità 1 e 2</u>  <b>CY, FI, MT, RO, SE:</b> nessun impegno.  <b>AT:</b> nessun impegno per i servizi di istruzione per gli adulti mediante mezzi radiotelevisivi.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
E. <u>Altri servizi di istruzione</u> (CPC 929)	Per le modalità 1 e 2 <b>AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK:</b> nessun impegno. <u>Per la modalità 1</u> <b>HR:</b> nessuna riserva per l'istruzione per corrispondenza o l'istruzione telematica.
<b>6. SERVIZI AMBIENTALI</b>	
A. <u>Servizi di gestione delle acque reflue</u> (CPC 9401) <sup>1</sup>	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE, tranne EE, LT, LV:</b> nessun impegno tranne che per i servizi di consulenza. <b>EE, LT, LV:</b> nessuna <u>Per la modalità 2</u> Nessuna
B. <u>Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi</u>  a) Servizi di smaltimento dei rifiuti (CPC 9402)	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE, tranne EE, HU:</b> nessun impegno tranne che per i servizi di consulenza. <b>EE, HU:</b> nessuna <u>Per la modalità 2</u> Nessuna

<sup>1</sup> Corrisponde ai servizi fognari.



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
b) Servizi di disinfestazione e simili  (CPC 9403)	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE, tranne EE, HU, LT:</b> nessun impegno tranne che per i servizi di consulenza. <b>EE, HU, LT:</b> nessuna <u>Per la modalità 2</u> Nessuna
C. <u>Protezione dell'aria ambiente e del clima</u>  (CPC 9404) <sup>1</sup>	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE, tranne EE, FI, LT, PL, RO:</b> nessun impegno tranne che per i servizi di consulenza. <b>EE, FI, LT, PL, RO:</b> nessuna <u>Per la modalità 2</u> Nessuna
D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque  a) Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati (parte di CPC 94060) <sup>2</sup>	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE, tranne EE, FI, RO:</b> nessun impegno tranne che per i servizi di consulenza. <b>EE, FI, RO:</b> nessuna <u>Per la modalità 2</u> Nessuna

<sup>1</sup> Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

<sup>2</sup> Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
E. <u>Abbattimento del rumore e delle vibrazioni</u>  (CPC 9405)	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE, tranne EE, FI, LT, PL, RO:</b> nessun impegno tranne che per i servizi di consulenza. <b>EE, FI, LT, PL, RO:</b> nessuna <u>Per la modalità 2</u> Nessuna
F. <u>Protezione della biodiversità e del paesaggio</u>  a) Servizi di tutela della natura e del paesaggio (parte di CPC 9406)	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE, tranne EE, FI, RO:</b> nessun impegno tranne che per i servizi di consulenza. <b>EE, FI, RO:</b> nessuna <u>Per la modalità 2</u> Nessuna

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
G. <u>Altri servizi ambientali e ausiliari</u>  (CPC 94090)	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE, tranne EE, FI, RO:</b> nessun impegno tranne che per i servizi di consulenza. <b>EE, FI, RO:</b> nessuna <u>Per la modalità 2</u> nessuna
7. <b>SERVIZI FINANZIARI</b>	
A. <u>Servizi assicurativi e connessi</u>	<u>Per le modalità 1 e 2</u> <b>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK:</b> nessun impegno per i servizi di assicurazione diretta tranne che per l'assicurazione dei rischi connessi a: i) trasporti marittimi, aviazione commerciale, lancio di veicoli spaziali e relativi trasporti (compresi i satelliti), con assicurazioni che coprono, in tutto o in parte, le merci trasportate, il veicolo che trasporta le merci e ogni responsabilità connessa; e ii) merci in transito internazionale.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p><b>AT:</b> sono vietate l'attività promozionale e l'intermediazione per conto di una controllata non stabilita nell'Unione o di una succursale non stabilita in Austria (tranne in caso di riassicurazione e di retrocessione). I contratti di assicurazione aerea obbligatoria, eccettuata l'assicurazione di trasporti aerei commerciali internazionali, possono essere stipulati solo da una controllata stabilita nell'Unione o da una succursale stabilita in Austria.</p> <p><b>DK:</b> i contratti di assicurazione aerea obbligatoria possono essere stipulati solo da compagnie stabilite nell'Unione. Nessuna persona fisica o giuridica (ivi comprese le compagnie di assicurazione), al di fuori delle compagnie di assicurazione autorizzate a norma dell'ordinamento danese o dalle autorità danesi competenti, è autorizzata a partecipare alla conclusione professionale di contratti di assicurazione diretta di persone residenti in Danimarca, navi danesi o proprietà situate in Danimarca.</p> <p><b>DE:</b> i contratti di assicurazione aerea obbligatoria possono essere stipulati solo da una controllata stabilita nell'Unione o da una succursale stabilita in Germania. Le compagnie di assicurazione straniere che abbiano stabilito una succursale in Germania possono concludere in Germania contratti di assicurazione per il trasporto internazionale solo attraverso la succursale stabilita in Germania.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p><b>FR:</b> i rischi connessi ai trasporti terrestri possono essere assicurati solo da compagnie di assicurazione stabilite nell'Unione.</p> <p><b>PL:</b> nessun impegno per la riassicurazione e la retrocessione, tranne che per i rischi connessi alle merci negli scambi internazionali.</p> <p><b>PT:</b> i contratti di assicurazione per il trasporto aereo e marittimo riguardanti le merci, gli aeromobili, le navi e la responsabilità possono essere stipulati unicamente da società stabilite nell'UE; solo le persone fisiche e giuridiche stabilite nell'UE possono fungere da intermediari per questo tipo di assicurazioni in Portogallo.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>Per la modalità 1</p> <p><b>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK:</b> nessun impegno per i servizi di intermediazione nel settore dell'assicurazione diretta tranne che per l'assicurazione dei rischi connessi a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) trasporti marittimi, aviazione commerciale, lancio di veicoli spaziali e relativi trasporti (compresi i satelliti), con assicurazioni che coprono, in tutto o in parte, le merci trasportate, il veicolo che trasporta le merci e ogni responsabilità connessa; e</li> <li>ii) merci in transito internazionale.</li> </ul> <p><b>BG:</b> nessun impegno per l'assicurazione diretta tranne che per i servizi prestati da fornitori stranieri a persone straniere nel territorio della Repubblica di Bulgaria. I contratti di assicurazione per il trasporto di merci, per i veicoli in quanto tali e per la responsabilità riguardante rischi nella Repubblica di Bulgaria non possono essere stipulati direttamente da compagnie di assicurazione straniere. Le compagnie di assicurazione straniere possono concludere contratti di assicurazione soltanto tramite una succursale. Nessun impegno per l'assicurazione dei depositi e analoghi sistemi di indennizzo, né per i sistemi di assicurazione obbligatoria.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p><b>CY, LV, MT:</b> nessun impegno per i servizi di assicurazione diretta tranne che per l'assicurazione dei rischi connessi a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) trasporti marittimi, aviazione commerciale, lancio di veicoli spaziali e relativi trasporti (compresi i satelliti), con assicurazioni che coprono, in tutto o in parte, le merci trasportate, il veicolo che trasporta le merci e ogni responsabilità connessa; e</li> <li>ii) merci in transito internazionale.</li> </ul> <p><b>LT:</b> nessun impegno per i servizi di assicurazione diretta tranne che per l'assicurazione dei rischi connessi a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) trasporti marittimi, aviazione commerciale, lancio di veicoli spaziali e relativi trasporti (compresi i satelliti), con assicurazioni che coprono, in tutto o in parte, le merci trasportate, il veicolo che trasporta le merci e ogni responsabilità connessa; e</li> <li>ii) merci in transito internazionale, tranne che nel caso di trasporti terrestri con rischi in territorio lituano.</li> </ul> <p><b>BG, LV, LT, PL:</b> nessun impegno per l'intermediazione assicurativa.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p><b>ES:</b> per i servizi attuariali, requisito della residenza e tre anni di pertinente esperienza professionale.</p> <p><b>FI:</b> solo gli assicuratori con sede centrale nell'UE o con una succursale in Finlandia possono offrire servizi di assicurazione diretta (compresa la coassicurazione). La prestazione dei servizi di brokeraggio assicurativo è subordinata all'esistenza di una sede di attività permanente nell'UE.</p> <p><b>HR:</b> nessun impegno per l'assicurazione diretta e per i servizi di intermediazione nel settore dell'assicurazione diretta, eccetto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) assicurazioni vita: fornitura di assicurazioni alle persone straniere che risiedono in Croazia;</li> <li>b) assicurazioni rami non vita: fornitura di assicurazioni, escluse le assicurazioni responsabilità civile auto, alle persone straniere che risiedono in Croazia;</li> <li>c) assicurazione marittima, aerea, trasporti.</li> </ul> <p><b>HU:</b> la prestazione di servizi di assicurazione diretta nel territorio ungherese da parte di compagnie di assicurazione non stabilite nell'UE è autorizzata solo tramite una succursale registrata in Ungheria.</p>



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p><b>IT:</b> nessun impegno per la professione attuariale. I contratti di assicurazione per il trasporto di merci, per i veicoli in quanto tali e per la responsabilità riguardante rischi nel territorio italiano possono essere stipulati solo da compagnie di assicurazione stabilite nell'Unione. Questa riserva non si applica ai trasporti internazionali che comportano importazioni verso l'Italia.</p> <p><b>SE:</b> l'assicurazione diretta può essere effettuata solo da un prestatore di servizi assicurativi autorizzato a operare in Svezia, a condizione che il prestatore di servizi straniero e la compagnia di assicurazione svedese facciano parte dello stesso gruppo di società o abbiano concluso un accordo di cooperazione tra loro.</p> <p><u>Per la modalità 2</u></p> <p><b>AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK:</b> nessun impegno per l'intermediazione.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p><b>BG:</b> per quanto riguarda l'assicurazione diretta, le persone fisiche e giuridiche bulgare e i soggetti stranieri che svolgono un'attività nel territorio della Repubblica di Bulgaria possono concludere contratti di assicurazione relativamente alla loro attività in Bulgaria soltanto con prestatori che siano autorizzati a svolgere un'attività assicurativa in Bulgaria. Gli indennizzi assicurativi derivanti da tali contratti devono essere liquidati in Bulgaria. Nessun impegno per l'assicurazione dei depositi e analoghi sistemi di indennizzo, né per i sistemi di assicurazione obbligatoria.</p> <p><b>HR:</b> nessun impegno per l'assicurazione diretta e per i servizi di intermediazione nel settore dell'assicurazione diretta, eccetto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) assicurazioni vita: per consentire alle persone straniere residenti in Croazia di ottenere un'assicurazione vita;</li> <li>b) assicurazioni rami non-vita: <ul style="list-style-type: none"> <li>i) per consentire agli stranieri residenti in Croazia di stipulare assicurazioni (non-vita) diverse da quelle per la responsabilità civile auto;</li> </ul> </li> </ul>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>ii) assicurazioni personali o contro i rischi dei beni materiali, non disponibili nella Repubblica di Croazia; società che acquistano un'assicurazione all'estero in rapporto a opere d'investimento all'estero, comprese le attrezzature per tali opere; assicurazione per la restituzione di prestiti esteri (assicurazione collaterale); assicurazione personale e sui beni materiali di imprese detenute al 100% e di joint venture che svolgono un'attività economica in un paese straniero, se ciò è conforme alla normativa di tale paese o richiesto per la registrazione; navi in costruzione e revisione se previsto dal contratto concluso con il cliente straniero (acquirente);</p> <p>c) assicurazione marittima, aerea, trasporti.</p> <p><b>IT:</b> i contratti di assicurazione per il trasporto di merci, per i veicoli in quanto tali e per la responsabilità riguardante rischi nel territorio italiano possono essere stipulati solo da compagnie di assicurazione stabilite nell'Unione. Questa riserva non si applica ai trasporti internazionali che comportano importazioni verso l'Italia.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>B. <u>Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusa l'assicurazione)</u></p>	<p>Per la modalità 1  <b>AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK:</b> nessun impegno tranne che per la comunicazione di informazioni finanziarie e l'elaborazione di dati finanziari nonché per i servizi di consulenza e altri servizi ausiliari, esclusa l'intermediazione.  <b>BE:</b> la prestazione di servizi di consulenza in materia di investimenti è subordinata allo stabilimento in Belgio.  <b>BG:</b> possono essere applicabili limitazioni e condizioni relative all'uso della rete di telecomunicazioni.  <b>CY:</b> nessun impegno tranne che per la negoziazione di valori mobiliari, per la comunicazione di informazioni finanziarie e l'elaborazione di dati finanziari nonché per i servizi di consulenza e altri servizi ausiliari, esclusa l'intermediazione.  <b>EE:</b> per l'accettazione di depositi è prescritta l'autorizzazione dell'Autorità di vigilanza finanziaria estone e la registrazione, a norma del diritto estone, come società per azioni, controllata o succursale. L'esercizio delle attività di gestione di fondi di investimento è subordinato allo stabilimento di una società di gestione specializzata. Possono essere depositarie del patrimonio dei fondi di investimento soltanto società aventi sede legale nell'Unione.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p><b>HR:</b> nessun impegno, tranne che per prestiti, leasing finanziario, servizi di pagamento e di trasferimento di denaro, garanzie e impegni, servizi di intermediazione finanziaria di tipo <i>money broking</i>, comunicazione e trasferimento di informazioni finanziarie e servizi di consulenza finanziaria e altri servizi finanziari ausiliari esclusa l'intermediazione.</p> <p><b>LT:</b> l'esercizio delle attività di gestione di fondi d'investimento è subordinato allo stabilimento di una società di gestione specializzata. Possono essere depositarie del patrimonio dei fondi d'investimento soltanto società aventi sede legale o una succursale in Lituania.</p> <p><b>IE:</b> per la prestazione di servizi di investimento o di consulenza in materia di investimenti occorre: (I) un'autorizzazione in Irlanda, il che presuppone di norma che l'ente sia una società di capitali o una società di persone oppure un imprenditore individuale, avente comunque la sede centrale/sociale in Irlanda (l'autorizzazione può non essere richiesta, ad esempio quando un prestatore di servizi di un paese terzo non dispone di una presenza commerciale in Irlanda e il servizio non viene fornito a privati); oppure (II) un'autorizzazione in un altro Stato membro in conformità della direttiva UE relativa ai servizi di investimento.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p><b>IT:</b> nessun impegno per i promotori di servizi finanziari.</p> <p><b>LV:</b> nessun impegno tranne che per la partecipazione all'emissione di qualsiasi genere di titoli, per la comunicazione di informazioni finanziarie e l'elaborazione di dati finanziari nonché per i servizi di consulenza e altri servizi ausiliari, tranne l'intermediazione.</p> <p><b>LT:</b> è prescritta la presenza commerciale per la gestione di fondi pensione.</p> <p><b>MT:</b> nessun impegno tranne che per l'accettazione di depositi, per prestiti di qualsiasi tipo, per la comunicazione di informazioni finanziarie e l'elaborazione di dati finanziari nonché per i servizi di consulenza e altri servizi ausiliari, tranne l'intermediazione.</p> <p><b>PL:</b> per la fornitura e la trasmissione di informazioni finanziarie, nonché per l'elaborazione di dati finanziari e relativo software: prescrizione dell'impiego della rete pubblica di telecomunicazioni o della rete di un altro operatore autorizzato.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p><b>RO:</b> nessun impegno per il leasing finanziario, la compravendita sul mercato dei cambi, la compravendita di strumenti del mercato monetario, di prodotti derivati, di strumenti relativi a tassi di cambio e d'interesse, di valori mobiliari e di altri strumenti negoziabili ed altre attività finanziarie, per la partecipazione all'emissione di qualsiasi genere di titoli, la gestione patrimoniale e i servizi di liquidazione e compensazione relativi ad attività finanziarie. I servizi relativi ai pagamenti e ai trasferimenti di denaro sono autorizzati solo attraverso una banca residente.</p> <p><b>SI:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) partecipazione all'emissione di buoni del Tesoro, gestione di fondi pensione: nessun impegno.</li> <li>ii) per tutti gli altri sottosettori, tranne che per la comunicazione di informazioni finanziarie, l'accettazione di crediti (assunzione di prestiti di tutti i tipi) così come di garanzie e impegni, emessi da istituti di credito stranieri, da parte di soggetti giuridici locali e di imprenditori individuali, i servizi di consulenza e altri servizi finanziari ausiliari: nessun impegno. I membri della borsa slovena devono essere società costituite nella Repubblica di Slovenia o succursali di società di investimento o di istituti bancari stranieri.</li> </ul>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p>Per la modalità 2</p> <p><b>BG:</b> possono essere applicabili limitazioni e condizioni relative all'uso della rete di telecomunicazioni.</p> <p><b>PL:</b> per la fornitura e la trasmissione di informazioni finanziarie, nonché per l'elaborazione di dati finanziari e relativo software: obbligo di utilizzare la rete pubblica di telecomunicazioni, o la rete di un altro operatore autorizzato.</p>
<p>8. <b>SERVIZI SANITARI E SOCIALI</b> (solo servizi finanziati con fondi privati)</p>	
<p>A. <u>Servizi ospedalieri</u> (CPC 9311)</p> <p>C. <u>Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri</u> (CPC 93193)</p>	<p>Per la modalità 1</p> <p><b>AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:</b> nessun impegno.</p> <p><b>HR:</b> nessun impegno tranne che per la telemedicina.</p> <p>Per la modalità 2</p> <p>Nessuna</p>
<p>D. <u>Servizi sociali</u> (CPC 933)</p>	<p>Per la modalità 1</p> <p><b>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK:</b> nessun impegno.</p> <p>Per la modalità 2</p> <p><b>BE:</b> nessun impegno per i servizi sociali diversi da convalescenziari e case di riposo, comprese quelle per anziani.</p>



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
9. <b>SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI</b>	
A. <u>Alberghi, ristoranti e catering</u> (CPC 641, CPC 642 e CPC 643)  escluso il catering nei servizi di trasporto aereo <sup>1</sup>	Per la modalità 1 <b>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:</b> nessun impegno tranne che per il catering. <b>HR:</b> nessun impegno. Per la modalità 2 Nessuna
B. <u>Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici</u> (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	Per la modalità 1 <b>BG, HU:</b> nessun impegno. Per la modalità 2 Nessuna
C. <u>Servizi delle guide turistiche</u> (CPC 7472)	Per la modalità 1 <b>BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI:</b> nessun impegno. Per la modalità 2 Nessuna

<sup>1</sup> Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i **SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO** al punto 12.D.a) Servizi di assistenza a terra.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
10. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI (esclusi i servizi audiovisivi)	
A. <u>Servizi di intrattenimento</u> (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)	<p><u>Per la modalità 1</u> <b>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK:</b> nessun impegno.</p> <p><u>Per la modalità 2</u> <b>CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SK, SI:</b> nessun impegno.</p> <p><b>BG:</b> nessun impegno tranne che per i servizi di intrattenimento di produttori teatrali, cori, bande musicali e orchestre (CPC 96191); per i servizi prestati da autori, compositori, scultori, intrattenitori ed altri artisti individuali (CPC 96192); e per i servizi teatrali ausiliari (CPC 96193).</p> <p><b>EE:</b> nessun impegno per gli altri servizi di intrattenimento (CPC 96199) tranne che per i servizi dei cinemateatri.</p> <p><b>LT, LV:</b> nessun impegno tranne che per i servizi di gestione dei cinemateatri (parte di CPC 96199).</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
B. <u>Servizi delle agenzie di informazione e di stampa</u> (CPC 962)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Nessuna
C. <u>Servizi di biblioteche, archivi, musei e altri servizi culturali</u> (CPC 963)	<u>Per la modalità 1</u> <b>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:</b> nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> <b>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:</b> nessun impegno.
D. <u>Servizi sportivi</u> (CPC 9641)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> <b>AT:</b> nessun impegno per i servizi delle scuole di sci e delle guide alpine. <b>BG, CZ, LV, MT, PL, RO, SK:</b> nessun impegno. <u>Per la modalità 1</u> <b>CY, EE, HR:</b> nessun impegno.
E. <u>Servizi ricreativi in parchi e spiagge</u> (CPC 96491)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Nessuna

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
11. SERVIZI DI TRASPORTO	
A. <u>Trasporti marittimi</u> a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 tranne il cabotaggio nazionale <sup>1</sup> ) b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 escluso il cabotaggio nazionale <sup>2</sup> )	Per le modalità 1 e 2 <b>BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, MT, PT, RO, SI, SE:</b> è necessaria un'autorizzazione per i servizi di feederaggio.

---

<sup>1</sup> Fatto salvo l'ambito delle attività che possono rientrare nella definizione di "cabotaggio" a norma della legislazione interna pertinente, il presente elenco non comprende il cabotaggio nazionale riguardante il trasporto di passeggeri o di merci tra un porto o un luogo situato in uno Stato membro dell'UE e un altro porto o luogo situato nello stesso Stato membro, compresa la sua piattaforma continentale conformemente alla Convenzione delle Nazioni Unite sul diritto del mare, nonché il traffico proveniente da un porto o un luogo situato in uno Stato membro dell'UE e destinato allo stesso porto o luogo.

<sup>2</sup> Sono compresi i servizi di feederaggio e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati nel medesimo Stato quando non comportano un reddito.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p><b>B.</b> <u>Trasporto sulle vie navigabili interne</u></p> <p>a) Trasporto di passeggeri (CPC 7221 escluso il cabotaggio nazionale)</p> <p>b) Trasporto di merci  (CPC 7222 escluso il cabotaggio nazionale)</p>	<p><u>Per le modalità 1 e 2</u></p> <p><b>UE:</b> le misure basate sugli accordi esistenti o futuri in materia di accesso alle vie navigabili interne (compresi gli accordi riguardanti il collegamento Reno-Meno-Danubio) riservano alcuni diritti di traffico agli operatori stabiliti nei paesi interessati e che soddisfano i criteri di cittadinanza applicabili alla proprietà. Regolamenti di applicazione della convenzione di Mannheim relativa alla navigazione sul Reno e della convenzione di Belgrado relativa alla navigazione sul Danubio.</p> <p><b>AT:</b> è richiesta una società registrata o una stabile organizzazione in Austria.</p> <p><b>BG, CY, EE, FI, HR, HU, LT, MT, RO, SE, SI:</b> nessun impegno.</p> <p><b>CZ, SK:</b> nessun impegno per la modalità 1</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
C. <u>Trasporto ferroviario</u> a) Trasporto di passeggeri (CPC 7111) b) Trasporto di merci (CPC 7112)	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE:</b> nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> nessuna.
D. <u>Trasporto su strada</u> a) Trasporto di passeggeri (CPC 7121 e CPC 7122) b) Trasporto di merci (CPC 7123, escluso il trasporto di posta per conto proprio <sup>1</sup> ).	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE:</b> nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna
E. <u>Trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte<sup>2</sup></u> (CPC 7139)	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE:</b> nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> <b>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:</b> nessun impegno.

<sup>1</sup> Parte di CPC 71235 che rientra tra i SERVIZI DI COMUNICAZIONE al punto 2.A. Servizi postali e di corriere.

<sup>2</sup> Il trasporto di combustibili mediante condotte rientra tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 13.B.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
12. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO <sup>1</sup>	
<p>A. <u>Servizi ausiliari del trasporto marittimo</u></p> <p>a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi</p> <p>b) Servizi di magazzinaggio e deposito merci (parte di CPC 742)</p> <p>c) Servizi di sdoganamento</p> <p>d) Servizi di stazionamento e deposito di container</p> <p>e) Servizi di agenzia marittima</p> <p>f) Servizi marittimi di spedizione merci</p> <p>g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213)</p> <p>h) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7214)</p>	<p><u>Per la modalità 1</u></p> <p><b>UE:</b> nessun impegno per servizi di movimentazione di carichi marittimi, servizi di rimorchio e spinta, servizi di sdoganamento, servizi di stazionamento e deposito di container.</p> <p><b>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE:</b> nessun impegno per il noleggio di imbarcazioni con equipaggio</p> <p><b>BG:</b> nessun impegno</p> <p><b>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:</b> nessun impegno per i servizi di deposito e magazzinaggio.</p> <p><b>HR:</b> nessun impegno, tranne che per i servizi delle agenzie di trasporto merci.</p>

<sup>1</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano in SERVIZI ALLE IMPRESE, punto 1.F.1) da 1 a 4.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
i) Servizi di supporto al trasporto marittimo (parte di CPC 745) j) Altri servizi di supporto e ausiliari (parte di CPC 749)	<u>Per la modalità 2</u> Nessuna
B. <u>Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne</u> a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di magazzinaggio e deposito merci (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto merci  (parte di CPC 748)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> <b>UE:</b> le misure basate sugli accordi esistenti o futuri in materia di accesso alle vie navigabili interne (compresi gli accordi riguardanti il collegamento Reno-Meno-Danubio) riservano alcuni diritti di traffico agli operatori stabiliti nei paesi interessati e che soddisfano i criteri di cittadinanza applicabili alla proprietà. Regolamenti di applicazione della convenzione di Mannheim relativa alla navigazione sul Reno. <b>UE:</b> nessun impegno per i servizi di rimorchio e spinta, tranne nel caso di CZ, LV, SK per cui, solo per la modalità 2, nessuna riserva <b>HR:</b> nessun impegno, tranne che per i servizi delle agenzie di trasporto merci.



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
d) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7223) e) Servizi di rimorchio e spinta  (CPC 7224) f) Servizi di supporto per il trasporto sulle vie navigabili interne (parte di CPC 745) g) Altri servizi di supporto e ausiliari (parte di CPC 749)	Per la modalità 1 <b>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE:</b> nessun impegno per il noleggio di imbarcazioni con equipaggio

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>C. <u>Servizi ausiliari del trasporto ferroviario</u></p> <p>a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741)</p> <p>b) Servizi di magazzinaggio e deposito merci (parte di CPC 742)</p> <p>c) Servizi delle agenzie di trasporto merci (parte di CPC 748)</p> <p>d) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7113)</p> <p>e) Servizi di supporto ai servizi di trasporto ferroviario (CPC 743)</p> <p>f) Altri servizi di supporto e ausiliari (parte di CPC 749)</p>	<p><u>Per la modalità 1</u>  <b>UE:</b> nessun impegno per i servizi di rimorchio e spinta.  <b>HR:</b> nessun impegno, tranne che per i servizi delle agenzie di trasporto merci.</p> <p><u>Per la modalità 2</u>  Nessuna</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>D. <u>Servizi ausiliari del trasporto stradale</u></p> <p>a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741)</p> <p>b) Servizi di magazzinaggio e deposito merci (parte di CPC 742)</p> <p>c) Servizi delle agenzie di trasporto merci (parte di CPC 748)</p> <p>d) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori (CPC 7124)</p> <p>e) Servizi di supporto per il trasporto stradale (CPC 744)</p> <p>f) Altri servizi di supporto e ausiliari (parte di CPC 749)</p>	<p><u>Per la modalità 1</u>  <b>AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE:</b> nessun impegno per il noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori  <b>HR:</b> nessun impegno, tranne che per i servizi delle agenzie di trasporto merci e i servizi di supporto al trasporto stradale soggetti ad autorizzazione.</p> <p><u>Per la modalità 2</u></p> <p>Nessuna</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
D. <u>Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo</u>	
a) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering)	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE:</b> nessun impegno tranne che per il catering. <u>Per la modalità 2</u> <b>BG, CY, CZ, HR, HU, MT, PL, RO, SK, SI:</b> nessun impegno.
b) Servizi di magazzinaggio e deposito merci (parte di CPC 742)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Nessuna.
c) Servizi delle agenzie di trasporto merci (parte di CPC 748)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Nessuna

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>d) Noleggio di aeromobili con equipaggio (CPC 734)</p>	<p><u>Per le modalità 1 e 2</u>  <b>UE:</b> gli aeromobili utilizzati dai vettori aerei dell'Unione devono essere registrati negli Stati membri che rilasciano la licenza al vettore o altrove nell'Unione.            Ai fini dell'immatricolazione può essere prescritto che l'aeromobile appartenga a persone fisiche in possesso di specifici requisiti in materia di cittadinanza o a persone giuridiche che soddisfino specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo.            In via eccezionale un aeromobile immatricolato al di fuori dell'UE può essere noleggiato da un vettore aereo straniero a un vettore aereo dell'UE in circostanze particolari per soddisfare esigenze eccezionali, esigenze di capacità stagionali o per il superamento di difficoltà operative di quest'ultimo che non possono ragionevolmente essere soddisfatte mediante il noleggio di un aeromobile immatricolato nell'UE, purché lo Stato membro dell'UE che ha rilasciato la licenza al vettore aereo dell'UE rilasci un'autorizzazione di durata limitata.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
e) Vendite e commercializzazione f) Sistemi telematici di prenotazione	<p data-bbox="730 232 1002 264"><u>Per le modalità 1 e 2</u></p> <p data-bbox="730 271 1442 622"><b>UE:</b> qualora ai vettori UE non venga accordato un trattamento equivalente<sup>1</sup> a quello accordato nell'UE da prestatori di servizi CRS di paesi terzi, o qualora ai prestatori di servizi CRS dell'UE non venga accordato un trattamento equivalente a quello fornito nell'UE dai vettori aerei non-UE, possono essere prese misure perché venga accordato un trattamento equivalente rispettivamente ai vettori aerei non-UE da parte di prestatori di servizi CRS dell'UE o ai prestatori di servizi CRS non-UE da parte di vettori aerei dell'UE.</p>

---

<sup>1</sup> Per "trattamento equivalente" si intende un trattamento non discriminatorio dei vettori aerei dell'Unione e dei fornitori di servizi CRS dell'Unione.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
g) Gestione aeroportuale	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE:</b> nessun impegno <u>Per la modalità 2</u> Nessuna
E. <u>Servizi ausiliari del trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte<sup>1</sup></u> a) Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte (parte di CPC 742)	<u>Per la modalità 1</u> <b>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:</b> nessun impegno <u>Per la modalità 2</u> Nessuna
<b>13. ALTRI SERVIZI DI TRASPORTO</b>	
Prestazione di servizi di trasporto combinato	<b>BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT, UK:</b> nessuna, fatte salve le limitazioni inserite nel presente elenco di impegni che si applicano a un dato modo di trasporto. <b>AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK:</b> nessun impegno.

<sup>1</sup> I servizi ausiliari del trasporto di combustibili mediante condotte figurano nei SERVIZI ENERGETICI al punto 13.C.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
14. SERVIZI ENERGETICI	
A. <u>Servizi connessi al settore minerario</u> (CPC 883) <sup>1</sup>	Per le modalità 1 e 2 Nessuna
B. <u>Trasporto di combustibili mediante condotte</u> (CPC 7131)	Per la modalità 1 UE: nessun impegno. Per la modalità 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno
C. <u>Servizi di deposito e magazzinaggio di combustibili trasportati mediante condotte</u>  (parte di CPC 742)	Per la modalità 1: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno Per la modalità 2 Nessuna

<sup>1</sup> Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (wireline), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (brine), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (workover), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi.



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>D. <u>Servizi di commercio all'ingrosso di combustibili solidi, liquidi, gassosi e di prodotti derivati</u></p> <p>(CPC 62271)</p> <p><u>e servizi di commercio all'ingrosso di energia elettrica, di vapore e di acqua calda</u></p>	<p><u>Per la modalità 1</u></p> <p><b>UE:</b> nessun impegno per i servizi di commercio all'ingrosso di energia elettrica, di vapore e di acqua calda.</p> <p><u>Per la modalità 2</u></p> <p>Nessuna</p>
<p>E. <u>Servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione</u></p> <p>(CPC 613)</p>	<p><u>Per la modalità 1</u></p> <p><b>UE:</b> nessun impegno</p> <p><u>Per la modalità 2</u></p> <p>Nessuna</p>
<p>F. <u>Servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da ardere</u></p> <p>(CPC 63297)</p> <p><u>e servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, di gas (non in bombole), di vapore e di acqua calda</u></p>	<p><u>Per la modalità 1</u></p> <p><b>UE:</b> nessun impegno per i servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, di gas (non in bombole), di vapore e di acqua calda.</p> <p><b>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK:</b> per i servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile, di gas in bombole, di carbone e di legna da ardere, nessun impegno tranne che per le vendite per corrispondenza, per le quali nessuna riserva.</p> <p><u>Per la modalità 2</u></p> <p>Nessuna</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
G. <u>Servizi connessi alla distribuzione di energia</u> (CPC 887)	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE:</b> nessun impegno, tranne che per i servizi di consulenza per i quali nessuna riserva. <u>Per la modalità 2</u> nessuna
<b>15. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE</b>	
a) Servizi di lavaggio, pulitura e tintura (CPC 9701)	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE:</b> nessun impegno <u>Per la modalità 2</u> nessuna
b) Servizi dei saloni di parrucchiere (CPC 97021)	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE:</b> nessun impegno <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
c) Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure (CPC 97022)	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE:</b> nessun impegno <u>Per la modalità 2</u> nessuna

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
d) Altri servizi di cure estetiche n.c.a. (CPC 97029)	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE:</b> nessun impegno <u>Per la modalità 2</u> nessuna
e) Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se forniti come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo <sup>1</sup> (per CPC ver. 1.0 97230)	<u>Per la modalità 1</u> <b>UE:</b> nessun impegno  <u>Per la modalità 2</u> nessuna
g) Servizi di connessione di telecomunicazioni (CPC 7543)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Nessuna

---

<sup>1</sup> I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 1.A.h) Servizi medici, al punto 1.A.j) 2 Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e Servizi sanitari (8.A e 8.C).

## ALLEGATO XXVII-C

### **ELENCO DI RISERVE RELATIVE AL PERSONALE CHIAVE, AI LAUREATI IN TIROCINIO E AI VENDITORI DI BENI E SERVIZI ALLE IMPRESE**

1. L'elenco di riserve in appresso indica le attività economiche liberalizzate a norma del titolo V (Scambi e questioni commerciali), capo 6 (Stabilimento, scambi di servizi e commercio elettronico), sezioni 2 e 3, del presente accordo per le quali si applicano le limitazioni al personale chiave e ai laureati in tirocinio, da un lato, e ai venditori di beni e servizi alle imprese, dall'altro, rispettivamente a norma degli articoli 215 e 216 del presente accordo e precisa tali limitazioni. L'elenco seguente comprende i seguenti elementi:
  - a) una prima colonna che indica il settore o sottosettore in cui si applicano le limitazioni; e
  - b) una seconda colonna in cui sono descritte le limitazioni applicabili.

Quando la colonna di cui alla lettera b) comprende solamente riserve specifiche per determinati Stati membri, gli Stati membri che non vi sono menzionati assumono impegni nel settore interessato senza alcuna riserva (l'assenza, in un determinato settore, di riserve specifiche per determinati Stati membri lascia impregiudicate le riserve orizzontali o le riserve settoriali per l'intera Unione eventualmente applicabili).

L'Unione non assume impegni per il personale chiave, i laureati in tirocinio e i venditori di beni e servizi alle imprese in attività economiche non liberalizzate (nessun impegno) a norma del titolo V (Scambi e questioni commerciali), capo 6 (Stabilimento, scambi di servizi e commercio elettronico), sezioni 2 e 3, del presente accordo.

2. Ai fini dell'identificazione dei singoli settori e sottosettori:
  - a) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers, Serie M, n. 77, CPC prov, 1991*; e
  - b) per "CPC ver. 1.0" si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers, Serie M, n. 77, CPC ver 1.0, 1998*;
3. Gli impegni relativi al personale chiave e ai laureati in tirocinio, ai venditori di beni e ai venditori di servizi alle imprese non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
4. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di licenze quando esse non costituiscono una limitazione ai sensi degli articoli 215 e 216 del presente accordo. Tali misure (ad esempio obbligo di ottenere una licenza o il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua), anche se non comprese nell'elenco in appresso, si applicano in qualunque caso al personale chiave, ai laureati in tirocinio e ai venditori di beni e servizi alle imprese della Repubblica di Moldova.
5. Continuano ad applicarsi tutte le altre disposizioni legislative e regolamentari dell'UE e dei suoi Stati membri in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresi la normativa riguardante il periodo di soggiorno, i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi.

6. Conformemente all'articolo 202, paragrafo 3, del presente accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle Parti.
7. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli statali e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco di impegni relativi allo stabilimento.
8. Nei settori in cui si applica la verifica della necessità economica, questa si basa principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente nello Stato membro o nella regione in cui viene prestato il servizio, tenendo conto anche del numero di prestatori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
9. I diritti e gli obblighi derivanti dall'elenco in appresso non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
TUTTI I SETTORI	<p align="center"><b><u>Percentuale di persone trasferite all'interno delle società</u></b></p> <p><b>BG:</b> il numero di persone trasferite all'interno di una società non deve superare il 10% del numero medio annuo di cittadini dell'UE alle dipendenze della persona giuridica bulgara in questione. Qualora i dipendenti siano meno di 100 il numero di persone trasferite all'interno di una società può, previa autorizzazione, superare il 10%.</p> <p><b>HU:</b> nessun impegno per le persone fisiche socie di una persona giuridica della Repubblica di Moldova.</p>
TUTTI I SETTORI	<p align="center"><b><u>Laureati in tirocinio</u></b></p> <p>Per <b>AT, CZ, DE, ES, FR, HU</b>, la formazione deve essere collegata alla laurea universitaria conseguita.</p> <p><b>BG, HU:</b> verifica della necessità economica per i laureati in tirocinio<sup>1</sup>.</p>

---

<sup>1</sup> Per quanto riguarda i settori dei servizi, tali limitazioni non vanno al di là di quelle derivanti dagli attuali impegni nel quadro del GATS.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
TUTTI I SETTORI	<p style="text-align: center;"><b><u>Amministratori delegati e revisori</u></b></p> <p><b>AT:</b> gli amministratori delegati delle succursali delle persone giuridiche devono essere residenti in Austria. Le persone fisiche responsabili, all'interno di una persona giuridica o di una succursale, dell'osservanza del codice di commercio austriaco devono avere un domicilio in Austria.</p> <p><b>FI:</b> uno straniero che svolge un'attività commerciale come imprenditore privato deve essere titolare di una licenza commerciale e risiedere permanentemente nel SEE. Per tutti i settori per l'amministratore delegato è richiesto il requisito della residenza nel SEE; possono tuttavia essere concesse deroghe a determinate società.</p> <p><b>FR:</b> l'amministratore delegato di un'attività industriale, commerciale o artigianale, ove non sia titolare di un permesso di soggiorno, deve chiedere un'autorizzazione specifica.</p> <p><b>RO:</b> la maggioranza dei revisori dei conti delle società commerciali e dei loro supplenti deve avere la cittadinanza rumena.</p> <p><b>SE:</b> l'amministratore delegato di una persona giuridica o di una succursale deve risiedere in Svezia.</p>
TUTTI I SETTORI	<p style="text-align: center;"><b><u>Riconoscimento</u></b></p> <p><b>UE:</b> le direttive dell'UE sul reciproco riconoscimento dei diplomi si applicano unicamente ai cittadini dell'Unione. Il diritto di prestare un servizio riferito a professioni regolamentate in uno Stato membro non dà il diritto di prestarlo in un altro Stato membro<sup>1</sup>.</p>

<sup>1</sup> Affinché i cittadini dei paesi non-UE ottengano il riconoscimento delle loro qualifiche in tutta l'Unione occorre negoziare un accordo di mutuo riconoscimento nel quadro definito all'articolo 222 del presente accordo.



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
6. SERVIZI ALLE IMPRESE	
A. Servizi professionali	
a) Servizi legali (CPC 861) <sup>1</sup>	<b>AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK:</b> la piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per la pratica del diritto interno (UE e Stato membro) è subordinata al requisito della cittadinanza. Per ES, le autorità competenti possono concedere deroghe.

<sup>1</sup> Sono compresi i servizi di consulenza legale, rappresentanza legale, arbitrato e conciliazione/mediazione legale nonché i servizi di documentazione e certificazione legale. La prestazione di servizi legali è autorizzata solo in materia di diritto internazionale pubblico, diritto dell'UE e diritto di qualsiasi giurisdizione in cui il prestatore di servizi o il suo personale è abilitato all'esercizio della professione di avvocato e, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta agli obblighi e alle procedure in materia di autorizzazione applicabili negli Stati membri. Nel caso di avvocati che prestano servizi legali in materia di diritto internazionale pubblico e di diritto straniero, tali obblighi e procedure di autorizzazione possono prevedere tra l'altro il rispetto dei codici deontologici locali, l'uso del titolo del paese d'origine (tranne qualora sia stata ottenuta l'equipollenza con il titolo del paese ospitante), obblighi assicurativi, l'iscrizione semplice all'ordine forense del paese ospitante o un'ammissione semplificata all'ordine forense del paese ospitante mediante prova attitudinale nonché il domicilio professionale o legale nel paese ospitante. I servizi legali in materia di diritto dell'UE sono prestati in linea di massima da o tramite un avvocato, pienamente abilitato all'avvocatura in uno Stato membro, che agisce personalmente, mentre quelli in materia di diritto di uno Stato membro sono prestati in linea di massima da o mediante un avvocato, pienamente abilitato all'avvocatura in tale Stato membro, che agisce personalmente. La piena abilitazione alla professione di avvocato nello Stato membro in questione può quindi essere necessaria per la rappresentanza nei tribunali e presso altre autorità competenti dell'Unione, dal momento che quest'ultima comporta la pratica del diritto dell'UE e del diritto procedurale nazionale. In alcuni Stati membri gli avvocati stranieri che non sono pienamente abilitati all'avvocatura sono tuttavia autorizzati a rappresentare in sede civile una parte in possesso della cittadinanza dello Stato in cui l'avvocato è abilitato ad esercitare la professione o una parte appartenente a tale Stato.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>tranne i servizi di consulenza legale e i servizi di documentazione e certificazione legale prestati da professionisti legali incaricati di funzioni pubbliche quali notai, "huissiers de justice" o altri "officiers publics et ministériels".</p>	<p><b>BE, FI:</b> la piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per i servizi di rappresentanza legale, è subordinata al requisito della cittadinanza abbinato a quello della residenza. In BE si applicano contingenti numerici per la rappresentanza legale dinanzi alla "Cour de cassation" nelle cause non penali.</p> <p><b>BG:</b> gli avvocati della Repubblica di Moldova possono prestare servizi di rappresentanza legale solo per un cittadino moldovo e purché vi sia reciprocità e cooperazione con un avvocato bulgaro. Per prestare servizi di mediazione è richiesta la residenza permanente.</p> <p><b>FR:</b> l'accesso degli avvocati alla professione di "avocat auprès de la Cour de Cassation" e di "avocat auprès du Conseil d'Etat" è soggetto a contingenti numerici ed è subordinato al requisito della cittadinanza.</p> <p><b>HR:</b> la piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per i servizi di rappresentanza legale, è subordinata al requisito della cittadinanza (cittadinanza croata e di uno Stato membro dell'UE).</p> <p><b>HU:</b> la piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per i servizi di rappresentanza legale, è subordinata al requisito della cittadinanza abbinato a quello della residenza. Per gli avvocati stranieri le attività sono limitate alla prestazione di consulenza legale, sulla base di un contratto di collaborazione stipulato con un procuratore o uno studio legale ungherese.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p><b>LV:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per gli avvocati giurati, ai quali è riservata la rappresentanza legale nei procedimenti penali.</p> <p><b>DK:</b> la commercializzazione dei servizi di consulenza legale è limitata agli avvocati in possesso di un'abilitazione danese all'esercizio della professione. Per ottenere l'abilitazione danese è necessario superare un esame specifico.</p> <p><b>LU:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per la prestazione di servizi legali in materia di diritto lussemburghese e UE.</p> <p><b>SE:</b> è previsto il requisito della residenza per ottenere l'abilitazione alla professione di avvocato, necessaria solo per utilizzare il titolo svedese "advokat".</p>
<p>b) 1. Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili (CPC 86212 esclusi i "servizi di revisione dei conti", CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)</p>	<p><b>FR:</b> la prestazione di servizi di contabilità e di tenuta di libri contabili è subordinata alla decisione del ministero dell'Economia, delle finanze e dell'industria in accordo con il ministero degli Affari esteri. Il requisito della residenza non può superare i cinque anni.</p> <p><b>IT:</b> è previsto il requisito della residenza.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
b) 2. Servizi di revisione dei conti (CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi di contabilità)	<p><b>AT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per la rappresentanza presso le autorità competenti e per le operazioni di revisione dei conti previste da specifiche disposizioni di legge austriache (ad es. diritto societario, diritto di borsa, diritto bancario, ecc.).</p> <p><b>DK:</b> è previsto il requisito della residenza.</p> <p><b>ES:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per i revisori legali, gli amministratori, i direttori e i soci delle società non contemplate dall'ottava direttiva CEE sul diritto societario.</p> <p><b>FI:</b> è previsto il requisito della residenza per almeno uno dei revisori di una società a responsabilità limitata finlandese.</p> <p><b>EL:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per i revisori legali.</p> <p><b>HR:</b> i servizi di revisione dei conti possono essere prestati solo da revisori certificati, titolari di una licenza formalmente riconosciuta dall'ordine croato dei revisori.</p> <p><b>IT:</b> è previsto il requisito della residenza per i revisori individuali.</p> <p><b>SE:</b> solo i revisori abilitati in Svezia possono prestare servizi di revisione legale dei conti presso determinati soggetti giuridici, tra cui tutte le società a responsabilità limitata. Per ottenere l'autorizzazione è necessaria la residenza.</p>
c) Servizi di consulenza fiscale (CPC 863) <sup>1</sup>	<p><b>AT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per la rappresentanza presso le autorità competenti.</p> <p><b>BG, SI:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per il personale specializzato.</p> <p><b>HU:</b> è previsto il requisito della residenza.</p>

<sup>1</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che figurano al punto 6.A.a) Servizi legali.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
d) Servizi di architettura e e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8671 e CPC 8674)	<p><b>EE:</b> almeno un responsabile (consulente o responsabile di progetto) deve essere residente in Estonia.</p> <p><b>BG:</b> il personale specializzato straniero deve avere un'esperienza di almeno due anni nel settore delle costruzioni. È previsto il requisito della cittadinanza per i servizi urbanistici e di architettura del paesaggio.</p> <p><b>EL, HU, IT:</b> è previsto il requisito della residenza.</p> <p><b>SK:</b> obbligatoria l'appartenenza all'ordine; può essere riconosciuta l'appartenenza a istituzioni straniere pertinenti. È previsto il requisito della residenza. Possono essere considerate alcune eccezioni.</p>
f) Servizi di ingegneria e g) Servizi integrati di ingegneria (CPC 8672 e CPC 8673)	<p><b>EE:</b> almeno un responsabile (consulente o responsabile di progetto) deve essere residente in Estonia.</p> <p><b>BG:</b> il personale specializzato straniero deve avere un'esperienza di almeno due anni nel settore delle costruzioni.</p> <p><b>HR, IT, SK:</b> è previsto il requisito della residenza.</p> <p><b>EL, HU:</b> è previsto il requisito della residenza (per CPC 8673 il requisito della residenza vale unicamente per i laureati in tirocinio).</p>
h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	<p><b>CZ, IT, SK:</b> è previsto il requisito della residenza.</p> <p><b>CZ, RO, SK:</b> per le persone fisiche straniere è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti.</p> <p><b>BE, LU:</b> per i laureati in tirocinio, è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti per le persone fisiche straniere.</p> <p><b>BG, MT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza.</p> <p><b>DK:</b> può essere concessa un'autorizzazione limitata, di durata non superiore a 18 mesi, subordinata al requisito della residenza per l'adempimento di una funzione specifica.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p><b>FR:</b> è previsto il requisito della cittadinanza. L'accesso è tuttavia possibile entro contingenti numerici stabiliti di anno in anno.</p> <p><b>HR:</b> tutte le persone che prestano servizi diretti ai pazienti o che trattano pazienti devono avere una licenza rilasciata da un ordine professionale.</p> <p><b>LV:</b> l'esercizio della professione medica da parte di soggetti stranieri necessita dell'autorizzazione rilasciata dalle autorità sanitarie locali sulla base della necessità economica di medici e dentisti in una determinata regione.</p> <p><b>PL:</b> per l'esercizio della professione medica da parte di soggetti stranieri è necessaria un'autorizzazione. I medici stranieri hanno diritto di voto limitato nell'ambito degli organismi professionali.</p> <p><b>PT:</b> è previsto il requisito della residenza per gli psicologi.</p>
i) Servizi veterinari (CPC 932)	<p><b>BG, DE, EL, FR, HR, HU:</b> è previsto il requisito della cittadinanza.</p> <p><b>CZ e SK:</b> valgono i requisiti della cittadinanza e della residenza.</p> <p><b>IT:</b> è previsto il requisito della residenza.</p> <p><b>PL:</b> è previsto il requisito della cittadinanza. I soggetti stranieri possono chiedere un'autorizzazione all'esercizio della professione.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
j) 1. Servizi ostetrici (parte di CPC 93191)	<p><b>AT:</b> per stabilire uno studio professionale in Austria è necessario aver esercitato la professione per almeno tre anni prima dello stabilimento di tale studio.</p> <p><b>BE, LU:</b> per i laureati in tirocinio, è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti per le persone fisiche straniere.</p> <p><b>CY, EE, RO, SK:</b> per le persone fisiche straniere è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti.</p> <p><b>FR:</b> è previsto il requisito della cittadinanza. L'accesso è tuttavia possibile entro contingenti numerici stabiliti di anno in anno.</p> <p><b>HR:</b> tutte le persone che prestano servizi diretti ai pazienti o che trattano pazienti devono avere una licenza rilasciata da un ordine professionale.</p> <p><b>HU:</b> nessun impegno.</p> <p><b>IT:</b> è previsto il requisito della residenza.</p> <p><b>LV:</b> è previsto il requisito della necessità economica, determinata in base al numero complessivo di ostetriche in una data regione, autorizzato dalle autorità sanitarie locali.</p> <p><b>PL:</b> è previsto il requisito della cittadinanza. I soggetti stranieri possono chiedere un'autorizzazione all'esercizio della professione.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico (parte di CPC 93191)	<p><b>AT:</b> i prestatori stranieri di servizi sono ammessi solo nelle seguenti attività: infermieristiche, di fisioterapia, ergoterapia, logopedia, dietetica e nutrizione. Per stabilire uno studio professionale in Austria è necessario aver esercitato la professione per almeno tre anni prima dello stabilimento di tale studio.</p> <p><b>BE, FR, LU:</b> per i laureati in tirocinio, è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti per le persone fisiche straniere.</p> <p><b>CY, CZ, EE, RO, SK:</b> per le persone fisiche straniere è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti.</p> <p><b>HR:</b> tutte le persone che prestano servizi diretti ai pazienti o che trattano pazienti devono avere una licenza rilasciata da un ordine professionale.</p> <p><b>HU:</b> è previsto il requisito della cittadinanza.</p> <p><b>DK:</b> può essere concessa un'autorizzazione limitata, di durata non superiore a 18 mesi, subordinata al requisito della residenza per l'adempimento di una funzione specifica.</p> <p><b>CY, CZ, EL, IT:</b> viene applicata la verifica della necessità economica: la decisione è subordinata ai posti di lavoro vacanti e alla carenza di personale su base regionale.</p> <p><b>LV:</b> è previsto il requisito della necessità economica, determinata in base al numero complessivo di infermieri in una data regione, autorizzato dalle autorità sanitarie locali.</p>



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
k) Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici (CPC 63211) e altri servizi forniti da farmacisti <sup>1</sup>	<p><b>FR:</b> è previsto il requisito della cittadinanza. L'accesso di cittadini della Repubblica di Moldova è comunque possibile, entro contingenti numerici stabiliti, purché il prestatore del servizio sia titolare di laurea in farmacia conseguita in Francia.</p> <p><b>DE, EL, SK:</b> è previsto il requisito della cittadinanza.</p> <p><b>HU:</b> è previsto il requisito della cittadinanza tranne che per la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici (CPC 63211).</p> <p><b>IT, PT:</b> è previsto il requisito della residenza.</p>
D. <u>Servizi immobiliari</u> <sup>2</sup>	
a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione (CPC 821)	<p><b>FR, HU, IT, PT:</b> è previsto il requisito della residenza.</p> <p><b>LV, MT, SI:</b> è previsto il requisito della cittadinanza.</p>
b) Per conto terzi (CPC 822)	<p><b>DK:</b> è previsto il requisito della residenza, salvo deroga concessa dall'Agenzia danese per il commercio e le società (Danish Commerce and Companies Agency).</p> <p><b>FR, HU, IT, PT:</b> è previsto il requisito della residenza.</p> <p><b>LV, MT, SI:</b> è previsto il requisito della cittadinanza.</p>

<sup>1</sup> La fornitura di prodotti farmaceutici al pubblico, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta agli obblighi e alle procedure di licenza e qualifica applicabili negli Stati membri. Tale attività è di norma riservata ai farmacisti. In alcuni Stati membri solo la fornitura di medicinali da vendersi dietro prescrizione è riservata ai farmacisti.

<sup>2</sup> Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le restrizioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

<b>Settore o sottosettore</b>	<b>Descrizione delle riserve</b>
E. <u>Servizi di noleggio/leasing senza operatori</u>	
e) Relativi a beni personali e per la casa (CPC 832)	<b>UE:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.
f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni (CPC 7541)	<b>UE:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.
F. <u>Altri servizi alle imprese</u>	
e) Servizi tecnici di prova e analisi (CPC 8676)	<b>IT, PT:</b> è previsto il requisito della residenza per i biologi e gli analisti chimici.
f) Servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura (parte di CPC 881)	<b>IT:</b> è previsto il requisito della residenza per gli agronomi e i periti agrari.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
j) 2. Servizi di sicurezza (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305)	<p><b>BE:</b> è previsto il requisito della cittadinanza e della residenza per i dirigenti.</p> <p><b>BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK:</b> è previsto il requisito della cittadinanza e della residenza.</p> <p><b>DK:</b> è previsto il requisito della cittadinanza e della residenza per i dirigenti e per i servizi di vigilanza aeroportuale.</p> <p><b>ES, PT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per il personale specializzato.</p> <p><b>FR:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per amministratori delegati e direttori.</p> <p><b>IT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza italiana o dell'UE e della residenza per ottenere l'autorizzazione necessaria per i servizi di vigilanza e trasporto valori.</p>
k) Servizi connessi di consulenza scientifica e tecnica (CPC 8675)	<p><b>BG:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per il personale specializzato.</p> <p><b>DE:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per i geometri pubblici.</p> <p><b>FR:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per le attività di topografia connesse alla determinazione dei diritti di proprietà e al diritto fondiario.</p> <p><b>IT, PT:</b> è previsto il requisito della residenza.</p>
l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni (parte di CPC 8868)	<b>MT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza.
l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario (parte di CPC 8868)	<b>LV:</b> è previsto il requisito della cittadinanza.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
1) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	<b>UE:</b> per i servizi di manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli e motoslitte, è previsto il requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.
1) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa <sup>1</sup> (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	<b>UE:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio, tranne: <b>BE, DE, DK, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, UK</b> per CPC 633, 8861, 8866; <b>BG</b> per i servizi di riparazione di beni personali e per la casa (tranne i gioielli): CPC 63301, 63302, parte di 63303, 63304, 63309; <b>AT</b> per CPC 633, 8861-8866; <b>EE, FI, LV, LT</b> per CPC 633, 8861-8866; <b>CZ, SK</b> per CPC 633, 8861-8865; e <b>SI</b> per CPC 633, 8861, 8866.

<sup>1</sup> I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 6.F.1) da 1 a 4.

I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano al punto 6.B. Servizi informatici e affini.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
m) Servizi di pulizia degli edifici (CPC 874)	<b>CY, EE, HR, MT, PL, RO, SI:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per il personale specializzato.
n) Servizi fotografici (CPC 875)	<b>HR, LV:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per i servizi fotografici specializzati. <b>PL:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per la fornitura di servizi di fotografia aerea.
p) Stampa ed editoria (CPC 88442)	<b>HR:</b> è previsto il requisito della residenza per gli editori. <b>SE:</b> è previsto il requisito della residenza per gli editori e i titolari di case editrici e di tipografie. <b>IT:</b> I titolari di case editrici e tipografie nonché gli editori devono essere cittadini di uno Stato membro.
q) Servizi congressuali (parte di CPC 87909)	<b>SI:</b> è previsto il requisito della cittadinanza.
r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione (CPC 87905)	<b>FI:</b> è previsto il requisito della residenza per i traduttori iscritti all'albo. <b>DK:</b> è previsto il requisito della residenza per i traduttori e gli interpreti pubblici autorizzati, salvo deroga concessa dall'Agenzia danese per il commercio e le società (Danish Commerce and Companies Agency).
r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione (CPC 87902)	<b>BE, EL:</b> è previsto il requisito della cittadinanza. <b>IT:</b> nessun impegno.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
r) 4. Servizi delle agenzie di informazione commerciale (CPC 87901)	<b>BE, EL:</b> è previsto il requisito della cittadinanza. <b>IT:</b> nessun impegno.
r) 5. Servizi di duplicazione (CPC 87904) <sup>1</sup>	<b>UE:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.
8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	<b>BG:</b> il personale specializzato straniero deve avere un'esperienza di almeno due anni nel settore delle costruzioni.

---

<sup>1</sup> Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 6.F.p).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE (esclusa la distribuzione di armi, munizioni e materiale bellico)	
C. <u>Servizi di commercio al dettaglio</u> <sup>1</sup>	
c) Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari (CPC 631)	<b>FR:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per i tabaccaia ("buraliste").
10. SERVIZI DI ISTRUZIONE (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. <u>Servizi di istruzione primaria</u> (CPC 921)	<b>FR:</b> è previsto il requisito della cittadinanza. I cittadini della Repubblica di Moldova possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto di istruzione e ad insegnare. <b>IT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per i prestatori di servizi autorizzati al rilascio di diplomi riconosciuti dallo Stato. <b>EL:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per gli insegnanti.

<sup>1</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che rientrano nei SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.B e 6.F.1).  
Tranne i servizi di vendita al dettaglio di prodotti energetici, che figurano nei SERVIZI ENERGETICI ai punti 19.E e 19.F.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
B. <u>Servizi di istruzione secondaria</u> (CPC 922)	<p><b>FR:</b> è previsto il requisito della cittadinanza. I cittadini della Repubblica di Moldova possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto di istruzione e ad insegnare.</p> <p><b>IT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per i prestatori di servizi autorizzati al rilascio di diplomi riconosciuti dallo Stato.</p> <p><b>EL:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per gli insegnanti.</p> <p><b>LV:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per i servizi di istruzione secondaria di indirizzo tecnico e professionale, di tipo scolastico, a studenti disabili (CPC 9224).</p>
C. <u>Servizi di istruzione superiore</u> (CPC 923)	<p><b>FR:</b> è previsto il requisito della cittadinanza. I cittadini della Repubblica di Moldova possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto di istruzione e ad insegnare.</p> <p><b>CZ, SK:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per la prestazione di servizi di istruzione superiore esclusi i servizi di istruzione post-secondaria di indirizzo tecnico e professionale (CPC 92310).</p> <p><b>IT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per i prestatori di servizi autorizzati al rilascio di diplomi riconosciuti dallo Stato.</p> <p><b>DK:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per i professori.</p>



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
12. SERVIZI FINANZIARI	
A. <u>Servizi assicurativi e connessi</u>	<p><b>AT:</b> la direzione delle succursali deve comprendere due persone fisiche residenti in Austria.</p> <p><b>EE:</b> per quanto riguarda l'assicurazione diretta, l'organo di gestione di una società per azioni del settore assicurativo alla quale partecipino una persona fisica o una persona giuridica della Repubblica di Moldova può comprendere un numero di cittadini moldovi proporzionale alla partecipazione detenuta dalla persona fisica o dalla persona giuridica della Repubblica di Moldova, ma in ogni caso non superiore alla metà dei membri dell'organo di gestione. Il responsabile della direzione di una controllata o di una società indipendente deve risiedere in via permanente in Estonia.</p> <p><b>ES:</b> è previsto il requisito della residenza per la professione attuariale (oppure in alternativa due anni di esperienza).</p> <p><b>FI:</b> gli amministratori delegati e almeno un revisore di una compagnia di assicurazione devono avere la residenza nell'UE, salvo deroga concessa dalle autorità competenti. L'agente generale di una compagnia di assicurazione della Repubblica di Moldova ha la residenza in Finlandia, a meno che la compagnia abbia la sede centrale nell'Unione.</p> <p><b>HR:</b> è previsto il requisito della residenza.</p> <p><b>IT:</b> è previsto il requisito della residenza per la professione attuariale.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>B. <u>Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusa l'assicurazione)</u></p>	<p><b>BG:</b> per gli amministratori esecutivi e gli agenti con funzioni di gestione è previsto il requisito della residenza permanente in Bulgaria.</p> <p><b>FI:</b> nel caso degli istituti di credito per l'amministratore delegato e almeno uno dei revisori è previsto il requisito della residenza nell'UE, salvo deroga concessa dall'Autorità di vigilanza finanziaria.</p> <p><b>HR:</b> è previsto il requisito della residenza. Nel caso degli istituti di credito, il consiglio di amministrazione deve dirigere le attività dal territorio della Repubblica di Croazia. Almeno uno dei membri del consiglio di amministrazione deve avere una buona padronanza del croato.</p> <p><b>IT:</b> è previsto il requisito della residenza nel territorio di uno Stato membro dell'UE per i promotori di servizi finanziari.</p> <p><b>LT:</b> nel caso delle banche, almeno un dirigente dell'amministrazione deve risiedere in via permanente nella Repubblica di Lituania.</p> <p><b>PL:</b> nel caso delle banche, è previsto il requisito della cittadinanza per almeno uno dei dirigenti.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
13. SERVIZI SANITARI E SOCIALI (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. <u>Servizi ospedalieri</u> (CPC 9311) B. <u>Servizi delle ambulanze</u> (CPC 93192) C. <u>Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri</u> (CPC 93193) E. <u>Servizi sociali</u> (CPC 933)	<p><b>FR:</b> per avere accesso a funzioni dirigenziali è necessaria un'autorizzazione. Ai fini del rilascio si tiene conto della disponibilità di dirigenti locali.</p> <p><b>HR:</b> tutte le persone che prestano servizi diretti ai pazienti o che trattano pazienti devono avere una licenza rilasciata da un ordine professionale.</p> <p><b>LV:</b> verifica della necessità economica per medici, dentisti, ostetriche, infermieri, fisioterapisti e personale paramedico.</p> <p><b>PL:</b> per l'esercizio della professione medica da parte di stranieri è necessaria un'autorizzazione. I medici stranieri hanno diritto di voto limitato nell'ambito degli organismi professionali.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI	
A. <u>Alberghi, ristoranti e catering</u> (CPC 641, CPC 642 e CPC 643) escluso il catering nei servizi di trasporto aereo <sup>1</sup>	<p><b>BG:</b> il numero di dirigenti stranieri non può superare il numero dei dirigenti di cittadinanza bulgara quando la quota pubblica (Stato e/o comuni) del capitale azionario di una società bulgara supera il 50%.</p> <p><b>HR:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per i servizi di ospitalità alberghiera e ristorazione prestati in abitazioni private e residenze rurali.</p>
B. <u>Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici</u> (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	<p><b>BG:</b> il numero di dirigenti stranieri non può superare il numero dei dirigenti di cittadinanza bulgara quando la quota pubblica (Stato e/o comuni) del capitale azionario di una società bulgara supera il 50%.</p> <p><b>HR:</b> è necessario il nullaosta del ministero del Turismo per la posizione di direttore di ufficio.</p>
C. <u>Servizi delle guide turistiche</u> (CPC 7472)	<p><b>BG, CY, ES, FR, EL, HR, HU, LT, MT, PL, PT, SK:</b> è previsto il requisito della cittadinanza.</p> <p><b>IT:</b> le guide turistiche di paesi non-UE devono ottenere una licenza specifica.</p>

<sup>1</sup> Il catering nei servizi di trasporto aereo rientra nei SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 17.E.a) Servizi di assistenza a terra.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI (esclusi i servizi audiovisivi)	
A. <u>Servizi di intrattenimento</u> (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)	<b>FR:</b> per avere accesso a funzioni dirigenziali è necessaria un'autorizzazione. L'autorizzazione, se richiesta per un periodo superiore ai due anni, è subordinata al requisito della cittadinanza.
16. SERVIZI DI TRASPORTO	
A. <u>Trasporti marittimi</u>	
a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 tranne il cabotaggio nazionale) b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 tranne il cabotaggio nazionale)	<b>UE:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per l'equipaggio delle navi. <b>AT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per la maggioranza degli amministratori delegati.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
D. <u>Trasporto su strada</u>	
a) Trasporto di passeggeri (CPC 7121 e CPC 7122)	<p><b>AT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per le persone e gli azionisti autorizzati a rappresentare una persona giuridica o una società di persone.</p> <p><b>DK, HR:</b> è previsto il requisito della cittadinanza e della residenza per i dirigenti.</p> <p><b>BG, MT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza.</p>
b) Trasporto di merci (CPC 7123, escluso il trasporto di invii postali e di corriere per conto proprio <sup>1</sup> ).	<p><b>AT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per le persone e gli azionisti autorizzati a rappresentare una persona giuridica o una società di persone.</p> <p><b>BG, MT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza.</p> <p><b>HR:</b> è previsto il requisito della cittadinanza e della residenza per i dirigenti.</p>
E. <u>Trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte<sup>2</sup></u> (CPC 7139)	<p><b>AT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per gli amministratori delegati.</p>

<sup>1</sup> Parte di CPC 71235 che figura in SERVIZI DI COMUNICAZIONE al punto 7.A. Servizi postali e di corriere.

<sup>2</sup> Il trasporto di combustibili mediante condotte rientra tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 19.B.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO <sup>1</sup>	
A. <u>Servizi ausiliari del trasporto marittimo</u> a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi b) Servizi di magazzinaggio e deposito merci (parte di CPC 742) c) Servizi di sdoganamento d) Servizi di stazionamento e deposito di container e) Servizi di agenzia marittima f) Servizi marittimi di spedizione merci g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213)	<b>AT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per la maggioranza degli amministratori delegati. <b>BG, MT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza. <b>DK:</b> è previsto il requisito della residenza per i servizi di sdoganamento. <b>EL:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per i servizi di sdoganamento.

<sup>1</sup> Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano in SERVIZI ALLE IMPRESE, punto 6.F.1) da 1 a 4.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
h) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7214) i) Servizi di supporto al trasporto marittimo (parte di CPC 745) j) Altri servizi ausiliari e di supporto (escluso il catering) (parte di CPC 749)	
D. <u>Servizi ausiliari del trasporto stradale</u> d) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori (CPC 7124)	<b>AT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per le persone e gli azionisti autorizzati a rappresentare una persona giuridica o una società di persone. <b>BG, MT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza.
F. <u>Servizi ausiliari del trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte<sup>1</sup></u> a) Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte (parte di CPC 742)	<b>AT:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per gli amministratori delegati.

<sup>1</sup> I servizi ausiliari del trasporto di combustibili mediante condotte figurano nei SERVIZI ENERGETICI al punto 19.C.



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
19. SERVIZI ENERGETICI	
A. <u>Servizi connessi al settore minerario</u> (CPC 883) <sup>1</sup>	<b>SK:</b> è previsto il requisito della residenza.
20. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE	
a) Servizi di lavaggio, pulitura e tintura (CPC 9701)	<b>UE:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.

<sup>1</sup> Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (wireline), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (brine), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (workover), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi. Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento. Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che figurano al punto 8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
b) Servizi dei saloni di parrucchiere (CPC 97021)	<b>UE:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.
c) Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure (CPC 97022)	<b>UE:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.
d) Altri servizi di cure estetiche n.c.a. (CPC 97029)	<b>UE:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.
e) Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se forniti come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo <sup>1</sup> (per CPC ver. 1.0 97230)	<b>UE:</b> è previsto il requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.

---

<sup>1</sup> I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 6.A.h) Servizi medici e dentistici, al punto 6.A.j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico, e in Servizi sanitari, punti 13.A e 13.C.

## ALLEGATO XXVII-D

### ELENCO DI RISERVE RELATIVE AI PRESTATORI DI SERVIZI CONTRATTUALI E AI PROFESSIONISTI INDIPENDENTI (UNIONE)

1. Le Parti consentono ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti dell'altra Parte di prestare servizi nel loro territorio tramite la presenza di persone fisiche, conformemente agli articoli 217 e 218 del presente accordo, per le attività economiche elencate in appresso, e subordinatamente alle pertinenti limitazioni.
2. L'elenco comprende i seguenti elementi:
  - a) una prima colonna che indica il settore o sottosettore in cui si applicano le limitazioni; e
  - b) una seconda colonna in cui sono descritte le limitazioni applicabili.

Quando la colonna di cui alla lettera b) comprende solamente riserve specifiche per determinati Stati membri, gli Stati membri che non vi sono menzionati assumono impegni nel settore interessato senza alcuna riserva (l'assenza, in un determinato settore, di riserve specifiche per determinati Stati membri lascia impregiudicate le riserve orizzontali o le riserve settoriali per l'intera Unione eventualmente applicabili).

L'Unione non assume impegni relativi ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti per settori di attività economiche diversi da quelli esplicitamente elencati in appresso.

3. Ai fini dell'identificazione dei singoli settori e sottosettori:
  - a) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers, Serie M, n. 77, CPC prov, 1991*; e
  - b) per "CPC ver. 1.0" si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers, Serie M, n. 77, CPC ver 1.0, 1998*;
4. Gli impegni relativi ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia quello di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
5. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di licenze quando esse non costituiscono una limitazione ai sensi degli articoli 217 e 218 del presente accordo. Tali misure (ad esempio obbligo di ottenere una licenza o il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua), anche se non comprese nell'elenco in appresso, si applicano in qualunque caso ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti della Repubblica di Moldova.
6. Continuano ad applicarsi tutte le altre disposizioni legislative e regolamentari dell'UE e dei suoi Stati membri in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresi la normativa riguardante il periodo di soggiorno, i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi.
7. L'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle Parti.

8. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli statali o di diritti esclusivi nei settori pertinenti, come indicato dall'Unione nell'allegato XXVII-A del presente accordo.
9. Nei settori in cui si applica la verifica della necessità economica, questa si basa principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente nello Stato membro o nella regione in cui viene prestato il servizio, tenendo conto anche del numero di prestatori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
10. I diritti e gli obblighi derivanti dall'elenco in appresso non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Le Parti consentono ai prestatori di servizi contrattuali dell'altra Parte di prestare servizi nel loro territorio tramite la presenza di persone fisiche, alle condizioni di cui all'articolo 217, paragrafo 1 del presente accordo, nei seguenti sottosectori:

1. servizi legali in materia di diritto internazionale pubblico e diritto straniero (ossia diritto diverso da quello dell'UE);
2. servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili;
3. servizi di consulenza fiscale;
4. servizi architettonici, urbanistici e di architettura del paesaggio;
5. servizi d'ingegneria e servizi d'ingegneria integrati;
6. servizi informatici e affini;
7. servizi di ricerca e sviluppo;
8. pubblicità;
9. servizi di consulenza gestionale;

10. servizi connessi alla consulenza gestionale;
11. servizi tecnici di prova e analisi;
12. servizi connessi alla consulenza scientifica e tecnica;
13. manutenzione e riparazione di attrezzature nel quadro di contratti di servizi post-vendita o post-locazione;
14. servizi di traduzione;
15. servizi di ricognizione sul campo;
16. servizi ambientali;
17. servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici;
18. servizi di intrattenimento.

Le Parti consentono ai professionisti indipendenti dell'altra Parte di prestare servizi nel loro territorio tramite la presenza di persone fisiche, alle condizioni di cui all'articolo 218, paragrafo 2, del presente accordo, nei seguenti sottosettori:

1. servizi legali in materia di diritto internazionale pubblico e diritto straniero (ossia diritto diverso da quello dell'UE);
2. servizi architettonici, urbanistici e di architettura del paesaggio;
3. servizi d'ingegneria e servizi d'ingegneria integrati;
4. servizi informatici e affini;
5. servizi di consulenza gestionale e servizi connessi;
6. servizi di traduzione.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
TUTTI I SETTORI	<u>Riconoscimento</u> <b>UE:</b> le direttive dell'UE sul reciproco riconoscimento dei diplomi si applicano solo ai cittadini degli Stati membri. Il diritto di prestare un servizio riferito a professioni regolamentate in uno Stato membro non dà il diritto di prestarlo in un altro Stato membro. <sup>1</sup>
Servizi di consulenza legale in materia di diritto internazionale pubblico e diritto straniero (ossia diritto diverso da quello dell'UE) (parte di CPC 861) <sup>2</sup>	<b>AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, PL, PT, SE, UK: nessuna.</b> <b>BE, ES, HR, IT, EL:</b> verifica della necessità economica per i professionisti indipendenti. <b>LV:</b> verifica della necessità economica per i prestatori di servizi contrattuali. <b>BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, RO, SI, SK:</b> verifica della necessità economica.

<sup>1</sup> Affinché i cittadini dei paesi terzi ottengano il riconoscimento delle loro qualifiche in tutta l'UE, occorre negoziare un accordo di mutuo riconoscimento nel quadro definito all'articolo 222 del presente accordo.

<sup>2</sup> Al pari della prestazione di altri servizi, la prestazione dei servizi legali è soggetta agli obblighi e alle procedure in materia di licenze applicabili negli Stati membri. Nel caso di avvocati che prestano servizi legali in materia di diritto internazionale pubblico e di diritto straniero, tali obblighi e procedure possono prevedere tra l'altro il rispetto dei codici deontologici locali, l'uso del titolo del paese d'origine (tranne qualora sia stata ottenuta l'equipollenza con il titolo del paese ospitante), obblighi assicurativi, l'iscrizione semplice all'ordine forense del paese ospitante o un'ammissione semplificata all'ordine forense del paese ospitante mediante prova attitudinale nonché il domicilio professionale o legale nel paese ospitante.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<p><b>DK:</b> la commercializzazione delle attività di consulenza legale è limitata agli avvocati in possesso di un'abilitazione danese all'esercizio della professione. Per ottenere l'abilitazione danese è necessario superare un esame specifico.</p> <p><b>FR:</b> è richiesta la piena abilitazione alla professione di avvocato (semplificata) mediante una prova attitudinale. L'accesso degli avvocati alla professione di "avocat auprès de la Cour de Cassation" e di "avocat auprès du Conseil d'Etat" è soggetto a contingenti numerici ed è subordinato al requisito della cittadinanza.</p> <p><b>HR:</b> valgono i requisiti della cittadinanza e della residenza per ottenere la piena abilitazione alla professione di avvocato, necessaria per i servizi di rappresentanza legale.</p>
<p>Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili (CPC 86212 esclusi i "servizi di revisione dei conti", CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)</p>	<p><b>BE, CY, DE, EE, ES, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK:</b> nessuna.</p> <p><b>AT:</b> il datore di lavoro deve far parte dell'organismo professionale, ove esistente, del paese d'origine.</p> <p><b>FR:</b> è richiesta un'autorizzazione. La prestazione di servizi di contabilità e di tenuta di libri contabili è subordinata alla decisione del ministero dell'Economia, delle finanze e dell'industria in accordo con il ministero degli Affari esteri.</p> <p><b>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK:</b> verifica della necessità economica.</p> <p><b>HR:</b> è previsto il requisito della residenza.</p>



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
Servizi di consulenza fiscale (CPC 863) <sup>1</sup>	<p><b>BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK:</b> nessuna.</p> <p><b>AT:</b> il datore di lavoro deve far parte dell'organismo professionale, ove esistente, del paese d'origine; è previsto il requisito della cittadinanza per la rappresentanza presso le autorità competenti.</p> <p><b>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK:</b> verifica della necessità economica.</p> <p><b>CY:</b> nessun impegno per la presentazione delle denunce dei redditi.</p> <p><b>PT:</b> nessun impegno.</p> <p><b>HR, HU:</b> è previsto il requisito della residenza.</p>
Servizi di architettura e Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8671 e CPC 8674)	<p><b>EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:</b> nessuna.</p> <p><b>BE, ES, HR, IT:</b> verifica della necessità economica per i professionisti indipendenti.</p> <p><b>LV:</b> verifica della necessità economica per i prestatori di servizi contrattuali.</p> <p><b>FI:</b> le persone fisiche devono dimostrare di possedere conoscenze specializzate connesse ai servizi da prestare.</p> <p><b>BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK:</b> verifica della necessità economica.</p> <p><b>AT:</b> solo servizi di progettazione, per i quali: verifica della necessità economica.</p> <p><b>HR, HU, SK:</b> è previsto il requisito della residenza.</p>

<sup>1</sup> Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che rientrano fra i servizi di consulenza legale in materia di diritto internazionale pubblico e diritto straniero.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
Servizi di ingegneria e Servizi integrati di ingegneria (CPC 8672 e CPC 8673)	<p><b>EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:</b> nessuna.</p> <p><b>BE, ES, HR, IT:</b> verifica della necessità economica per i professionisti indipendenti.</p> <p><b>LV:</b> verifica della necessità economica per i prestatori di servizi contrattuali.</p> <p><b>FI:</b> le persone fisiche devono dimostrare di possedere conoscenze specializzate connesse ai servizi da prestare.</p> <p><b>BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK:</b> verifica della necessità economica.</p> <p><b>AT:</b> solo servizi di progettazione, per i quali: verifica della necessità economica.</p> <p><b>HR, HU:</b> è previsto il requisito della residenza.</p>
Servizi informatici e affini (CPC 84)	<p><b>EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE:</b> nessuna.</p> <p><b>ES, IT:</b> verifica della necessità economica per i professionisti indipendenti.</p> <p><b>LV:</b> verifica della necessità economica per i prestatori di servizi contrattuali.</p> <p><b>BE:</b> verifica della necessità economica per i professionisti indipendenti.</p> <p><b>AT, DE, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO, SK, UK:</b> verifica della necessità economica.</p> <p><b>HR:</b> è previsto il requisito della residenza per i prestatori di servizi contrattuali. Nessun impegno per i professionisti indipendenti.</p>
Servizi di ricerca e sviluppo (CPC 851, 852 esclusi i servizi psicologici <sup>1</sup> , 853)	<p><b>UE, tranne BE:</b> è necessaria una convenzione di accoglienza stipulata con un istituto di ricerca riconosciuto<sup>2</sup>.</p> <p><b>CZ, DK, SK:</b> verifica della necessità economica.</p> <p><b>BE, UK:</b> nessun impegno.</p> <p><b>HR:</b> è previsto il requisito della residenza.</p>

<sup>1</sup> Parte di CPC 85201, che figura alla voce Servizi medici e dentistici.

<sup>2</sup> Per tutti gli Stati membri, tranne che per DK l'autorizzazione dell'istituto di ricerca e la convenzione di accoglienza devono soddisfare le condizioni stabilite ai sensi della direttiva 2005/71/CE.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
Pubblicità (CPC 871)	<b>BE, CY, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK:</b> nessuna. <b>AT, BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK:</b> verifica della necessità economica.
Servizi di consulenza gestionale (CPC 865)	<b>DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:</b> nessuna. <b>ES, IT:</b> verifica della necessità economica per i professionisti indipendenti. <b>BE, HR:</b> verifica della necessità economica per i professionisti indipendenti. <b>AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO, SK:</b> verifica della necessità economica.
Servizi connessi alla consulenza gestionale (CPC 866)	<b>DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:</b> nessuna. <b>BE, ES, HR, IT:</b> verifica della necessità economica per i professionisti indipendenti. <b>AT, BG, CY, CZ, FI, LT, RO, SK:</b> verifica della necessità economica. <b>HU:</b> verifica della necessità economica tranne che per i servizi di arbitrato e di conciliazione (CPC 86602), per i quali: nessun impegno.
Servizi tecnici di prova e analisi (CPC 8676)	<b>BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK:</b> nessuna. <b>AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK:</b> verifica della necessità economica.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
Servizi connessi di consulenza scientifica e tecnica (CPC 8675)	<p><b>BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK:</b> nessuna.</p> <p><b>AT, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK:</b> verifica della necessità economica.</p> <p><b>DE:</b> nessun impegno per i geometri pubblici.</p> <p><b>FR:</b> nessun impegno per le attività di topografia connesse alla determinazione dei diritti di proprietà e al diritto fondiario.</p> <p><b>BG:</b> nessun impegno.</p>
Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni (parte di CPC 8868)	<p><b>BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE:</b> nessuna.</p> <p><b>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK:</b> verifica della necessità economica.</p> <p><b>UK:</b> nessun impegno.</p>
Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario (parte di CPC 8868)	<p><b>BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE:</b> nessuna.</p> <p><b>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK:</b> verifica della necessità economica.</p> <p><b>UK:</b> nessun impegno.</p>
Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	<p><b>BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE:</b> nessuna.</p> <p><b>AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK:</b> verifica della necessità economica.</p> <p><b>UK:</b> nessun impegno.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
Manutenzione e riparazione degli aeromobili e di loro parti (parte di CPC 8868)	<p><b>BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE:</b> nessuna.</p> <p><b>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK:</b> verifica della necessità economica.</p> <p><b>UK:</b> nessun impegno.</p>
Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa <sup>1</sup> (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	<p><b>BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:</b> nessuna.</p> <p><b>AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK:</b> verifica della necessità economica.</p>
Traduzioni (CPC 87905 escluse le attività ufficiali e certificate)	<p><b>DE, EE, FR, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:</b> nessuna.</p> <p><b>BE, ES, IT, EL:</b> verifica della necessità economica per i professionisti indipendenti.</p> <p><b>CY, LV:</b> verifica della necessità economica per i prestatori di servizi contrattuali.</p> <p><b>AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK:</b> verifica della necessità economica.</p> <p><b>HR:</b> nessun impegno per i professionisti indipendenti.</p>

<sup>1</sup> I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano nei servizi informatici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
Servizi di ricognizione sul campo (CPC 5111)	<b>BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:</b> nessuna. <b>AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, RO, SK:</b> verifica della necessità economica.
Servizi ambientali (CPC 9401 <sup>1</sup> , CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404 <sup>2</sup> , parte di CPC 9406 <sup>3</sup> , CPC 9405, parte di CPC 9406, CPC 9409)	<b>BE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:</b> nessuna. <b>AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, FI, HU, LT, LV, RO, SK:</b> verifica della necessità economica.
Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori <sup>4</sup> ) (CPC 7471)	<b>AT, CZ, DE, EE, ES, FR, IT, LU, NL, PL, SI, SE:</b> nessuna. <b>BG, EL, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK:</b> verifica della necessità economica. <b>BE, CY, DK, FI, IE:</b> nessun impegno tranne che per gli accompagnatori (persone che accompagnano un gruppo di almeno 10 persone, senza fungere da guide in luoghi specifici). <b>HR:</b> è previsto il requisito della residenza. <b>UK:</b> nessun impegno.

<sup>1</sup> Corrisponde ai servizi fognari.

<sup>2</sup> Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

<sup>3</sup> Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

<sup>4</sup> Prestatori di servizi che accompagnano un gruppo di almeno 10 persone, senza fungere da guide in luoghi specifici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>Servizi di intrattenimento diversi dai servizi audiovisivi (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)</p>	<p><b>BG, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE:</b> può essere richiesta una qualifica avanzata<sup>1</sup>. Verifica della necessità economica.</p> <p><b>AT:</b> qualifiche avanzate e verifica della necessità economica, tranne che per le persone la cui attività professionale principale è inerente al campo delle belle arti e che traggono il loro reddito prevalentemente da tale attività, e subordinatamente alla condizione che tali persone non esercitino alcuna altra attività in Austria, per cui: nessuna riserva.</p> <p><b>FR:</b> nessun impegno per i prestatori di servizi contrattuali, eccetto se:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- il permesso di lavoro viene rilasciato per un periodo non superiore a nove mesi, rinnovabile per altri tre mesi;</li> <li>- verifica della necessità economica;</li> <li>- la società di intrattenimento deve pagare una tassa all'Office Français de l'Immigration et de l'Intégration.</li> </ul> <p><b>CY:</b> verifica della necessità economica per i servizi di musica dal vivo e delle discoteche.</p> <p><b>SI:</b> la durata del soggiorno è limitata a 7 giorni per manifestazione. Per i servizi dei circhi e dei parchi di divertimento la durata del soggiorno è limitata a un massimo di 30 giorni per anno civile.</p> <p><b>BE, UK:</b> nessun impegno.</p>

---

<sup>1</sup> Qualora la qualifica non sia stata conseguita nell'UE e nei suoi Stati membri, lo Stato membro interessato può decidere di valutare se essa sia equivalente alla qualifica richiesta nel suo territorio.

## **Allegato XXVII-E**

### **ELENCO DI RISERVE RELATIVE ALLO STABILIMENTO (REPUBBLICA DI MOLDOVA)**

1. L'elenco in appresso indica le attività economiche per le quali si applicano agli stabilimenti e agli investitori dell'Unione le riserve al trattamento nazionale o al trattamento della nazione più favorita da parte della Repubblica di Moldova, di cui all'articolo 205, paragrafo 1, del presente accordo.

L'elenco comprende i seguenti elementi:

- a) una prima colonna che indica il settore o sottosectore in cui si applicano le limitazioni;
  - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve applicabili nel settore o sottosectore indicato nella prima colonna.
2. Ai fini dell'identificazione dei singoli settori e sottosectori:
    - a) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers, Serie M, n. 77, CPC prov, 1991*;
    - b) per "CPC ver. 1.0" si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers, Serie M, n. 77, CPC ver 1.0, 1998*;



3. Conformemente all'articolo 202, paragrafo 1, del presente accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle Parti.
4. Conformemente all'articolo 205 del presente accordo, le prescrizioni non discriminatorie, per esempio quelle concernenti la forma giuridica o l'obbligo per tutti i prestatori di servizi che operano nel territorio di ottenere licenze o autorizzazioni senza distinzioni di nazionalità, residenza o criteri equivalenti, non sono elencate nel presente allegato poiché il presente accordo le lascia impregiudicate.
5. I diritti e gli obblighi derivanti dall'elenco in appresso non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
I. RISERVE ORIZZONTALI  Le riserve riguardano tutti i settori	<u>Terreni</u> È consentito l'affitto di terreni per un periodo massimo di 99 anni.  I prestatori stranieri possono acquistare terreni, tranne terreni agricoli e aree forestali.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>I. RISERVE SPECIFICHE</p> <p>1. SERVIZI ALLE IMPRESE</p> <p>A. <u>Servizi professionali</u></p> <p>a) Servizi legali</p> <p>- Limitati alla consulenza relativa alla legislazione del paese ospitante; (CPC 861)</p>	<p>I servizi legali relativi alla rappresentanza nei tribunali e presso altre autorità competenti possono essere prestati da professionisti legali di uno Stato membro dell'UE previa associazione con un avvocato locale o dopo un anno di praticantato svolto per ottenere un'autorizzazione nella Repubblica di Moldova.</p> <p>I servizi di consulenza legale, tranne la rappresentanza nei tribunali e presso altre autorità, possono essere prestati previa iscrizione all'apposito albo dell'ordine degli avvocati.</p> <p>I servizi di traduzione e/o interpretazione in ambito giudiziario possono essere prestati previo riconoscimento da parte della commissione di abilitazione del ministero della Giustizia dell'autorizzazione a prestare servizi di traduttore/interprete giurato rilasciata in un altro Stato.</p> <p>I servizi di mediazione possono essere prestati dai titolari di una licenza di mediatore rilasciata in un altro Stato previa certificazione ad opera del consiglio di mediazione.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>h) Servizi medici e dentistici privati (CPC 9312) (CPC 9312 tranne i servizi prestati dal settore pubblico)</p> <p>F. <u>Altri servizi alle imprese</u></p> <p>k) Servizi di collocamento e di fornitura di personale (CPC 872)</p> <p>l) Servizi di investigazione e vigilanza (CPC 873)</p>	<p>I servizi di curatore fallimentare autorizzato possono essere prestati dopo un anno di praticantato e dopo il superamento dell'esame presso la commissione di certificazione e disciplina del ministero della Giustizia.</p> <p>Per i notai e gli ufficiali giudiziari è previsto il requisito della cittadinanza.</p> <p>L'esercizio della professione medica da parte di soggetti stranieri necessita dell'autorizzazione rilasciata dalle autorità sanitarie locali in base alla verifica della necessità economica.</p> <p>I servizi possono essere prestati solo da persone giuridiche costituite nella Repubblica di Moldova.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>2. SERVIZI DI COMUNICAZIONE</p> <p>A. <u>Servizi postali</u></p> <p>a) Servizi postali internazionali e servizi postali nazionali relativi a lettere fino a 350 grammi; (CPC 7511)</p> <p>7. SERVIZI FINANZIARI  <u>Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusa l'assicurazione)</u>  Partecipazione all'emissione di qualsiasi genere di titoli, compresi la sottoscrizione e il collocamento in qualità di agente (in forma pubblica o privata) nonché prestazione di servizi collegati.</p>	<p>Monopolio dell'azienda statale "Posta Moldova".</p> <p>La banca nazionale di Moldova funge da agente finanziario del governo sul mercato dei buoni del Tesoro.</p>

## ALLEGATO XXVII-F

### ELENCO DI IMPEGNI RELATIVI ALLA PRESTAZIONE TRANSFRONTALIERA DI SERVIZI

#### (REPUBBLICA DI MOLDOVA)

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche liberalizzate dalla Repubblica di Moldova a norma dell'articolo 212 del presente accordo nonché le limitazioni, per mezzo di riserve, dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale applicabili ai servizi e ai prestatori di servizi dell'Unione in tali attività.

L'elenco comprende i seguenti elementi:

- a) una prima colonna che indica il settore o sottosettore in cui sono assunti gli impegni;
- b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve applicabili nel settore o sottosettore indicato nella prima colonna.

Nessun impegno è previsto per i settori o sottosettori che non figurano nell'elenco in appresso.

2. Ai fini dell'identificazione dei singoli settori e sottosettori:
  - a) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers, Serie M, n. 77, CPC prov, 1991*;

- b) per "CPC ver. 1.0" si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, Statistical Papers, Serie M, n. 77, CPC ver 1.0, 1998;
3. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di licenze quando esse non costituiscono una limitazione dell'accesso al mercato o del trattamento nazionale ai sensi degli articoli 210 e 211 del presente accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obblighi di servizio universale, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, divieto non discriminatorio di svolgere determinate attività in zone ambientali protette o in zone di particolare interesse storico od artistico), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso agli investitori dell'altra Parte.
  4. L'elenco in appresso non pregiudica l'applicabilità della modalità 1 in alcuni settori e sottosectori di servizi e non pregiudica l'esistenza di monopoli statali e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco di impegni relativi allo stabilimento.
  5. Conformemente all'articolo 202, paragrafo 3, del presente accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle Parti.
  6. I diritti e gli obblighi derivanti dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.
  7. La modalità 1 e la modalità 2 si riferiscono rispettivamente alle forme di prestazione di servizi di cui all'articolo 203, paragrafo 14, lettere a) e b), del presente accordo .

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
I. IMPEGNI SPECIFICI	
1. SERVIZI ALLE IMPRESE	
A. <u>Servizi professionali</u>	
a) Servizi legali: - tranne la consulenza in materia di diritto nazionale e internazionale; (CPC 861)	1) nessun impegno tranne che per la stesura dei documenti legali. 2) nessuna
- Consulenza relativa alla legislazione nazionale, internazionale e di un paese terzo; (parte di CPC 861)	1) Nessuna 2) Nessuna
b) Servizi di contabilità, revisione dei conti e tenuta dei libri contabili (CPC 862);	1) Nessuna 2) Nessuna
c) Servizi fiscali (CPC 863); d) Servizi architettonici; (CPC 8671); e) Servizi di ingegneria; (CPC 8672);	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
f) Servizi integrati di ingegneria (CPC 8673); g) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8674);	
h) Servizi medici e dentistici privati (CPC 9312) (CPC 9312 tranne i servizi prestati dal settore pubblico)	1) Nessuna 2) I programmi di assicurazione sanitaria pubblica non coprono il costo di cure mediche fornite all'estero.
i) Servizi veterinari (CPC 932)	1) Nessuna 2) Nessuna
j) Servizi prestati da ostetriche, infermieri, fisioterapisti e personale paramedico (CPC 93191 tranne i servizi prestati dal settore pubblico)	1) Nessuna 2) I programmi di assicurazione sanitaria pubblica non coprono il costo di servizi medici utilizzati all'estero.
B. <u>Servizi informatici e affini</u> a) Servizi di consulenza per l'installazione dell'hardware (CPC 841); b) Servizi di implementazione di software (CPC 842); c) Servizi di elaborazione dati; (CPC 843); d) Servizi di istruzione primaria (CPC 844); e) Altri (CPC 845+849).	1) Nessuna 2) Nessuna



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<b>C. <u>Servizi di ricerca e sviluppo</u></b>	
a) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze naturali (CPC 851); b) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e umane (CPC 852); c) Servizi di ricerca e sviluppo interdisciplinari (CPC 853).	1) Nessuna 2) Nessuna
<b>D. <u>Servizi immobiliari</u></b>	
a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione (CPC 821); b) Per conto terzi (CPC 822)	1) Nessuna 2) Nessuna
<b>E. <u>Servizi di noleggio/leasing senza operatori</u></b>	
a) Relativi a navi (CPC 83103); b) Relativi agli aeromobili (CPC 83104); c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto (CPC +83102+83105); d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature (CPC 83106-83109)	1) Nessuna 2) Nessuna

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
e) Altri (CPC 832), compresi videocassette preregistrate e dischi ottici per apparecchiature per l'intrattenimento domestico (home entertainment).	
F. <u>Altri servizi alle imprese</u>	
a) Servizi pubblicitari (CPC 871); b) Servizi di ricerche di mercato e sondaggi di opinione (CPC 864);	1) Nessuna 2) Nessuna
c) Servizi di consulenza gestionale (CPC 865); d) Servizi connessi alla consulenza gestionale (CPC 866); e) Servizi tecnici di prova e analisi (CPC 8676); f) Servizi connessi all'agricoltura, alla caccia e alla silvicoltura (CPC 881);	
g) Servizi connessi alla pesca (CPC 882); h) Servizi connessi al settore minerario (CPC 883+5115); i) Servizi connessi alle attività manifatturiere (CPC 884+885); (tranne che per 88442);	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
j) Servizi connessi alla distribuzione di energia (CPC 887);	
k) Servizi di collocamento e di fornitura di personale (CPC 872);	
l) Servizi di investigazione e vigilanza (CPC 873);	
m) Servizi connessi alla consulenza scientifica e tecnica (CPC 8675); n) Manutenzione e riparazione di attrezzature (tranne le imbarcazioni marittime, gli aerei o altri mezzi di trasporto) (CPC +8861-8866); o) Servizi di pulizia di edifici (CPC 874);	
p) Servizi fotografici (CPC 875); q) Servizi di imballaggio (CPC 876); r) Servizi di stampa, editoria (CPC 88442); s) Servizi congressuali (CPC 87909*); t) Altro (CPC 8790).	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
2. SERVIZI DI COMUNICAZIONE	
A. <u>Servizi postali</u>	
a) Servizi postali internazionali e servizi postali nazionali relativi a lettere fino a 350 grammi (CPC 7511);	1) Monopolio dell'azienda statale "Posta Moldova". 2) Nessuna
b) Servizi postali per pacchi (CPC 75112)	1) Nessuna 2) Nessuna
c) Servizi di sportello presso gli uffici postali (CPC 75113)	
B. <u>Servizi di corriere</u> (CPC 7512)	1) Nessuna 2) Nessuna
C. <u>Servizi di telecomunicazione</u>	
a) Servizi di telefono pubblico; (CPC 7521);	1) Nessuna 2) Nessuna
b) Servizi cellulari analogici (CPC 75213.1);	
c) Servizi cellulari digitali (CPC 75213.2);	
d) Servizi mobili (CPC 75213): - servizi di radioavviso (CPC 75291), - servizi mobili di dati;	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
e) Comunicazione satellitare;	
f) Servizi di rete alle imprese (CPC 7522);	
g) Servizi di trasmissione dei dati a commutazione di pacchetto (CPC 75232);	
h) Servizi di trasmissione dei dati a commutazione di circuito (CPC 7523*);	
i) Servizi telegrafici e di telex (CPC 7522 e 7523)	
j) Servizi di fax (CPC 7521*+7529*);	
k) Servizi relativi ai circuiti privati affittati (CPC 7522*+7523*)	
l) Posta elettronica (CPC 7523*);	
m) Messaggeria vocale (CPC 7523*)	
n) Informazioni in linea e consultazione di basi di dati (CPC 7523*);	
o) Scambio elettronico di dati (EDI) (CPC 7523*);	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
p) Servizi di fax potenziati/a valore aggiunto, compresi i servizi di archiviazione e inoltro e di archiviazione ed estrazione dati (CPC 7523*);	
q) Conversione di codice e di protocollo (CPC non disponibile); r) Elaborazione delle informazioni e/o dei dati online (compresa l'elaborazione delle transazioni) (CPC 843); s) Altri servizi di telecomunicazione (CPC 7529); t) Altro (CPC 7549).	
3. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI	
a) Lavori generali di costruzione di edifici (CPC 512); b) Lavori generali di costruzione di ingegneria civile (CPC 513);	1) Nessuna 2) Nessuna
c) Lavori di installazione e montaggio (CPC 514 + 516); d) Lavori di completamento e di finitura degli edifici (CPC 517); e) Altro (CPC511 +515+518).	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
4. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE	
a) Servizi dei commissionari (CPC 621); b) Servizi di commercio all'ingrosso (CPC 611, 622);	1) Nessuna 2) Nessuna
c) Servizi di commercio al dettaglio (CPC 611+613+631+632+633+6111+6113+6121), compresi dischi e nastri audio e video e dischi ottici (CPC 63234); d) Franchising (CPC 8929); e) Altri servizi di distribuzione.	
5. SERVIZI DI ISTRUZIONE	
a) Servizi di istruzione primaria (CPC 921); b) Servizi di istruzione secondaria (CPC 922);	1) Nessuna 2) Nessuna
c) Servizi di istruzione superiore (parte di CPC 923); d) Servizi di istruzione per gli adulti (CPC924); e) Altri servizi di istruzione (CPC 929).	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
6. SERVIZI AMBIENTALI	
A. Servizi di gestione delle acque reflue (CPC 9401) <sup>1</sup>	1) Nessuna 2) Nessuna
B. <u>Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi</u>	
a) Servizi di smaltimento dei rifiuti (CPC 9402)	
b) Servizi di disinfestazione e servizi simili (CPC 9403)	
C. <u>Protezione dell'aria ambiente e del clima</u> (CPC 9404) <sup>2</sup>	
D. <u>Risanamento e pulizia del suolo e delle acque</u>	
a) Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati (parte di CPC 94060) <sup>3</sup>	
E. <u>Abbattimento del rumore e delle vibrazioni</u> (CPC 9405)	
F. <u>Protezione della biodiversità e del paesaggio</u>	
a) Servizi di tutela della natura e del paesaggio (parte di CPC 9406)	
G. <u>Altri servizi ambientali e ausiliari</u> (CPC 94090)	

<sup>1</sup> Corrisponde ai servizi fognari.

<sup>2</sup> Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

<sup>3</sup> Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
7. SERVIZI FINANZIARI	
A. <u>Servizi assicurativi e connessi</u>	
a) Servizi di assicurazione vita, infortuni, malattie; b) Servizi assicurativi rami non vita (CPC 8129, tranne servizi di assicurazione marittima, aerea e di trasporti);	1) Nessuna 2) Nessuna
c) Servizi di assicurazione marittima, aerea e di trasporti; d) Riassicurazione e retrocessione; e) Servizi accessori del settore assicurativo (comprese le attività di broker e agenzie). B. <u>Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusa l'assicurazione)</u>	
a) Accettazione dal pubblico di depositi e altri fondi rimborsabili; b) Prestiti di tutti i tipi, compresi il credito al consumo, il credito ipotecario, il factoring e il finanziamento delle transazioni commerciali;	1) Nessuna 2) Nessuna
c) Leasing finanziario; d) Tutti i servizi di pagamento e trasferimento di denaro e) Garanzie e impegni	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
f) Operazioni per proprio conto o per conto della clientela in borsa, sul mercato ristretto o altrove, relative a: - strumenti del mercato monetario (assegni, cambiali, certificati di deposito ecc.);	
- valuta estera; - prodotti derivati, ivi compresi, a titolo esemplificativo, i contratti a termine e a premio; - strumenti relativi a tassi di cambio e d'interesse, tra cui "swaps" e contratti a termine ecc.; - valori mobiliari;	
- altri strumenti negoziabili e attività finanziarie, compresi i metalli preziosi; g) Servizi di intermediazione finanziaria del tipo "money broking"; h) Gestione patrimoniale, ad es. gestione di liquidità o di portafoglio, tutte le forme di gestione di investimenti collettivi, fondi pensione, servizi di custodia, di deposito e amministrazione fiduciaria;	
i) Servizi di liquidazione e compensazione relativi ad attività finanziarie, ivi compresi titoli, prodotti derivati e altri strumenti negoziabili;	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
j) Servizi finanziari di consulenza e altro, relativamente a tutte le attività elencate all'articolo 1B di MNT.TNC/W/50, ivi comprese referenze bancarie e informazioni commerciali, ricerche e consulenze in merito ad investimenti e portafoglio, consulenze su acquisizioni e su ristrutturazioni e strategie aziendali;	
k) Fornitura e trasmissione di informazioni finanziarie, elaborazione di dati finanziari e relativo software da parte di prestatori di altri servizi finanziari;	
l) Partecipazione all'emissione di qualsiasi genere di titoli, compresi la sottoscrizione e il collocamento in qualità di agente (in forma pubblica o privata) nonché prestazione di servizi collegati.	
8. OSPEDALI E ALTRE STRUTTURE SANITARIE	
a) Servizi ospedalieri Servizi di ospedali e sanatori privati (CPC 9311, tranne i servizi prestati dal settore pubblico); b) Servizi sociali (CPC 933); c) Altri servizi sanitari (CPC 9319 tranne 93191).	1) Nessuna 2) Nessuna

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
9. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI	
a) Alberghi e ristoranti (compreso il catering) (CPC 641-643); b) Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (CPC 7471);	1) Nessuna 2) Nessuna
c) Servizi delle guide turistiche (CPC 7472); d) Altri servizi connessi al turismo e ai viaggi.	
10. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI	
a) Servizio di gestione di sale cinematografiche (CPC 96199**) <sup>1</sup>	1) Nessun impegno 2) Nessun impegno
b) Altri servizi di intrattenimento (CPC 96191+96194) c) Servizi delle agenzie di informazione (CPC 962);	1) Nessuna 2) Nessuna
e) Servizi sportivi e altri servizi ricreativi (CPC 964).	

<sup>1 \*\*</sup> Indica che il servizio specificato costituisce solo una parte della gamma totale di attività coperta dalla concordanza CPC.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
11. SERVIZI DI TRASPORTO	
a) Servizi di trasporto marittimo (CPC 7211, 7212, 7213, 8868 <sup>**</sup> , 7214, 745 <sup>**</sup> ); b) Trasporto sulle vie navigabili interne (CPC 7221, 7222, 7223, 8868 <sup>**</sup> , 7224, 745 <sup>**</sup> );	1) Nessuna 2) Nessuna
c) Servizi di trasporto aereo definiti nell'allegato relativo al trasporto aereo: a) e b) Trasporto di passeggeri e di merci (CPC 731, 732), c) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 734),	
d) Manutenzione e riparazione di aeromobili (CPC 8868 <sup>**</sup> ), e) Vendita e commercializzazione di servizi di trasporto aereo (CPC 746*), f) Sistemi telematici di prenotazione (CPC 746*) g) Gestione aeroportuale h) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering)	
d) Trasporto spaziale (CPC 733);	
e) Servizi di trasporto ferroviario (CPC 7111, 7112, 7113, 8868 <sup>**</sup> , 743);	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
f) Servizi di trasporto stradale a) Trasporto di passeggeri (CPC 7121+7122), b) Trasporto di merci (CPC 7123, per 7123 tranne servizi di cabotaggio),	
c) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori (CPC 7124), d) Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112 + 8867); e) Servizi di supporto ai servizi di trasporto stradale (CPC 744);	
g) Trasporto mediante condotte (CPC 7131, 7139);	
h) Servizi ausiliari per tutti i modi di trasporto: a) Servizi di movimentazione di carichi, magazzinaggio e deposito merci (CPC 741, 742); b) Servizi delle agenzie di trasporto merci e servizi di supporto e ausiliari dei trasporti (CPC 748, 749).	

## **ALLEGATO XXVII-G**

### **ELENCO DI RISERVE RELATIVE AL PERSONALE CHIAVE, AI LAUREATI IN TIROCINIO E AI VENDITORI DI BENI E SERVIZI (REPUBBLICA DI MOLDOVA)**

1. L'elenco di riserve in appresso indica le attività economiche liberalizzate a norma del titolo V (Scambi e questioni commerciali), capo 6 (Stabilimento, scambi di servizi e commercio elettronico), sezioni 2 e 3, del presente accordo per le quali si applicano le limitazioni al personale chiave e ai laureati in tirocinio, da un lato, e ai venditori di beni e servizi alle imprese, dall'altro, rispettivamente a norma degli articoli 215 e 216 del presente accordo e precisa tali limitazioni.

L'elenco in appresso comprende i seguenti elementi:

- a) una prima colonna che indica il settore o sottosettore in cui si applicano le limitazioni; e
- b) una seconda colonna in cui sono descritte le limitazioni applicabili.

La Repubblica di Moldova non assume impegni per il personale chiave, i laureati in tirocinio e i venditori di beni e servizi alle imprese in attività economiche non liberalizzate (nessun impegno) a norma del titolo V (Scambi e questioni commerciali), capo 6 (Stabilimento, scambi di servizi e commercio elettronico), sezioni 2 e 3, del presente accordo.

2. Ai fini dell'identificazione dei singoli settori e sottosettori:
  - a) per "CPC" si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers, Serie M, n. 77, CPC prov, 1991*; e
  - b) per "CPC ver. 1.0" si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers, Serie M, n. 77, CPC ver 1.0, 1998*;
3. Gli impegni relativi al personale chiave e ai laureati in tirocinio, ai venditori di beni e ai venditori di servizi alle imprese non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
4. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di licenze quando esse non costituiscono una limitazione ai sensi degli articoli 215 e 216 del presente accordo. Tali misure (ad esempio obbligo di ottenere una licenza o il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua), anche se non comprese nell'elenco in appresso, si applicano in qualunque caso al personale chiave, ai laureati in tirocinio e ai venditori di beni e servizi alle imprese dell'Unione.
5. Continuano ad applicarsi tutte le altre prescrizioni imposte dalle disposizioni legislative e regolamentari della Repubblica di Moldova in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresi la normativa riguardante il periodo di soggiorno, i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi.



6. Conformemente all'articolo 202, paragrafo 3, del presente accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle Parti.
7. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli statali e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco di impegni relativi allo stabilimento.
8. Nei settori in cui si applica la verifica della necessità economica, questa si basa principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente nella Repubblica di Moldova, tenendo conto anche del numero di prestatori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
9. I diritti e gli obblighi derivanti dall'elenco in appresso non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>I. IMPEGNI SPECIFICI</p> <p>1. SERVIZI ALLE IMPRESE</p> <p>A. <u>Servizi professionali</u></p> <p>a) Servizi legali:</p> <p>- Limitati alla consulenza relativa alla legislazione del paese ospitante; (CPC 861)</p>	<p>I servizi legali relativi alla rappresentanza nei tribunali e presso altre autorità competenti possono essere prestati da professionisti legali di uno Stato membro dell'UE previa associazione con un avvocato locale o dopo un anno di praticantato svolto per ottenere un'autorizzazione nella Repubblica di Moldova.</p> <p>I servizi di consulenza legale, tranne la rappresentanza nei tribunali e presso altre autorità, possono essere prestati previa iscrizione all'apposito albo dell'ordine degli avvocati.</p> <p>I servizi di traduzione e/o interpretazione in ambito giudiziario possono essere prestati previo riconoscimento da parte della commissione di abilitazione del ministero della Giustizia dell'autorizzazione a prestare servizi di traduttore/interprete giurato rilasciata in un altro Stato.</p> <p>I servizi di mediazione possono essere prestati dai titolari di una licenza di mediatore rilasciata in un altro Stato previa certificazione ad opera del consiglio di mediazione.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
j) Servizi prestati da ostetriche, infermieri, fisioterapisti e personale paramedico (CPC 93191 tranne i servizi prestati dal settore pubblico)	<p>I servizi di curatore fallimentare autorizzato possono essere prestati dopo un anno di praticantato e dopo il superamento dell'esame presso la commissione di certificazione e disciplina del ministero della Giustizia.</p> <p>Per i notai e gli ufficiali giudiziari è previsto il requisito della cittadinanza.</p> <p>È previsto il requisito della cittadinanza.</p>

## ALLEGATO XXVII-H

### ELENCO DI RISERVE RELATIVE AI PRESTATORI DI SERVIZI CONTRATTUALI E AI PROFESSIONISTI INDIPENDENTI (REPUBBLICA DI MOLDOVA)

1. Le Parti consentono ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti dell'altra Parte di prestare servizi nel loro territorio tramite la presenza di persone fisiche, conformemente agli articoli 217 e 218 del presente accordo, per le attività economiche elencate in appresso, e subordinatamente alle pertinenti limitazioni.
2. L'elenco comprende i seguenti elementi:
  - a) una prima colonna che indica il settore o sottosectore in cui si applicano le limitazioni; e
  - b) una seconda colonna in cui sono descritte le limitazioni applicabili.

La Repubblica di Moldova non assume impegni relativi ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti per settori di attività economiche diversi da quelli esplicitamente elencati in appresso.

3. Ai fini dell'identificazione dei singoli settori e sottosectori:
  - a) per "CPC" si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, Statistical Papers, Serie M, n. 77, CPC *prov*, 1991; e

- b) per "CPC ver. 1.0" si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers, Serie M, n. 77, CPC ver 1.0, 1998*;
4. Gli impegni relativi ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia quello di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
  5. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di licenze quando esse non costituiscono una limitazione ai sensi degli articoli 217 e 218 del presente accordo. Tali misure (ad esempio obbligo di ottenere una licenza o il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua), anche se non comprese nell'elenco in appresso, si applicano in qualunque caso ai prestatori di servizi contrattuali e ai professionisti indipendenti dell'Unione.
  6. Continuano ad applicarsi tutte le altre prescrizioni imposte dalle disposizioni legislative e regolamentari della Repubblica di Moldova in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresi la normativa riguardante il periodo di soggiorno, i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi.
  7. L'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle Parti.
  8. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli statali o di diritti esclusivi nei settori pertinenti, come indicato dalla Repubblica di Moldova nell'allegato XXVII-E del presente accordo.
  9. I diritti e gli obblighi derivanti dall'elenco in appresso non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>I. IMPEGNI SPECIFICI</p> <p>1. SERVIZI ALLE IMPRESE</p> <p>A. <u>Servizi professionali</u></p> <p>a) Servizi legali:</p> <p>- Tranne la consulenza in materia di diritto nazionale e internazionale; (CPC 861)</p>	<p>I servizi legali relativi alla rappresentanza nei tribunali e presso altre autorità competenti possono essere prestati da professionisti legali di uno Stato membro dell'UE previa associazione con un avvocato locale o dopo un anno di praticantato svolto per ottenere un'autorizzazione nella Repubblica di Moldova.</p> <p>I servizi di consulenza legale, tranne la rappresentanza nei tribunali e presso altre autorità, possono essere prestati previa iscrizione all'apposito albo dell'ordine degli avvocati.</p> <p>I servizi di traduzione e/o interpretazione in ambito giudiziario possono essere prestati previo riconoscimento da parte della commissione di abilitazione del ministero della Giustizia dell'autorizzazione a prestare servizi di traduttore/interprete giurato rilasciata in un altro Stato.</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Consulenza relativa alla legislazione nazionale, internazionale e di un paese terzo; (parte di CPC 861)</li> <li>b) Servizi di contabilità, revisione dei conti e tenuta dei libri contabili (CPC 862);</li> <li>c) Servizi fiscali (CPC 863);</li> <li>d) Servizi architettonici; (CPC 8671)</li> <li>e) Servizi di ingegneria; (CPC 8672)</li> </ul>	<p>I servizi di mediazione possono essere prestati dai titolari di una licenza di mediatore rilasciata in un altro Stato previa certificazione del consiglio di mediazione.</p> <p>I servizi di curatore fallimentare autorizzato possono essere prestati dopo un anno di praticantato e dopo il superamento dell'esame presso la commissione di certificazione e disciplina del ministero della Giustizia.</p> <p>Per i notai e gli ufficiali giudiziari è previsto il requisito della cittadinanza.</p> <p>Nessuna</p> <p>Nessuna</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
f) Servizi integrati di ingegneria (CPC 8673) g) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8674) h) Servizi medici e dentistici privati (CPC 9312) (CPC 9312 tranne i servizi prestati dal settore pubblico) i) Servizi veterinari (CPC 932) j) Servizi prestati da ostetriche, infermieri, fisioterapisti e personale paramedico (CPC 93191 tranne i servizi prestati dal settore pubblico)	È previsto il requisito della cittadinanza.
B. <u>Servizi informatici e affini</u> a) Servizi di consulenza per l'installazione dell'hardware (CPC 841) b) Servizi di implementazione di software (CPC 842) c) Servizi di elaborazione dati (CPC 843) d) Servizi di banche dati (CPC 844) e) Altri (CPC 845+849)	Nessuna



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
C. <u>Servizi di ricerca e sviluppo</u> a) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze naturali (CPC 851); b) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e umane (CPC 852); c) Servizi di ricerca e sviluppo interdisciplinari (CPC 853).	Nessuna
D. <u>Servizi immobiliari</u> a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione (CPC 821); b) Per conto terzi (CPC 822).	Nessuna
E. <u>Servizi di noleggio/leasing senza operatori</u> a) Relativi a navi (CPC 83103); b) Relativi agli aeromobili (CPC 83104); c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto (CPC 83101+83102+ 83105); d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature (CPC 83106-83109);	Nessuna

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
e) Altri (CPC 832), compresi videocassette preregistrate e dischi ottici per apparecchiature per l'intrattenimento domestico (home entertainment). F. <u>Altri servizi alle imprese</u> a) Servizi pubblicitari (CPC 871); b) Ricerca di mercato e sondaggi di opinione (CPC 864); c) Servizi di consulenza gestionale (CPC 865); d) Servizi connessi alla consulenza gestionale (CPC 866) e) Servizi tecnici di prova e analisi (CPC 8676); f) Servizi connessi all'agricoltura, alla caccia e alla silvicoltura (CPC 881); g) Servizi connessi alla pesca (CPC 882); h) Servizi connessi al settore minerario (CPC 883+5115); i) Servizi connessi alle attività manifatturiere (CPC 884+885) (tranne che per 88442);	Nessuna

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<ul style="list-style-type: none"> <li>j) Servizi connessi alla distribuzione di energia (CPC 887);</li> <li>k) Servizi di collocamento e di fornitura di personale (CPC 872);</li> <li>l) Servizi di investigazione e vigilanza (CPC 873);</li> <li>m) Servizi connessi alla consulenza scientifica e tecnica (CPC 8675);</li> <li>n) Manutenzione e riparazione di attrezzature (tranne le imbarcazioni marittime, gli aerei o altri mezzi di trasporto) (CPC 633+8861-8866);</li> <li>o) Servizi di pulizia di edifici (CPC 874);</li> <li>p) Servizi fotografici (CPC 875);</li> <li>q) Servizi di imballaggio (CPC 876);</li> <li>r) Servizi di stampa, editoria (CPC 88442);</li> <li>s) Servizi congressuali (CPC 87909*);</li> <li>t) Altro (CPC 8790).</li> </ul>	



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>g) Servizi di trasmissione dei dati a commutazione di pacchetto (CPC 75232);</p> <p>h) Servizi di trasmissione dei dati a commutazione di circuito (CPC 7523*);</p> <p>i) Servizi telegrafici e di telex (CPC 7522 e 7523);</p> <p>j) Servizi di fax (CPC 7521*+7529*);</p> <p>k) Servizi relativi ai circuiti privati affittati; (CPC 7522*+7523*)</p> <p>l) Posta elettronica (CPC 7523*);</p> <p>m) Messaggeria vocale (CPC 7523*);</p> <p>n) Informazioni in linea e consultazione di basi di dati (CPC 7523*);</p> <p>o) Scambio elettronico di dati (EDI) (CPC 7523*);</p> <p>p) Servizi di fax potenziati/a valore aggiunto, compresi i servizi di archiviazione e inoltro e di archiviazione ed estrazione dati (CPC 7523*);</p> <p>q) Conversione di codice e di protocollo (CPC non disponibile);</p>	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
r) Elaborazione delle informazioni e/o dei dati online (compresa l'elaborazione delle transazioni) (CPC 843); s) Altri servizi di telecomunicazione (CPC 7529); t) Altri (CPC 7549).	
<b>3. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI</b>	
a) Lavori generali di costruzione di edifici (CPC 512) b) Lavori generali di costruzione per l'ingegneria civile (CPC 513); c) Lavori di installazione e montaggio (CPC 514 + 516); d) Lavori di completamento e di finitura degli edifici (CPC 517); e) Altri (CPC511+515+518).	Nessuna
<b>4. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE</b>	
a) Servizi dei commissionari (CPC 621); b) Servizi di commercio all'ingrosso (CPC 611, 622); c) Servizi di commercio al dettaglio (CPC 611+631+632+633+6111+6113+6121), compresi dischi e nastri audio e video e dischi ottici (CPC 63234);	Nessuna

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
d) Franchising (CPC 8929); e) Altri servizi di distribuzione. 5. <b>SERVIZI DI ISTRUZIONE</b> a) Servizi di istruzione primaria (CPC 921); b) Servizi di istruzione secondaria (CPC 922); c) Servizi di istruzione superiore (parte di CPC 923); d) Servizi di istruzione per gli adulti (CPC924); e) Altri servizi di istruzione (CPC 929).	Nessuna
6. <b>SERVIZI AMBIENTALI</b> A. <u>Servizi di gestione delle acque reflue (CPC 9401)<sup>1</sup></u> B. <u>Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi</u> a) Servizi di smaltimento dei rifiuti (CPC 9402) b) Servizi di disinfestazione e simili (CPC 9403)	Nessuna

---

<sup>1</sup> Corrisponde ai servizi fognari.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
C. <u>Protezione dell'aria ambiente e del clima</u> (CPC 9404) <sup>1</sup>	
D. <u>Risanamento e pulizia del suolo e delle acque</u>	
a) Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati (parte di CPC 94060) <sup>2</sup>	
E. <u>Abbattimento del rumore e delle vibrazioni</u> (CPC 9405)	
F. <u>Protezione della biodiversità e del paesaggio</u>	
a) Servizi di tutela della natura e del paesaggio (parte di CPC 9406)	
G. <u>Altri servizi ambientali e ausiliari</u> (CPC 94090)	

<sup>1</sup> Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

<sup>2</sup> Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.



Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
7. SERVIZI FINANZIARI A. <u>Servizi assicurativi e connessi</u> a) Servizi di assicurazione vita, infortuni, malattie (CPC 8121); b) Servizi assicurativi rami non-vita (CPC 8129, tranne servizi di assicurazione marittima, aerea e di trasporti); c) Servizi di assicurazione marittima, aerea e di trasporti (CPC 8129); d) Riassicurazione e retrocessione (CPC 81299); e) Servizi accessori del settore assicurativo (comprese le attività di broker e agenzie) (CPC 8140).	Nessuna

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>B. <u>Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusa l'assicurazione)</u></p> <p>a) Accettazione dal pubblico di depositi e altri fondi rimborsabili (CPC 81115-81119)</p> <p>b) Prestiti di tutti i tipi, compresi il credito al consumo, il credito ipotecario, il factoring e il finanziamento delle transazioni commerciali; (CPC 8113);</p> <p>c) Leasing finanziario; (8112);</p> <p>d) Tutti i servizi di pagamento e trasferimento di denaro (CPC 81339*);</p> <p>e) Garanzie e impegni (CPC 81199*);</p> <p>f) Operazioni per proprio conto o per conto della clientela in borsa, sul mercato ristretto o altrove, relative a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- strumenti del mercato monetario (assegni, cambiali, certificati di deposito ecc.), (81339*)</li> <li>- valuta estera (81333),</li> </ul>	nessuna

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<ul style="list-style-type: none"> <li>- prodotti derivati, ivi compresi, a titolo esemplificativo, i contratti a termine e a premio, (81339*)</li> <li>- strumenti relativi a tassi di cambio e d'interesse, tra cui "swaps" e contratti a termine ecc., (81339*)</li> <li>- valori mobiliari; (CPC 81321*)</li> <li>- altri strumenti negoziabili e attività finanziarie, compresi i metalli preziosi (81339*)</li> <li>g) Servizi di intermediazione finanziaria del tipo <i>money broking</i> (81339*);</li> <li>h) Gestione patrimoniale, ad es. gestione di liquidità o di portafoglio, tutte le forme di gestione di investimenti collettivi, fondi pensione, servizi di custodia, di deposito e amministrazione fiduciaria (8119**, 81323*);</li> <li>i) Servizi di liquidazione e compensazione relativi ad attività finanziarie, ivi compresi titoli, prodotti derivati e altri strumenti negoziabili (81339* o 81319*);</li> </ul>	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<p>j) Servizi finanziari di consulenza e altro, relativamente a tutte le attività elencate all'articolo 1B di MNT.TNC/W/50, ivi comprese referenze bancarie e informazioni commerciali, ricerche e consulenze in merito ad investimenti e portafoglio, consulenze su acquisizioni e su ristrutturazioni e strategie aziendali (8131 o 8133);</p> <p>k) Fornitura e trasmissione di informazioni finanziarie, elaborazione di dati finanziari e relativo software da parte di prestatori di altri servizi finanziari (8131);</p> <p>l) Partecipazione all'emissione di qualsiasi genere di titoli, compresi la sottoscrizione e il collocamento in qualità di agente (in forma pubblica o privata) nonché prestazione di servizi collegati (8132)</p> <p>8. OSPEDALI E ALTRE STRUTTURE SANITARIE</p> <p>a) Servizi ospedalieri Servizi di ospedali e sanatori privati (CPC 9311 tranne i servizi prestati dal settore pubblico);</p>	<p>Nessuna</p>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
b) Servizi sociali (CPC 933); c) Altri servizi sanitari (CPC 9319 tranne 93191). 9. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI a) Alberghi e ristoranti (compreso il catering) (CPC 641-643); b) Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (CPC 7471); c) Servizi delle guide turistiche (CPC 7472); d) Altri servizi connessi al turismo e ai viaggi.	Nessuna

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
10. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI a) Servizio di gestione di sale cinematografiche (CPC 96199 <sup>**</sup> ) <sup>1</sup> ; b) Altri servizi di intrattenimento (CPC 96191+96194); c) Servizi delle agenzie di informazione (CPC 962); e) Servizi sportivi e altri servizi ricreativi (CPC 964).	Nessuna
11. SERVIZI DI TRASPORTO a) Servizi di trasporto marittimo (CPC 7211, 7212, 7213, 8868 <sup>**</sup> , 7214, 745 <sup>**</sup> ); b) Trasporto sulle vie navigabili interne (CPC 7221, 7222, 7223, 8868 <sup>**</sup> , 7224, 745 <sup>**</sup> );	Nessuna

<sup>1 \*\*</sup> Indica che il servizio specificato costituisce solo una parte della gamma totale di attività coperta dalla concordanza CPC.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<ul style="list-style-type: none"> <li>c) Servizi di trasporto aereo definiti nell'allegato relativo al trasporto aereo:               <ul style="list-style-type: none"> <li>a) e b) Trasporto di passeggeri e di merci (CPC 731, 732),</li> <li>c) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 734),</li> <li>d) Manutenzione e riparazione di aeromobili (CPC 8868**),</li> <li>e) Vendita e commercializzazione di servizi di trasporto aereo (CPC 746*),</li> <li>f) Sistemi telematici di prenotazione (CPC 746*);</li> </ul> </li> <li>d) Trasporto spaziale (CPC 733);</li> <li>e) Servizi di trasporto ferroviario (CPC 7111, 7112, 7113, 8868**, 743);</li> <li>f) Servizi di trasporto stradale               <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Trasporto di passeggeri (CPC 7121+7122),</li> <li>b) Trasporto di merci (CPC 7123, per 7123 tranne servizi di cabotaggio),</li> </ul> </li> </ul>	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<ul style="list-style-type: none"> <li>c) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori (CPC 7124),</li> <li>d) Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112 + 8867),</li> <li>e) Servizi di supporto ai servizi di trasporto stradale: (CPC 744);</li> <li>g) Trasporto mediante condotte (CPC 7131, 7139);</li> <li>h) Servizi ausiliari per tutti i modi di trasporto <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Servizi di movimentazione di carichi, magazzinaggio e deposito merci (CPC 741, 742),</li> <li>b) Servizi delle agenzie di trasporto merci e i servizi di supporto e ausiliari dei trasporti (CPC 748, 749).</li> </ul> </li> </ul>	



**ALLEGATO XXVIII**  
**RAVVICINAMENTO**

## ALLEGATO XXVIII-A

### NORME APPLICABILI AI SERVIZI FINANZIARI

La Repubblica di Moldova si impegna nei tempi convenuti a provvedere al progressivo ravvicinamento della propria legislazione alla normativa dell'UE e agli strumenti internazionali seguenti.

Direttiva 2007/44/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 5 settembre 2007, che modifica la direttiva 92/49/CEE del Consiglio e le direttive 2002/83/CE, 2004/39/CE, 2005/68/CE e 2006/48/CE per quanto riguarda le regole procedurali e i criteri per la valutazione prudenziale di acquisizioni e incrementi di partecipazioni nel settore finanziario

Calendario: le disposizioni della direttiva 2007/44/CE sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2002/87/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 dicembre 2002, relativa alla vigilanza supplementare sugli enti creditizi, sulle imprese di assicurazione e sulle imprese di investimento appartenenti ad un conglomerato finanziario

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2006/48/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 giugno 2006, relativa all'accesso all'attività degli enti creditizi ed al suo esercizio

Le associazioni di credito e risparmio della Repubblica di Moldova sono equiparate agli enti elencati all'articolo 2 dell'anzidetta direttiva e pertanto sono esclusi dal campo di applicazione della medesima direttiva.

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2007/18/CE della Commissione, del 27 marzo 2007, che modifica la direttiva 2006/48/CE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda l'esclusione o l'inclusione di taluni enti dal suo campo di applicazione e il trattamento delle esposizioni verso banche multilaterali di sviluppo

Calendario: le disposizioni della direttiva 2007/18/CE sono attuate all'atto dell'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2006/49/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 giugno 2006, relativa all'adeguatezza patrimoniale delle imprese di investimento e degli enti creditizi

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva, tranne le disposizioni elencate di seguito, sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Per quanto riguarda gli enti diversi dagli enti creditizi definiti all'articolo 3, paragrafo 1, lettera a) dell'anzidetta direttiva, le disposizioni relative al capitale iniziale richiesto di cui all'articolo 5, paragrafi 1 e 3, articolo 6, articolo 7, lettere a), b) e c), articolo 8, lettere a), b) e c) e articolo 9, dell'anzidetta direttiva sono attuate entro dieci anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2009/110/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 settembre 2009, concernente l'avvio, l'esercizio e la vigilanza prudenziale dell'attività degli istituti di moneta elettronica

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 94/19/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 30 maggio 1994, relativa ai sistemi di garanzia dei depositi

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva, ad eccezione di quelle relative al livello minimo di indennizzo per ciascun depositante di cui all'articolo 7 dell'anzidetta direttiva, sono attuate entro cinque anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Le disposizioni relative al livello minimo di indennizzo per ciascun depositante di cui all'articolo 7 dell'anzidetta direttiva sono attuate entro dieci anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 86/635/CEE del Consiglio, dell'8 dicembre 1986, relativa ai conti annuali ed ai conti consolidati delle banche e degli altri istituti finanziari

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2001/65/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 settembre 2001, che modifica le direttive 78/660/CEE, 83/349/CEE e 86/635/CEE per quanto riguarda le regole di valutazione per i conti annuali e consolidati di taluni tipi di società nonché di banche e di altre istituzioni finanziarie

Calendario: le disposizioni della direttiva 2001/65/CE sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2003/51/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 giugno 2003, che modifica le direttive 78/660/CEE, 83/349/CEE, 86/635/CEE e 91/674/CEE relative ai conti annuali e ai conti consolidati di taluni tipi di società, delle banche e altri istituti finanziari e delle imprese di assicurazione

Calendario: le disposizioni della direttiva 2003/51/CE sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2006/46/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 giugno 2006, che modifica le direttive del Consiglio 78/660/CEE, relativa ai conti annuali di taluni tipi di società, 83/349/CEE, relativa ai conti consolidati, 86/635/CEE, relativa ai conti annuali e ai conti consolidati delle banche e degli altri istituti finanziari, e 91/674/CEE, relativa ai conti annuali e ai conti consolidati delle imprese di assicurazione

Calendario: le disposizioni della direttiva 2006/46/CE sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2001/24/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 4 aprile 2001, in materia di risanamento e liquidazione degli enti creditizi

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate all'atto dell'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2009/138/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 novembre 2009, in materia di accesso ed esercizio delle attività di assicurazione e di riassicurazione (solvibilità II)

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro sette anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 91/674/CEE del Consiglio, del 19 dicembre 1991, relativa ai conti annuali e ai conti consolidati delle imprese di assicurazione

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Raccomandazione della Commissione, del 18 dicembre 1991, relativa agli intermediari assicurativi (92/48/CEE)

Calendario: non pertinente

Direttiva 2002/92/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 dicembre 2002, sulla intermediazione assicurativa

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2009/103/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 settembre 2009, concernente l'assicurazione della responsabilità civile risultante dalla circolazione di autoveicoli e il controllo dell'obbligo di assicurare tale responsabilità

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2003/41/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 3 giugno 2003, relativa alle attività e alla supervisione degli enti pensionistici aziendali o professionali

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro cinque anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2004/39/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 21 aprile 2004, relativa ai mercati degli strumenti finanziari

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2006/73/CE della Commissione, del 10 agosto 2006, recante modalità di esecuzione della direttiva 2004/39/CE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda i requisiti di organizzazione e le condizioni di esercizio dell'attività delle imprese di investimento e le definizioni di taluni termini ai fini di tale direttiva

Calendario: le disposizioni della direttiva 2006/73/CE sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.



Regolamento (CE) n. 1287/2006 della Commissione, del 10 agosto 2006, recante modalità di esecuzione della direttiva 2004/39/CE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda gli obblighi in materia di registrazioni per le imprese di investimento, la comunicazione delle operazioni, la trasparenza del mercato, l'ammissione degli strumenti finanziari alla negoziazione e le definizioni di taluni termini ai fini di tale direttiva

Calendario: le disposizioni dell'anzidetto regolamento sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2003/71/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 4 novembre 2003, relativa al prospetto da pubblicare per l'offerta pubblica o l'ammissione alla negoziazione di strumenti finanziari

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Regolamento (CE) n. 809/2004 della Commissione, del 29 aprile 2004, recante modalità di esecuzione della direttiva 2003/71/CE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le informazioni contenute nei prospetti, il modello dei prospetti, l'inclusione delle informazioni mediante riferimento, la pubblicazione dei prospetti e la diffusione di messaggi pubblicitari

Calendario: le disposizioni dell'anzidetto regolamento sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2004/109/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 dicembre 2004, sull'armonizzazione degli obblighi di trasparenza riguardanti le informazioni sugli emittenti i cui valori mobiliari sono ammessi alla negoziazione in un mercato regolamentato

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro quattro anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2007/14/CE della Commissione, dell'8 marzo 2007, che stabilisce le modalità di applicazione di talune disposizioni della direttiva 2004/109/CE sull'armonizzazione degli obblighi di trasparenza riguardanti le informazioni sugli emittenti i cui valori mobiliari sono ammessi alla negoziazione in un mercato regolamentato

Calendario: le disposizioni della direttiva 2007/14/CE sono attuate entro quattro anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 97/9/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 3 marzo 1997, relativa ai sistemi di indennizzo degli investitori

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva, ad eccezione di quelle relative al livello minimo di indennizzo per ciascun investitore di cui all'articolo 4 dell'anzidetta direttiva, sono attuate entro cinque anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Le disposizioni relative al livello minimo di indennizzo per ciascun investitore di cui all'articolo 4 dell'anzidetta direttiva sono attuate entro dieci anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2003/6/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 28 gennaio 2003, relativa all'abuso di informazioni privilegiate e alla manipolazione del mercato (abusi di mercato)

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2004/72/CE della Commissione, del 29 aprile 2004, recante modalità di esecuzione della direttiva 2003/6/CE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le prassi di mercato ammesse, la definizione di informazione privilegiata in relazione agli strumenti derivati su merci, l'istituzione di un registro delle persone aventi accesso ad informazioni privilegiate, la notifica delle operazioni effettuate da persone che esercitano responsabilità di direzione e la segnalazione di operazioni sospette

Calendario: le disposizioni della direttiva 2004/72/CE sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2003/124/CE della Commissione, del 22 dicembre 2003, recante modalità di esecuzione della direttiva 2003/6/CE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda la definizione e la comunicazione al pubblico delle informazioni privilegiate e la definizione di manipolazione del mercato

Calendario: le disposizioni della direttiva 2003/124/CE sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2003/125/CE della Commissione, del 22 dicembre 2003, recante modalità di esecuzione della direttiva 2003/6/CE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda la corretta presentazione delle raccomandazioni di investimento e la comunicazione al pubblico di conflitti di interesse

Calendario: le disposizioni della direttiva 2003/125/CE sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Regolamento (CE) n. 2273/2003 della Commissione, del 22 dicembre 2003, recante modalità di esecuzione della direttiva 2003/6/CE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda la deroga per i programmi di riacquisto di azioni proprie e per le operazioni di stabilizzazione di strumenti finanziari

Calendario: le disposizioni dell'anzidetto regolamento sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Regolamento (CE) n. 1060/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 settembre 2009, relativo alle agenzie di rating del credito

Calendario: le disposizioni dell'anzidetto regolamento sono attuate entro cinque anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2009/65/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, concernente il coordinamento delle disposizioni legislative, regolamentari e amministrative in materia di taluni organismi d'investimento collettivo in valori mobiliari (OICVM)

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro cinque anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2007/16/CE della Commissione, del 19 marzo 2007, recante modalità di esecuzione della direttiva 85/611/CEE del Consiglio concernente il coordinamento delle disposizioni legislative, regolamentari ed amministrative in materia di taluni organismi d'investimento collettivo in valori mobiliari (OICVM) per quanto riguarda il chiarimento di talune definizioni

Calendario: le disposizioni della direttiva 2007/16/CE sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2002/47/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 giugno 2002, relativa ai contratti di garanzia finanziaria

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 98/26/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 maggio 1998, concernente il carattere definitivo del regolamento nei sistemi di pagamento e nei sistemi di regolamento titoli

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2009/44/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 maggio 2009, che modifica la direttiva 98/26/CE concernente il carattere definitivo del regolamento nei sistemi di pagamento e nei sistemi di regolamento titoli e la direttiva 2002/47/CE relativa ai contratti di garanzia finanziaria per quanto riguarda i sistemi connessi e i crediti

Calendario: le disposizioni della direttiva 2009/44/CE sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2007/64/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 13 novembre 2007, relativa ai servizi nel mercato interno

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2005/60/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 ottobre 2005, relativa alla prevenzione dell'uso del sistema finanziario a scopo di riciclaggio dei proventi di attività criminose e di finanziamento del terrorismo

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro un anno dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2006/70/CE della Commissione, dell'1 agosto 2006, recante misure di esecuzione della direttiva 2005/60/CE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda la definizione di persone politicamente esposte e i criteri tecnici per le procedure semplificate di adeguata verifica della clientela e per l'esenzione nel caso di un'attività finanziaria esercitata in modo occasionale o su scala molto limitata

Calendario: le disposizioni della direttiva 2006/70/CE sono attuate entro un anno dall'entrata in vigore del presente accordo.

Regolamento (CE) n. 1781/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 novembre 2006, riguardante i dati informativi relativi all'ordinante che accompagnano i trasferimenti di fondi

Calendario: le disposizioni dell'anzidetto regolamento sono attuate entro un anno dall'entrata in vigore del presente accordo.

## ALLEGATO XXVIII-B

### NORME APPLICABILI AI SERVIZI DI TELECOMUNICAZIONE

La Repubblica di Moldova si impegna nei tempi convenuti a provvedere al progressivo ravvicinamento della propria legislazione alla normativa dell'UE e agli strumenti internazionali seguenti.

Direttiva 2002/21/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 7 marzo 2002, che istituisce un quadro normativo comune per le reti ed i servizi di comunicazione elettronica (direttiva quadro), modificata dalla direttiva 2009/140/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 novembre 2009

Si applicano le seguenti disposizioni della direttiva 2002/21/CE:

- rafforzamento dell'indipendenza e della capacità amministrativa dell'autorità nazionale di regolamentazione nel settore delle comunicazioni elettroniche;
- istituzione di procedure di consultazione pubblica per nuovi provvedimenti normativi;
- istituzione di efficaci meccanismi di ricorso contro le decisioni dell'autorità nazionale di regolamentazione nel settore delle comunicazioni elettroniche;
- definizione dei mercati rilevanti dei prodotti e dei servizi nel settore delle comunicazioni elettroniche suscettibili di una regolamentazione ex ante e analisi di tali mercati al fine di determinare se sono caratterizzati da un potere di mercato significativo.

Calendario: le suddette disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro un anno e mezzo dall'entrata in vigore del presente accordo.



Direttiva 2002/20/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 7 marzo 2002, relativa alle autorizzazioni per le reti e i servizi di comunicazione elettronica (direttiva autorizzazioni), modificata dalla direttiva 2009/140/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 novembre 2009

Si applicano le seguenti disposizioni della direttiva 2002/20/CE:

- adozione di norme che prevedano autorizzazioni generali e limitino la necessità di licenze individuali solo a casi specifici debitamente giustificati.

Calendario: le suddette disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro due anni dall'entrata in vigore del presente accordo.
--

Direttiva 2002/19/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 7 marzo 2002, relativa all'accesso alle reti di comunicazione elettronica e alle risorse correlate, e all'interconnessione delle medesime (direttiva accesso), modificata dalla direttiva 2009/140/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 novembre 2009

Sulla base dell'analisi del mercato, effettuata in conformità della direttiva 2002/21/CE, l'autorità nazionale di regolamentazione nel settore delle comunicazioni elettroniche impone agli operatori che detengono un notevole potere di mercato nei mercati pertinenti i necessari obblighi normativi in materia di:

- accesso e uso di determinate risorse di rete;

- controlli delle tariffe di accesso e di interconnessione, compresi gli obblighi di orientare i prezzi ai costi; e
- trasparenza, non discriminazione e separazione contabile.

Calendario: le anzidette disposizioni dell'anzidetta direttiva 2002/19/CE sono attuate entro un anno e mezzo dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2002/22/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 7 marzo 2002, relativa al servizio universale e ai diritti degli utenti in materia di reti e di servizi di comunicazione elettronica (direttiva servizio universale), modificata dalla direttiva 2009/136/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 novembre 2009

Si applicano le seguenti disposizioni della direttiva 2002/22/CE:

- adozione di norme relative agli obblighi di servizio universale, compresa l'istituzione di meccanismi di calcolo del costo e di finanziamento degli obblighi di servizio universale;
- garanzia del rispetto degli interessi e dei diritti degli utenti, in particolare introducendo la portabilità del numero e il numero di emergenza unico europeo 112.

Calendario: le anzidette disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2002/77/CE della Commissione, del 16 settembre 2002, relativa alla concorrenza nei mercati delle reti e dei servizi di comunicazione elettronica

Calendario: le misure derivanti dall'applicazione di tale direttiva sono attuate entro un anno e mezzo dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2002/58/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 12 luglio 2002, relativa al trattamento dei dati personali e alla tutela della vita privata nel settore delle comunicazioni elettroniche (direttiva relativa alla vita privata e alle comunicazioni elettroniche) come modificata dalla direttiva 2009/136/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 novembre 2009

Si applicano le seguenti disposizioni della direttiva 2002/58/CE:

- attuazione di norme volte a garantire la tutela dei diritti e delle libertà fondamentali, in particolare del diritto alla vita privata, con riguardo al trattamento dei dati personali nel settore delle comunicazioni elettroniche, e a garantire il libero flusso di tali dati e la libera circolazione di apparecchiature e servizi per la comunicazione elettronica.

Calendario: le anzidette disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Decisione n. 676/2002/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 7 marzo 2002, relativa ad un quadro normativo per la politica in materia di spettro radio nella Comunità europea

- adozione di una politica e di norme volte a garantire la disponibilità armonizzata e l'uso efficace dello spettro radio.

Calendario: le misure derivanti dall'applicazione di tale decisione sono attuate entro due anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Decisione 2008/294/CE della Commissione, del 7 aprile 2008, sulle condizioni armonizzate dell'uso dello spettro per il funzionamento dei servizi di comunicazione mobile a bordo degli aeromobili (servizi MCA) nella Comunità europea

Calendario: le misure derivanti dall'applicazione di tale decisione sono attuate entro due anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 1999/5/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 1999, riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro un anno e mezzo dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2000/31/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2000, relativa a taluni aspetti giuridici dei servizi della società dell'informazione, in particolare il commercio elettronico, nel mercato interno ("direttiva sul commercio elettronico")

Si applicano le seguenti disposizioni dell'anzidetta direttiva:

- potenziamento dello sviluppo del commercio elettronico;
- eliminazione degli ostacoli alla prestazione transfrontaliera di servizi della società dell'informazione;
- garanzia della certezza del diritto per i prestatori di servizi della società dell'informazione;
- armonizzazione delle limitazioni della responsabilità dei prestatori che agiscono in qualità di intermediari allorché prestano servizi di semplice trasporto ("mere conduit"), memorizzazione temporanea detta "caching" o di "hosting" in assenza di un obbligo generale di sorveglianza.

Calendario: le suddette disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.
--

Direttiva 2003/98/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 novembre 2003, relativa al riutilizzo dell'informazione del settore pubblico

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro due anni dall'entrata in vigore del presente accordo.
---

Direttiva 1999/93/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 13 dicembre 1999, relativa ad un quadro comunitario per le firme elettroniche

Si applicano le seguenti disposizioni dell'anzidetta direttiva:

- adozione di una politica e di una legislazione volte a definire un quadro per l'uso delle firme elettroniche che assicurino il loro riconoscimento giuridico di massima e la loro ammissibilità come mezzo probatorio nei procedimenti giudiziari
- istituzione di un sistema obbligatorio di controllo dei prestatori di servizi di certificazione che rilasciano certificati qualificati

Calendario: le suddette disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro un anno dall'entrata in vigore del presente accordo.

## ALLEGATO XXVIII-C

### NORME APPLICABILI AI SERVIZI POSTALI E DI CORRIERE

La Repubblica di Moldova si impegna nei tempi convenuti a provvedere al progressivo ravvicinamento della propria legislazione alla normativa dell'UE e agli strumenti internazionali seguenti.

Direttiva 97/67/CE, del 15 dicembre 1997, concernente regole comuni per lo sviluppo del mercato interno dei servizi postali comunitari e il miglioramento della qualità del servizio

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate all'atto dell'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2002/39/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 10 giugno 2002, che modifica la direttiva 97/67/CE per quanto riguarda l'ulteriore apertura alla concorrenza dei servizi postali della Comunità

Calendario: le disposizioni della direttiva 2002/39/CE sono attuate entro cinque anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2008/6/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20 febbraio 2008, che modifica la direttiva 97/67/CE per quanto riguarda il pieno completamento del mercato interno dei servizi postali comunitari

Calendario: le disposizioni della direttiva 2008/6/CE sono attuate entro sette anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

## ALLEGATO XXVIII-D

### NORME APPLICABILI AL TRASPORTO MARITTIMO INTERNAZIONALE

La Repubblica di Moldova si impegna nei tempi convenuti a provvedere al progressivo ravvicinamento della propria legislazione alla normativa dell'UE e agli strumenti internazionali seguenti.

#### Sicurezza marittima - Stato di bandiera/società di classificazione

Direttiva 2009/15/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 aprile 2009, relativa alle disposizioni ed alle norme comuni per gli organismi che effettuano le ispezioni e le visite di controllo delle navi e per le pertinenti attività delle amministrazioni marittime

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro cinque anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Regolamento (CE) n. 391/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 aprile 2009, relativo alle disposizioni ed alle norme comuni per gli organismi che effettuano le ispezioni e le visite di controllo delle navi

Calendario: le disposizioni dell'anzidetto regolamento sono attuate entro cinque anni dall'entrata in vigore del presente accordo.



### Stato di bandiera

Direttiva 2009/21/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 aprile 2009, relativa al rispetto degli obblighi dello Stato di bandiera

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro cinque anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

### Controllo dello Stato di approdo

Direttiva 2009/16/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 aprile 2009, relativa al controllo da parte dello Stato di approdo

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro cinque anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

### Monitoraggio del traffico navale

Direttiva 2002/59/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 giugno 2002, relativa all'istituzione di un sistema comunitario di monitoraggio del traffico navale e d'informazione

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

### Inchieste sui sinistri marittimi

Direttiva 1999/35/CE del Consiglio, del 29 aprile 1999, relativa a un sistema di visite obbligatorie per l'esercizio in condizioni di sicurezza di traghetti roll-on/roll-off e di unità veloci da passeggeri adibiti a servizi di linea

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

### Responsabilità dei vettori che trasportano passeggeri

Regolamento (CE) n. 392/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 aprile 2009, relativo alla responsabilità dei vettori che trasportano passeggeri via mare in caso di incidente

Calendario: le disposizioni dell'anzidetto regolamento sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Regolamento (CE) n. 336/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 febbraio 2006, sull'attuazione nella Comunità del codice internazionale di gestione della sicurezza

Calendario: le disposizioni dell'anzidetto regolamento sono attuate entro due anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

## Norme tecniche e operative

### Navi passeggeri

Direttiva 2009/45/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 maggio 2009, relativa alle disposizioni e norme di sicurezza per le navi da passeggeri

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro quattro anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 1999/35/CE del Consiglio, del 29 aprile 1999, relativa a un sistema di visite obbligatorie per l'esercizio in condizioni di sicurezza di traghetti roll-on/roll-off e di unità veloci da passeggeri adibiti a servizi di linea

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro quattro anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2003/25/CE del Parlamento europeo e del Consiglio concernente requisiti specifici di stabilità per le navi ro/ro da passeggeri

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro quattro anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

### Petroliere

Regolamento (CE) n. 417/2002 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 febbraio 2002, sull'introduzione accelerata delle norme in materia di doppio scafo o di tecnologia equivalente per le petroliere monoscafo

L'eliminazione progressiva delle petroliere monoscafo sarà effettuata secondo il calendario specificato nella convenzione MARPOL.

### Navi portarinfuse

Direttiva 2001/96/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 4 dicembre 2001, recante requisiti e procedure armonizzate per la sicurezza delle operazioni di carico e di scarico delle navi portarinfuse

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

### Equipaggio

Direttiva 2008/106/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 novembre 2008, concernente i requisiti minimi di formazione per la gente di mare

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

## Ambiente

Direttiva 2000/59/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 novembre 2000, relativa agli impianti portuali di raccolta per i rifiuti prodotti dalle navi e i residui del carico

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro cinque anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Regolamento (CE) n. 782/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 aprile 2003, sul divieto dei composti organostannici sulle navi

Calendario: le disposizioni dell'anzidetto regolamento sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

## Condizioni tecniche

Direttiva 2010/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20 ottobre 2010, relativa alle formalità di dichiarazione delle navi in arrivo o in partenza da porti degli Stati membri

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

## Condizioni sociali

Direttiva 92/29/CEE del Consiglio, del 31 marzo 1992, riguardante le prescrizioni minime di sicurezza e di salute per promuovere una migliore assistenza medica a bordo delle navi

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 1999/63/CE del Consiglio, del 21 giugno 1999, relativa all'accordo sull'organizzazione dell'orario di lavoro della gente di mare concluso dall'Associazione armatori della Comunità europea (ECSA) e dalla Federazione dei sindacati dei trasportatori dell'Unione europea (FST) - Allegato: accordo europeo sull'organizzazione dell'orario di lavoro della gente di mare

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 1999/95/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 13 dicembre 1999, concernente l'applicazione delle disposizioni relative all'orario di lavoro della gente di mare a bordo delle navi che fanno scalo nei porti della Comunità

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva sono attuate entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

## Sicurezza marittima

Direttiva 2005/65/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 ottobre 2005, relativa al miglioramento della sicurezza dei porti

Calendario: le disposizioni dell'anzidetta direttiva (tranne quelle riguardanti le ispezioni della Commissione) sono attuate entro due anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Regolamento (CE) n. 725/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 31 marzo 2004, relativo al miglioramento della sicurezza delle navi e degli impianti portuali

Calendario: le disposizioni dell'anzidetto regolamento (tranne quelle riguardanti le ispezioni della Commissione) sono attuate entro due anni dall'entrata in vigore del presente accordo.